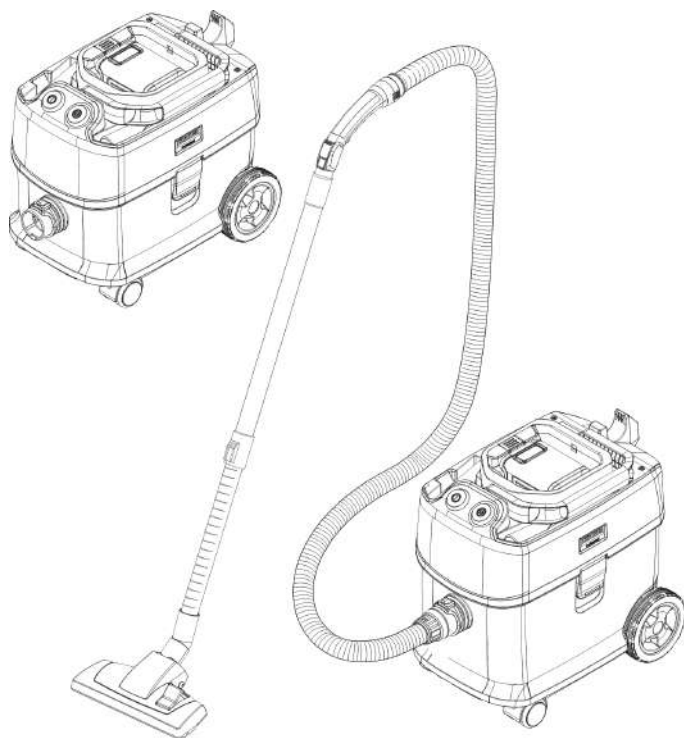


KÄRCHER

T 10/1 Bp
T 10/1 Bp Adv/HEPA
T 15/1 Bp
T 15/1 Bp Adv/HEPA



Deutsch	5
English	9
Français	14
Italiano	18
Español	22
Português	26
Nederlands	30
Türkçe	34
Svenska	38
Suomi	42
Norsk	46
Dansk	50
Eesti	54
Latviešu	58
Lietuviškai	62
Polski	66
Magyar	70
Čeština	74
Slovenčina	78
Slovenščina	82
Românește	86
Hrvatski	90
Srpski	94
Ελληνικά	98
Русский	103
Українська	108
Български	113
Қазақша	118
中文	123
العربية	126



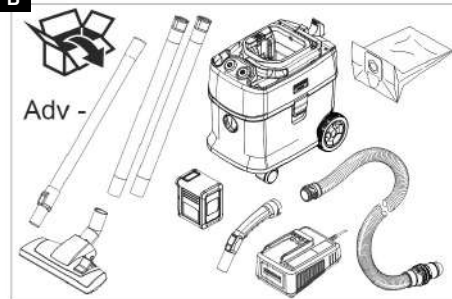
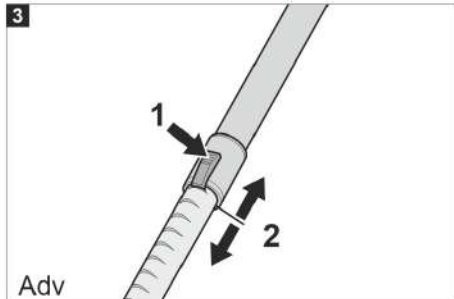
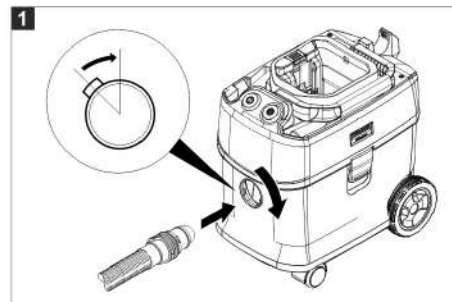
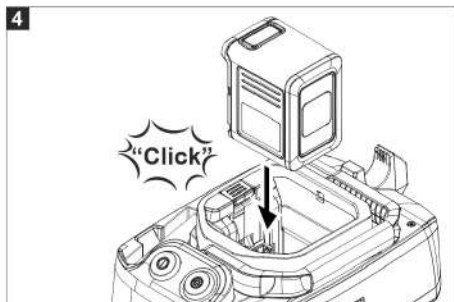
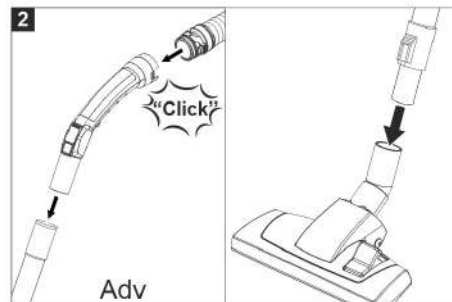
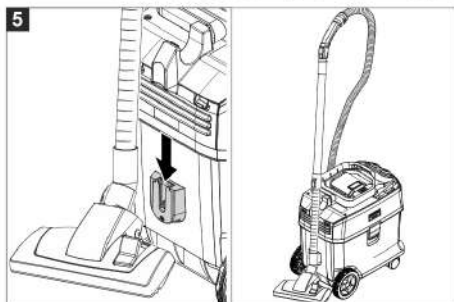
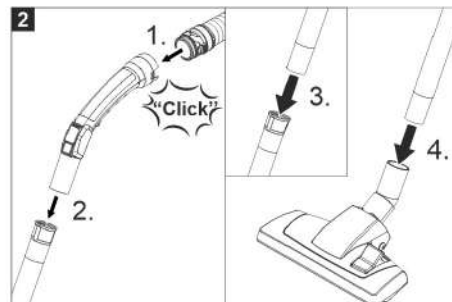
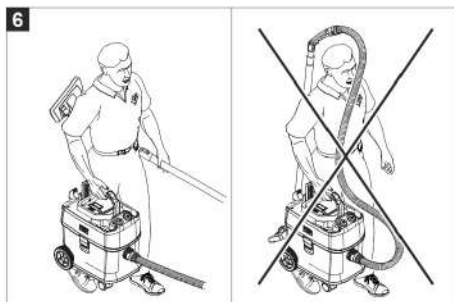
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome

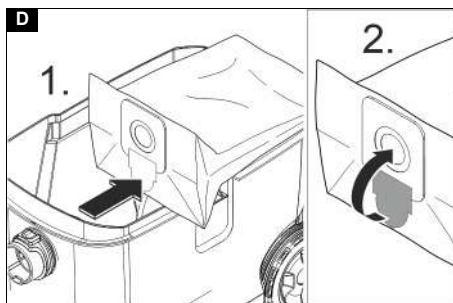
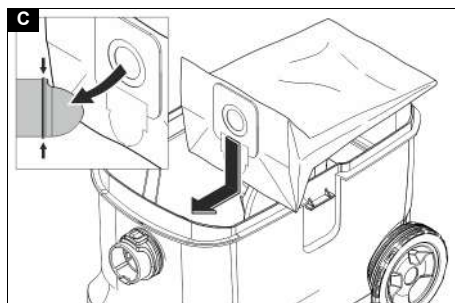


EAC



59793860 (08/24)

B**3****1****4****2****5****2****6**



Inhalt

Allgemeine Hinweise	5
Umweltschutz	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Gerätebeschreibung	5
Vorbereitung	5
Inbetriebnahme	5
Bedienung	6
Transport	6
Lagerung	6
Pflege und Wartung	6
Hilfe bei Störungen	7
Garantie	7
Zubehör und Ersatzteile	7
EU-Konformitätserklärung	7
Technische Daten	8

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Bei Transportschaden sofort Händler informieren.
- Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefahr

Einatmen von gesundheitsschädlichen Stäuben

Das Gerät nicht für die Absaugung gesundheitsschädlicher Stäube verwenden.

⚠ ACHTUNG

Beschädigung des Geräts

Kurzschluss durch hohe Luftfeuchtigkeit

Das Gerät nur in Innenräumen verwenden und lagern.

- Dieser Universalsauger ist zur Trockenreinigung von Boden- und Wandflächen bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Gerätebeschreibung

Abbildung A

- ① Verriegelung des Ausblasgitters
- ② Ausblasgitter
- ③ Parkposition für Bodendüse
- ④ Typenschild
- ⑤ Saugschlauch
- ⑥ Abluft-Filtergehäuse
- ⑦ Abluftfilter
- ⑧ Polsterdüse
- ⑨ Entriegelungstaste
- ⑩ Akkupack
- ⑪ Schlauchhalter
- ⑫ Tragegriff (klappbar)
- ⑬ Saugkopf
- ⑭ Verriegelung des Saugkopfs
- ⑮ Schmutzbehälter
- ⑯ Lenkrolle
- ⑰ Saugstutzen
- ⑱ Fugendüse
- ⑲ Eco-Schalter (Energiesparmodus)
- ⑳ Hauptschalter
- ㉑ Umschalter Hartfläche/Teppichboden
- ㉒ Bodendüse
- ㉓ Verstellung Teleskopsaugrohr
- ㉔ Teleskopsaugrohr
- ㉕ Saugkraftregler
- ㉖ Krümmer
- ㉗ Permanentfilterkorb
- ㉘ Motorschutzfilter

Vorbereitung

1. Das Gerät auspacken und das Zubehör montieren.

Abbildung B

Inbetriebnahme

1. Kontrollieren, ob der Permanentfilterkorb am Saugkopf befestigt ist.

Betriebsarten

1. Betrieb mit Filtertüte
2. Betrieb ohne Filtertüte

HEPA-Filter (Sonderzubehör) einbauen

1. Das Ausblasgitter entriegeln und abnehmen.
2. Das Abluft-Filtergehäuse herausnehmen.
3. Den HEPA-Filter (Sonderzubehör) einsetzen.
4. Das Ausblasgitter anbringen und verriegeln.

Filtertüte einbauen

1. Den Saugkopf entriegeln und abnehmen.
 2. Die Vliesfiltertüte aufstecken. Dabei die Öffnung der Filtertüte vollständig über den Absatz des Saugstutzens ziehen.
- Abbildung C**
3. Den Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Akkupack einsetzen

1. Den Akkupack in den Akkuhalter einschieben und einrasten.

Akkupack aufladen

Hinweis

Die Betriebsanleitung des Ladegerät Herstellers lesen und insbesondere die Sicherheitshinweise beachten!

Hinweis

Die Betriebsanleitung des Akkupackherstellers lesen und insbesondere die Sicherheitshinweise beachten!

Hinweis

Der Akkupack ist bei Auslieferung teilgeladen. Vor Inbetriebnahme und bei Bedarf aufladen.

Hinweis

Das Laden des Akkupacks kann nur in entnommenem Zustand erfolgen.

1. Die Entriegelungstaste drücken und den Akkupack entnehmen.
2. Den Akkupack gemäß den Betriebsanleitungen des Ladegerät Herstellers und des Akkupackherstellers aufladen.

Bedienung

Gerät einschalten

1. Das Gerät am Hauptschalter einschalten.

Eco-Modus

Eco-Modus (Energiesparmodus): Das Gerät arbeitet mit reduzierter Saugleistung. Die Akkulaufzeit verlängert sich.

1. Eco-Modus einschalten: Den Eco-Schalter betätigen. Der Leuchtring des Eco-Schalters leuchtet blau.
2. Eco-Modus ausschalten: Den Eco-Schalter wiederholt betätigen. Der blaue Leuchtring erlischt.

Saugkraft einstellen

1. Die Saugkraft am Saugkraftregler regulieren.

Reinigungsbetrieb

Hinweis

Bei der Reinigung von textilen Belägen verkürzt sich die Akkulaufzeit im Vergleich zur Reinigung von Hartflächen.

1. Den Umschalter der Bodendüse auf Hartfläche oder Teppichboden stellen.
2. Die Reinigung durchführen.

Gerät ausschalten

1. Das Gerät am Hauptschalter ausschalten.

Nach jedem Betrieb

1. Den Behälter entleeren.
2. Das Gerät innen und außen durch Absaugen und Abwischen mit einem feuchten Tuch reinigen.

Gerät aufbewahren

1. Das Gerät in einem trockenen Raum abstellen und vor unbefugter Benutzung sichern.

Transport

⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.

1. Das Gerät beim Transport in Fahrzeugen nach den jeweils geltenden Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.

Das Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

1. Die Entriegelungstaste drücken und den Akkupack entnehmen, um eine Entladung zu vermeiden.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags

Verletzungen durch Berühren von stromführenden Teilen

Schalten Sie das Gerät aus.

Entnehmen Sie den Akkupack.

Permanentfilterkorb reinigen

ACHTUNG

Gefahr durch nassen Permanentfilterkorb

Beschädigungsgefahr des Geräts

Setzen Sie den Permanentfilterkorb nie nass ein.

1. Den Saugkopf entriegeln und abnehmen.
2. Den Saugkopf um 180° drehen und ablegen.
3. Den Permanentfilterkorb entriegeln und abnehmen.
4. Den Permanentfilterkorb (auswaschbar) bei Bedarf unter fließendem Wasser reinigen und trocknen lassen.
5. Den Permanentfilterkorb aufsetzen und einrasten.
6. Den Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Filtertüte wechseln

1. Den Saugkopf entriegeln und abnehmen.
 2. Die Vliesfiltertüte vom Saugstutzen abziehen.
- Abbildung D**
3. Die Verschlusslasche einklappen und die Vliesfiltertüte dicht verschließen.
 4. Eine neue Vliesfiltertüte aufstecken. Dabei die Öffnung der Filtertüte vollständig über den Absatz des Saugstutzens ziehen.
 5. Den Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Abluftfilter austauschen

Abluftfilter: bei Bedarf, jedoch mindestens 1x jährlich wechseln

1. Das Ausblasgitter entriegeln und abnehmen.
2. Das Abluft-Filtergehäuse herausnehmen.
3. Den Abluftfilter aus dem Abluft-Filtergehäuse herausnehmen.
4. Einen neuen Abluftfilter in das Abluft-Filtergehäuse einsetzen.
5. Das Abluft-Filtergehäuse einsetzen.
6. Das Ausblasgitter anbringen und verriegeln.

HEPA-Filter (Sonderzubehör) austauschen

HEPA-Filter: bei Bedarf, jedoch mindestens 1x jährlich wechseln

1. Das Ausblasgitter entriegeln und abnehmen.
2. Den HEPA-Filter (Sonderzubehör) herausnehmen.
3. Einen neuen HEPA-Filter (Sonderzubehör) einsetzen.
4. Das Ausblasgitter anbringen und verriegeln.

Motorschutzfilter austauschen

1. Den Saugkopf entriegeln und abnehmen.
2. Den Saugkopf um 180° drehen und ablegen.
3. Den Permanentfilterkorb entriegeln und abnehmen.
4. Den Motorschutzfilter entnehmen.
5. Einen neuen Motorschutzfilter einsetzen.
6. Den Permanentfilterkorb aufsetzen und einrasten.
7. Den Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Hilfe bei Störungen

⚠ **GEFAHR**

Gefahr eines Stromschlags

Verletzungen durch Berühren von stromführenden Teilen

Schalten Sie das Gerät aus.

Entnehmen Sie den Akkupack.

Gerät schaltet während des Betriebs ab

Motor-Thermoprotektor hat angesprochen

1. Alle Teile auf Verstopfungen kontrollieren.
2. Die Vliesfiltertüte wechseln.
3. Den Motorschutzfilter austauschen.
4. Den Abluftfilter oder den HEPA-Filter (Sonderzubehör) austauschen.
5. Das Gerät wieder einschalten.

Saugkraft lässt nach

1. Alle Verstopfungen aus der Saugdüse, dem Saugrohr oder dem Saugschlauch entfernen.
2. Die Vliesfiltertüte wechseln.
3. Den Permanentfilterkorb unter fließendem Wasser reinigen und trocknen lassen.
4. Den Saugkopf richtig aufsetzen/verriegeln.
5. Einen defekten Saugschlauch austauschen.
6. Den Motorschutzfilter austauschen.

Staubaustritt beim Saugen

1. Den Sitz der Vliesfiltertüte kontrollieren.
2. Die Vliesfiltertüte wechseln.
3. Den Saugkopf richtig aufsetzen/verriegeln.
4. Den Permanentfilterkorb unter fließendem Wasser reinigen und trocknen lassen.
5. Einen neuen Permanentfilterkorb einsetzen.
6. Den Motorschutzfilter richtig einsetzen oder austauschen.

Saugturbine läuft nicht

1. Eine überhitzte Platine abkühlen lassen.
2. Den Akkupack aufladen.
3. Den Akkupack einsetzen.
4. Das Gerät erneut einschalten.

Kundendienst

Kann die Störung nicht behoben werden, muss das Gerät vom Kundendienst überprüft werden.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Ersatzteilliste

Nur KÄRCHER Original-Akkupacks verwenden, keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.

Bezeichnung	Bestellnummer, Ersatzteil	Artikelnummer, unverpackt
Akkupack Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Akkupack Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Akkupack Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Schnellladegerät Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Schnellladegerät Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Schnellladegerät Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Trockensauger

Typ: 1.355-xxx

Typ: 1.527-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

Angewandte harmonisierte Normen

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Angewandte nationale Normen

-
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Technische Daten

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektrischer Anschluss			
Nennspannung Akkupack	V	36 DC	36 DC
Schutzklasse		III	III
Nennleistung	W	500	500
Maximale Leistung	W	500	500
Leistungsdaten Gerät			
Behälterinhalt	l	10	15
Luftmenge (max.)	l/s	40	40
Unterdruck (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Betriebszeit bei voller Akkuladung - Akkupack Battery Power 36/50	Minuten	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Betriebszeit bei voller Akkuladung - Akkupack Battery Power+ 36/60	Minuten	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Betriebszeit bei voller Akkuladung - Akkupack Battery Power+ 36/75	Minuten	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Maße und Gewichte			
Typisches Betriebsgewicht	kg	6,8	7,1
Länge x Breite x Höhe	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Durchmesser Saugschlauch	mm	35	35
Länge Saugschlauch	m	2,0	2,0
Umgebungsbedingungen			
Umgebungstemperatur	°C	0/+40	0/+40
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-69			
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	57	57
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	2	2
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s^2	<2,5	<2,5
Unsicherheit K	m/s^2	0,2	0,2

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

General notes	9
Environmental protection	9
Intended use	9
Description of the device	9
Preparation	9
Initial startup	9
Operation	10
Transport	10
Storage	10
Care and service	10
Troubleshooting guide	11
Warranty	11
Accessories and spare parts	11
Declaration of Conformity	12
Technical data	13

General notes



Read these original instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them.

Keep both books for future reference or for future owners.

- If the operating instructions and safety instructions are not observed, the device can be damaged and dangers could arise for users and other persons.
- Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.
- Check the package contents when unpacking for missing accessories or for damage.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil,

which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Intended use

⚠ WARNING

Health risk

Inhalation of dusts that are harmful to health

Do not use the device for vacuuming up dusts that are harmful to health.

ATTENTION

Damage to the device

Short-circuit due to high levels of humidity

Only use and store the device indoors.

- This universal vacuum cleaner for carpets is intended for dry cleaning floor and wall surfaces.
- This device is suitable for commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

Description of the device

Illustration A

- ① Lock for exhaust grille
- ② Exhaust grille
- ③ Parking position for floor nozzle
- ④ Type plate
- ⑤ Suction hose
- ⑥ Exhaust gas filter casing
- ⑦ Exhaust filter
- ⑧ Upholstery nozzle
- ⑨ Unlocking button
- ⑩ Rechargeable battery pack
- ⑪ Hose switch
- ⑫ Carrying handle (foldable)
- ⑬ Suction head
- ⑭ Suction head lock
- ⑮ Dirt receptacle
- ⑯ Steering roller
- ⑰ Suction hose port
- ⑱ Crevice nozzle
- ⑲ Eco switch (energy-saving mode)
- ⑳ Main switch
- ㉑ Hard surface/carpet switch
- ㉒ Floor nozzle
- ㉓ Telescopic suction pipe adjustment
- ㉔ Telescopic suction pipe
- ㉕ Suction control
- ㉖ Angle piece
- ㉗ Permanent filter basket
- ㉘ Motor protection filter

Preparation

1. Unpack the device and install the accessories.

Illustration B

Initial startup

1. Check whether the permanent filter basket is attached to the suction head.

Operating modes

1. Operation with the filter bag
2. Operation without the filter bag

Installing HEPA filter (optional accessory)

1. Unlock and remove the exhaust grille.
2. Remove the exhaust gas filter casing.
3. Insert the HEPA filter (special accessory).
4. Attach and lock the exhaust grille.

Installing the filter bag

1. Unlock and remove the suction head.
2. Fit the fleece filter bag. Pull the opening of the filter bag completely over the shoulder of the suction hose port.

Illustration C

3. Fit the suction head and lock.

Inserting the battery pack

1. Slide the battery pack into the battery holder and lock it in place.

Charging the battery pack

Note

Read the operating instructions of the charger manufacturer and observe the safety instructions in particular!

Note

Please read the operating instructions of the battery pack manufacturer, especially the chapters on safety instructions!

Note

The battery pack is partially charged on delivery. Charge before use and when necessary.

Note

The battery pack can only be charged when it is removed.

1. Press the unlocking button and remove the battery pack.
2. Charge the battery pack according to the operating instructions of the charger manufacturer and the battery pack manufacturer.

Operation

Switching the device on

1. Switch on the device at the main switch.

Eco mode

Eco button (energy-saving mode): The device works with reduced suction performance. The battery run time is extended.

1. To activate Eco-mode: Actuate the Eco switch. The illuminated ring of the Eco switch lights up blue.
2. To switch off Eco-mode: Actuate the Eco switch repeatedly. The blue illuminated ring goes out.

Adjusting the suction power

1. Regulate the suction power on the suction control.

Cleaning mode

Note

When cleaning textile floor coverings, the battery run time is shorter than when cleaning hard surfaces.

1. Set the floor nozzle switch to hard surface or carpet.
2. Perform cleaning.

Switching off the device

1. Switch off the device at the main switch.

After each operation

1. Empty the container.
2. Vacuum the inside and outside of the device and clean with a moist cloth.

Storing the device

1. Store the device in a dry room and secure it against unauthorised use.

Transport

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respectively applicable guidelines.

Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

The device may only be stored indoors.

1. Press the unlocking button and remove the battery pack to prevent discharge.

Care and service

⚠ DANGER

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the battery pack.

Cleaning the permanent filter basket

ATTENTION

Danger due to wet permanent filter basket

Risk of damage to the device

Never insert the permanent filter basket when wet.

1. Unlock and remove the suction head.
2. Turn the suction head by 180° and set it down.
3. Unlock and remove the permanent filter basket.
4. If necessary, clean the permanent filter basket (washable) under running water and let it dry.
5. Fit the permanent filter basket and snap it into place.
6. Fit the suction head and lock.

Changing the filter bag

1. Unlock and remove the suction head.
2. Remove the fleece filter bag from the suction hose port.

Illustration D

3. Fold in the lock latch and seal the fleece filter bag tight.
4. Fit a new fleece filter bag. Pull the opening of the filter bag completely over the shoulder of the suction hose port.
5. Fit the suction head and lock.

Replacing the exhaust filter

Exhaust filter: replace as required, but at least once a year

1. Unlock and remove the exhaust grille.
2. Remove the exhaust gas filter casing.
3. Remove the exhaust filter from the exhaust gas filter casing.
4. Insert a new exhaust filter in the exhaust filter casing.
5. Insert the exhaust gas filter casing.
6. Attach and lock the exhaust grille.

Replacing HEPA filter (optional accessory)

HEPA filter: replace as required, but at least once a year

1. Unlock and remove the exhaust grille.
2. Remove the HEPA filter (special accessories).
3. Insert a new HEPA filter (special accessory).
4. Attach and lock the exhaust grille.

Replacing the motor protection filter

1. Unlock and remove the suction head.
2. Turn the suction head by 180° and set it down.
3. Unlock and remove the permanent filter basket.
4. Remove the motor protection filter.
5. Fit a new motor protection filter.
6. Fit the permanent filter basket and snap it into place.
7. Fit the suction head and lock.

Troubleshooting guide

DANGER

Danger of electric shock

Injuries due to touching live parts

Switch off the device.

Remove the battery pack.

The device stops during operation

The motor thermo-protector has triggered

1. Check all parts for clogging.
2. Change the fleece filter bag.
3. Replace the motor protection filter.
4. Replace the exhaust filter or the HEPA filter (optional accessory).
5. Switch the device on again.

Suction force decreases

1. Remove all blockages from the suction nozzle, the suction pipe or the suction hose.
2. Change the fleece filter bag.
3. Clean the permanent filter basket under running water and allow to dry.
4. Position/lock the suction head correctly.
5. Replace a defective suction hose.
6. Replace the motor protection filter.

Escaping dust when vacuuming

1. Check the fit of the fleece filter bag.
2. Change the fleece filter bag.
3. Position/lock the suction head correctly.
4. Clean the permanent filter basket under running water and allow to dry.
5. Insert a new permanent filter basket.
6. Correctly insert the motor protection filter or replace.

Suction turbine does not start up

1. Allow an overheated board to cool down.
2. Charge the battery pack.
3. Insert the battery pack.
4. Turn on the device again.

Customer Service department

If the malfunction cannot be corrected, the device must be checked by the Customer Service department.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Spare parts list

Only use KÄRCHER original battery packs, not non-rechargeable batteries.

Description	Order number, spare part	Item No., unpacked
Battery pack Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Battery pack Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Battery pack Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Quick charger Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Quick charger Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Quick charger Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Dry vacuum cleaner

Type: 1.355-xxx

Type: 1.527-xxx

Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2011/65/EU

2014/30/EU

Harmonised standards used

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1


EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

National standards used

-

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Declaration of Conformity (UK)

We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.

Product: Dry vacuum cleaner

Type: 1.355-xxx

Type: 1.527-xxx

Currently applicable UK Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

Designated standards used

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

National standards used

-

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Technical data

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Electrical connection			
Battery pack nominal voltage	V	36 DC	36 DC
Protection class		III	III
Nominal power	W	500	500
Maximum power	W	500	500
Device performance data			
Tank content	l	10	15
Air quantity (max.)	l/s	40	40
Vacuum (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Operating time at full battery charge - Battery Power 36/50 battery pack	Minutes	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Operating time at full battery charge - Battery Power+ 36/60 battery pack	Minutes	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Operating time at full battery charge - Battery Power+ 36/75 battery pack	Minutes	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Dimensions and weights			
Typical operating weight	kg	6,8	7,1
Length x width x height	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diameter of the suction hose	mm	35	35
Length of the suction hose	m	2,0	2,0
Ambient conditions			
Ambient temperature	°C	0/+40	0/+40
Determined values in acc. with EN 60335-2-69			
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	57	57
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	2	2
Hand-arm vibration value	m/s^2	<2,5	<2,5
Uncertainty K	m/s^2	0,2	0,2

Subject to technical modifications.

Contenu

Remarques générales	14
Protection de l'environnement	14
Utilisation conforme	14
Description de l'appareil	14
Préparation	14
Mise en service	14
Commande	15
Transport	15
Stockage	15
Entretien et maintenance	15
Dépannage en cas de défaut	16
Garantie	16
Accessoires et pièces de rechange	16
Déclaration de conformité UE	16
Caractéristiques techniques	17

Remarques générales



Veillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect du manuel d'utilisation et des signes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Vérifiez le contenu de l'emballage lors du déballage, qu'il ne manque pas d'accessoires et qu'il n'y a pas de dommage.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé

Inhalation de poussières nocives

Ne pas utiliser l'appareil pour l'aspiration de poussières nocives.

ATTENTION

Endommagement de l'appareil

Court-circuit dû à une humidité de l'air élevée

Utiliser et stocker l'appareil uniquement en intérieur.

- Cet aspirateur universel est conçu pour le nettoyage à sec de surfaces de sols et murales.
- Cet appareil est adapté à une utilisation professionnelle, p. ex. dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et loueurs.

Description de l'appareil

Illustration A

- ① Verrouillage de la grille de soufflage
- ② Grille d'évacuation
- ③ Position de stationnement de la buse pour sol
- ④ Plaque signalétique
- ⑤ Tuyau d'aspiration
- ⑥ Corps de filtre pour l'air vicié
- ⑦ Filtre pour l'air vicié
- ⑧ Suceur pour canapés
- ⑨ Touche de déverrouillage
- ⑩ Bloc-batterie
- ⑪ Porte-flexible
- ⑫ Poignée de transport (pliable)
- ⑬ Tête d'aspiration
- ⑭ Verrouillage de la tête d'aspiration
- ⑮ Collecteur d'impuretés
- ⑯ Roue directionnelle
- ⑰ Tubulure d'aspiration
- ⑱ Suceur fentes
- ⑲ Interrupteur Eco (mode économie d'énergie)
- ⑳ Interrupteur principal
- ㉑ Commutateur Surface dure/Moquette
- ㉒ Buse pour sol
- ㉓ Réglage du tube d'aspiration télescopique
- ㉔ Tube télescopique d'aspiration
- ㉕ Régulateur de puissance d'aspiration
- ㉖ Coude
- ㉗ Panier-filtre permanent
- ㉘ Filtre de protection moteur

Préparation

1. Déballer l'appareil et monter les accessoires.

Illustration B

Mise en service

1. Contrôler si le panier de filtrage permanent est bien fixé à la tête d'aspiration.

Modes

- 1 Fonctionnement avec sac aspirateur
- 2 Fonctionnement sans sac aspirateur

Monter le filtre HEPA (accessoire spécial)

1. Déverrouiller et retirer la grille d'évacuation.
2. Retirer le corps de filtre d'air vicié.
3. Insérer le filtre HEPA (accessoire spécial).
4. Fixer la grille d'évacuation et la verrouiller.

Monter le sac aspirateur

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Insérer le sac de filtre en feutre. Pour ce faire, tirer complètement l'ouverture du sac aspirateur sur le talon de la tubulure d'aspiration.

Illustration C

3. Placer et verrouiller la tête d'aspiration.

Insérer le bloc-batterie

1. Insérer le bloc-batterie dans le support de batterie et l'enclencher.

Charge du bloc-batterie

Remarque

Lire le manuel d'utilisation du fabricant du chargeur et respecter en particulier les consignes de sécurité !

Remarque

Lire le manuel d'utilisation du fabricant de bloc-batterie et respecter en particulier les consignes de sécurité !

Remarque

La batterie est partiellement chargée à la livraison. Charger avant la mise en service et en cas de besoin.

Remarque

La batterie ne peut être chargée que lorsqu'elle est retirée.

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer le bloc-batterie.
2. Charger le bloc-batterie conformément aux manuels d'utilisation du fabricant du chargeur et du fabricant du bloc-batterie.

Commande

Démarrage de l'appareil

1. Mettre l'appareil en marche à l'interrupteur principal.

Mode Eco

Mode Eco (mode économie d'énergie) : l'appareil fonctionne avec une puissance d'aspiration réduite. L'autonomie de la batterie augmente en conséquence.

1. Activer le mode Eco : Actionner l'interrupteur éco. L'anneau lumineux de l'interrupteur éco s'allume en bleu.
2. Désactiver le mode Eco : Actionner de nouveau l'interrupteur éco. L'anneau lumineux bleu s'éteint.

Ajuster la puissance d'aspiration

1. Régler la puissance d'aspiration sur le régulateur de puissance d'aspiration.

Opération de nettoyage

Remarque

Lors du nettoyage de vêtements textiles, l'autonomie de la batterie est réduite en comparaison avec le nettoyage de surfaces dures.

1. Régler le commutateur de la buse pour sol sur Surface dure ou Moquette.
2. Réaliser le nettoyage.

Arrêter l'appareil

1. Arrêter l'appareil à l'interrupteur principal.

Après chaque fonctionnement

1. Vider le réservoir.
2. Aspirer l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur et le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Rangement de l'appareil

1. Placer l'appareil dans une pièce sèche et le sécuriser contre toute utilisation non autorisée.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

1. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

L'appareil doit être stocké exclusivement en espace intérieur.

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer le bloc-batterie pour éviter qu'il ne se décharge.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Retirer le bloc-batterie.

Nettoyer le panier de filtrage permanent

ATTENTION

Danger dû à un panier de filtrage permanent mouillé

Risque d'endommager l'appareil

Ne jamais mouiller le panier de filtrage permanent.

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Tourner la tête d'aspiration de 180° et la déposer.
3. Déverrouiller le panier de filtrage permanent et le retirer.
4. Si nécessaire, nettoyer le panier de filtrage permanent (lavable) sous l'eau courante et le laisser sécher.
5. Mettre en place le panier de filtrage permanent et l'enclencher.
6. Placer et verrouiller la tête d'aspiration.

Remplacement du sac aspirateur

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Retirer le sac du filtre en feutre de la tubulure d'aspiration.

Illustration D

3. Rabattre la languette de fermeture et fermer le sac du filtre en feutre hermétiquement.
4. Insérer un nouveau sac du filtre en feutre. Pour ce faire, tirer complètement l'ouverture du sac aspirateur sur le talon de la tubulure d'aspiration.
5. Placer et verrouiller la tête d'aspiration.

Remplacement du filtre pour l'air vicié

Filtre pour l'air vicié : à changer si nécessaire, mais au moins 1x par an

1. Déverrouiller et retirer la grille d'évacuation.
2. Retirer le corps de filtre d'air vicié.
3. Sortir le filtre pour l'air vicié du corps de filtre d'air vicié.
4. Insérer un nouveau filtre pour l'air vicié dans le corps de filtre d'air vicié.
5. Insérer le corps de filtre d'air vicié.
6. Fixer la grille d'évacuation et la verrouiller.

Remplacer le filtre HEPA (accessoire spécial)

Filtre HEPA : à changer si nécessaire, mais au moins 1x par an

1. Déverrouiller et retirer la grille d'évacuation.
2. Sortir le filtre HEPA (accessoire spécial).
3. Insérer le nouveau filtre HEPA (accessoire spécial).
4. Fixer la grille d'évacuation et la verrouiller.

Remplacement du filtre de protection moteur

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Tourner la tête d'aspiration de 180 ° et la déposer.
3. Déverrouiller le panier de filtrage permanent et le retirer.
4. Retirer le filtre de protection du moteur.
5. Mettre un filtre de protection moteur neuf en place.
6. Mettre en place le panier de filtrage permanent et l'enclencher.
7. Placer et verrouiller la tête d'aspiration.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Retirer le bloc-batterie.

L'appareil s'arrête pendant le fonctionnement

Le thermoprotecteur moteur a répondu

1. Contrôler l'absence de colmatage sur toutes les pièces.
2. Remplacer le sac du filtre en feutre.
3. Remplacer le filtre de protection moteur.
4. Remplacer le filtre pour l'air vicié ou le filtre HEPA (accessoire spécial).
5. Rallumer l'appareil.

La puissance d'aspiration diminue

1. Retirer les obstructions de la buse d'aspiration, du tube d'aspiration ou du tuyau d'aspiration.
2. Remplacer le sac du filtre en feutre.
3. Nettoyer le panier de filtrage permanent à l'eau courante et le sécher.
4. Placer/verrouiller la tête d'aspiration correctement.
5. Remplacer le tuyau d'aspiration défectueux.
6. Remplacer le filtre de protection moteur.

Sortie de poussière lors de l'aspiration

1. Vérifier l'ajustement du sac du filtre en feutre.
2. Remplacer le sac du filtre en feutre.
3. Placer/verrouiller la tête d'aspiration correctement.
4. Nettoyer le panier de filtrage permanent à l'eau courante et le sécher.
5. Installer un nouveau panier de filtrage permanent.
6. Insérer correctement ou remplacer le filtre de protection moteur.

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

1. Laisser refroidir la carte de circuit surchauffée.
2. Charger le bloc-batterie.
3. Insérer le bloc-batterie.
4. Allumer de nouveau l'appareil.

Service après-vente

Si le défaut ne peut pas être éliminé, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Liste de pièces de rechange

Utilisez uniquement les blocs-batteries KÄRCHER d'origine et non des accumulateurs non-rechargeables.

Désignation	Référence, pièce de rechange	Référence, non emballé
Bloc-batterie Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Bloc-batterie Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Bloc-batterie Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Chargeur rapide Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Chargeur rapide Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Chargeur rapide Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Aspirateur de poussières

Type : 1.355-xxx

Type : 1.527-xxx

Directives UE en vigueur
 2006/42/CE (+2009/127/CE)
 2011/65/UE
 2014/30/UE

Normes harmonisées appliquées
 EN IEC 63000: 2018
 EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
 EN 55014-2: 2015
 EN 60312-1: 2017
 EN 60335-1
 EN 60335-2-69
 EN 62233: 2008

Normes nationales appliquées
 -

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management




S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tél. : +49 7195 14-0
 Télécopie : +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2022/10/01

Caractéristiques techniques

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Raccordement électrique			
Tension nominale de la batterie	V	36 DC	36 DC
Classe de protection		III	III
Puissance nominale	W	500	500
Puissance maximale	W	500	500
Caractéristiques de puissance de l'appareil			
Contenu du réservoir	l	10	15
Débit d'air (max.)	l/s	40	40
Dépression (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Durée de fonctionnement à pleine charge - Bloc-batterie Battery Power 36/50	Minutes	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Durée de fonctionnement à pleine charge - Bloc-batterie Battery Power+ 36/60	Minutes	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Durée de fonctionnement à pleine charge - Bloc-batterie Battery Power+ 36/75	Minutes	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Dimensions et poids			
Poids opérationnel typique	kg	6,8	7,1
Longueur x largeur x hauteur	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diamètre du tuyau d'aspiration	mm	35	35
Longueur du tuyau d'aspiration	m	2,0	2,0
Conditions ambiantes			
Température ambiante	°C	0/+40	0/+40
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-69			
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	57	57
Incertitude K_{pA}	dB(A)	2	2
Valeur de vibrations main-bras	m/s^2	<2,5	<2,5
Incertitude K	m/s^2	0,2	0,2

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

Avvertenze generali.....	18
Tutela dell'ambiente.....	18
Impiego conforme alla destinazione.....	18
Descrizione dell'apparecchio.....	18
Preparazione.....	18
Messa in funzione.....	18
Uso.....	19
Trasporto.....	19
Stoccaggio.....	19
Cura e manutenzione.....	19
Guida alla risoluzione dei guasti.....	20
Garanzia.....	20
Accessori e ricambi.....	20
Dichiarazione di conformità UE.....	20
Dati tecnici.....	21

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- In caso di mancata osservanza del manuale d'uso e delle avvertenze di sicurezza possono derivare danni all'apparecchio e pericoli per l'operatore e per altre persone.
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al rivenditore.
- Disimballare il contenuto della confezione e controllare l'eventuale mancanza di accessori o danni.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Impiego conforme alla destinazione

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo per la salute

Inalazione di polveri nocive

Non utilizzare l'apparecchio per l'aspirazione di polveri dannose per la salute.

ATTENZIONE

Danneggiamento dell'apparecchio

In presenza di umidità d'aria elevata può verificarsi un cortocircuito

Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.

- Questo apparecchio universale è destinato alla pulizia a secco di superfici a pavimento e a parete.

- Questo apparecchio è adatto all'utilizzo professionale, ad esempio in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nel settore della locazione.

Descrizione dell'apparecchio

Figura A

- ① Blocco della griglia di scarico
- ② Griglia di scarico
- ③ Vano porta accessori bocchetta per pavimenti
- ④ Targhetta
- ⑤ Tubo flessibile di aspirazione
- ⑥ Alloggiamento del filtro dell'aria di scarico
- ⑦ Filtro aria di scarico
- ⑧ Bocchetta poltrone
- ⑨ Tasto di sblocco
- ⑩ Unità accumulatore
- ⑪ Portatubo
- ⑫ Maniglia per il trasporto (ripiegabile)
- ⑬ Testina aspirante
- ⑭ Bloccaggio della testina aspirante
- ⑮ Vano raccolta sporco
- ⑯ Ruota pivotante
- ⑰ Raccordo di aspirazione
- ⑱ Bocchetta fessure
- ⑲ Interruttore Eco (modalità di risparmio energetico)
- ⑳ Interruttore principale
- ㉑ Commutatore superficie dura / moquette
- ㉒ Bocchetta per pavimenti
- ㉓ Regolazione tubo aspirante telescopico
- ㉔ Tubo aspirante telescopico
- ㉕ Regolatore di potenza aspirazione
- ㉖ Tubo curvo
- ㉗ Cestello del filtro permanente
- ㉘ Filtro di protezione motore

Preparazione

1. Disimballare l'apparecchio e montare gli accessori.
- Figura B

Messa in funzione

1. Controllare se il cestello filtro permanente è fissato alla testata aspirante.

Modi operativi

1. Esercizio con sacchetto filtro
2. Esercizio senza sacchetto filtro

Montaggio del filtro HEPA (accessori speciali)

1. Sbloccare e rimuovere la griglia di scarico.
2. Rimuovere il contenitore filtro dell'aria di scarico.
3. Inserire il filtro HEPA (accessori speciali).
4. Applicare e bloccare la griglia di scarico.

Montare il sacchetto filtro

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Inserire il sacchetto filtro in vello. Tirare completamente l'apertura del sacchetto filtro sopra la spalla del raccordo di aspirazione.

Figura C

3. Applicare la testina aspirante e bloccarla.

Inserimento dell'unità accumulatore

1. Inserire e far scattare in posizione l'unità accumulatore nel supporto dell'accumulatore.

Caricamento dell'unità accumulatore

Nota

Leggere le istruzioni per l'uso del produttore del carica-batterie e prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza!

Nota

Leggere le istruzioni per l'uso del produttore dell'unità accumulatore e prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza!

Nota

L'unità accumulatore è parzialmente carica al momento della consegna. Caricare prima della messa in funzione e secondo necessità.

Nota

L'unità accumulatore può essere caricata solo quando viene rimossa.

1. Premere il tasto di sblocco e rimuovere l'unità accumulatore.
2. Caricare l'unità accumulatore in base alle istruzioni per l'uso del produttore del caricabatterie e del produttore dell'unità accumulatore.

Uso

Accensione dell'apparecchio

1. Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore principale.

Modalità Eco

Modalità Eco (modalità di risparmio energetico): L'apparecchio funziona con una potenza di aspirazione ridotta. Il tempo di funzionamento batteria si prolunga.

1. Attivare la modalità Eco: premere l'interruttore Eco. L'anello illuminato dell'interruttore Eco si illumina di blu.
2. Disattivare la modalità Eco: premere ripetutamente l'interruttore Eco. L'anello blu illuminato si spegne.

Impostazione della forza aspirante

1. Regolare la forza aspirante sul regolatore di potenza aspirazione.

Operazione di pulizia

Nota

Quando si puliscono i pavimenti in tessuto, il tempo di funzionamento batteria è inferiore rispetto a quanto avviene nella pulizia delle superfici dure.

1. Posizionare il commutatore della bocchetta per pavimenti su una superficie dura o una moquette.
2. Eseguire la pulizia.

Spegnimento dell'apparecchio

1. Spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore principale.

Dopo ogni utilizzo

1. Svuotare il serbatoio.
2. Pulire l'apparecchio all'interno e all'esterno attraverso l'aspirazione e con un panno umido.

Conservazione dell'apparecchio

1. Posizionare l'apparecchio in un locale asciutto e proteggerlo dall'uso non autorizzato.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

1. Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento.

Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio solo all'interno.

1. Premere il tasto di sblocco e rimuovere l'unità accumulatore per evitare che si scarichi.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti sotto tensione

Spegnere l'apparecchio.

Rimuovere l'unità accumulatore.

Pulizia del cestello del filtro permanente

ATTENZIONE

Pericolo dovuto al cestello filtro permanente bagnato

Pericolo di danneggiamento all'apparecchio

Non bagnare mai il cestello filtro permanente.

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Ruotare la testina aspirante di 180° e posarla.
3. Sbloccare e rimuovere il cestello filtro permanente.
4. Se necessario, pulire il cestello filtro permanente (lavabile) sotto acqua corrente e lasciar asciugare.
5. Inserire il cestello filtro permanente e farlo scattare in posizione.
6. Applicare la testina aspirante e bloccarla.

Sostituire il sacchetto filtro

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Rimuovere il sacchetto filtro in vello dall'ugello di aspirazione.
Figura D
3. Chiudere l'aletta di chiusura e chiudere accuratamente il sacchetto filtro in vello.
4. Inserire un nuovo sacchetto filtro in vello. Tirare completamente l'apertura del sacchetto filtro sopra la spalla del raccordo di aspirazione.
5. Applicare la testina aspirante e bloccarla.

Sostituire il filtro aria di scarico

Filtro dell'aria di scarico: sostituire secondo necessità, ma almeno una volta all'anno.

1. Sbloccare e rimuovere la griglia di scarico.
2. Rimuovere il contenitore filtro dell'aria di scarico.
3. Estrarre il filtro aria di scarico dal contenitore filtro corrispondente.
4. Inserire un nuovo filtro aria di scarico nel contenitore filtro.
5. Inserire il contenitore filtro dell'aria di scarico.
6. Applicare e bloccare la griglia di scarico.

Sostituzione filtro HEPA (accessori speciali)

Filtro HEPA: sostituire secondo necessità, ma almeno una volta all'anno.

1. Sbloccare e rimuovere la griglia di scarico.
2. Estrarre il filtro HEPA (accessori speciali).
3. Inserire un nuovo filtro HEPA (accessori speciali).
4. Applicare e bloccare la griglia di scarico.

Sostituzione del filtro di protezione motore

1. Sbloccare e rimuovere la testina aspirante.
2. Ruotare la testina aspirante di 180° e posarla.
3. Sbloccare e rimuovere il cestello filtro permanente.
4. Rimuovere il filtro di protezione motore.
5. Inserire un nuovo filtro di protezione motore.
6. Inserire il cestello filtro permanente e farlo scattare in posizione.
7. Applicare la testina aspirante e bloccarla.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti sotto tensione

Spegner l'apparecchio.

Rimuovere l'unità accumulatore.

L'apparecchio si spegne durante l'esercizio

È scattato il termoprotettore del motore

1. Controllare la presenza di eventuali ostruzioni all'interno di tutti i componenti.
2. Sostituire il sacchetto filtro in vello.
3. Sostituire il filtro di protezione motore.
4. Sostituire il filtro aria di scarico o il filtro HEPA (accessori speciali).
5. Riaccendere l'apparecchio.

La capacità di aspirazione diminuisce

1. Rimuovere tutti i blocchi dall'ugello di aspirazione, dal tubo di aspirazione o dal tubo flessibile di aspirazione.
2. Sostituire il sacchetto filtro in vello.
3. Pulire il cestello filtrante permanente sotto acqua corrente e lasciarlo asciugare.
4. Applicare/bloccare correttamente la testata aspirante.
5. Sostituire un tubo flessibile di aspirazione difettoso.
6. Sostituire il filtro di protezione motore.

Emissione di polvere all'aspirazione

1. Controllare il posizionamento del sacchetto filtro in vello.
2. Sostituire il sacchetto filtro in vello.
3. Applicare/bloccare correttamente la testata aspirante.
4. Pulire il cestello filtrante permanente sotto acqua corrente e lasciarlo asciugare.
5. Inserire un nuovo cestello del filtro permanente.
6. Inserire correttamente o sostituire il filtro di protezione motore.

La turbina di aspirazione non funziona

1. Lasciare raffreddare una scheda surriscaldata.
2. Caricare l'unità accumulatore.
3. Inserire l'unità accumulatore.
4. Riaccendere l'apparecchio.

Servizio clienti

Se non è possibile riparare il guasto occorre far controllare l'apparecchio dal servizio clienti.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. (Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Lista pezzi di ricambio

Utilizzare solo unità accumulatore originali KÄRCHER, non utilizzare batterie non ricaricabili.

Denominazione	Numero di ordinazione, pezzo di ricambio	Codice articolo, non imballato
Unità accumulatore Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Unità accumulatore Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Unità accumulatore Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Caricabatterie rapido Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Caricabatterie rapido Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Caricabatterie rapido Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Aspiratore a secco

Tipo: 1.355-xxx

Tipo: 1.527-xxx

Direttive UE pertinenti
 2006/42/CE (+2009/127/EG)
 2011/65/UE
 2014/30/UE

Norme armonizzate applicate
 EN IEC 63000: 2018
 EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
 EN 55014-2: 2015
 EN 60312-1: 2017
 EN 60335-1
 EN 60335-2-69
 EN 62233: 2008

Norme nazionali applicate
 -

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management




S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2022/10/01

Dati tecnici

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Collegamento elettrico			
Tensione nominale unità accumulatore	V	36 DC	36 DC
Classe di protezione		III	III
Potenza nominale	W	500	500
Potenza massima	W	500	500
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio			
Contenuto del serbatoio	l	10	15
Portata d'aria (max.)	l/s	40	40
Depressione (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Tempo di funzionamento con batteria completamente carica - unità accumulatore Battery Power 36/50	Minuti	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Tempo di funzionamento con batteria completamente carica - unità accumulatore Battery Power+ 36/60	Minuti	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Tempo di funzionamento con batteria completamente carica - unità accumulatore Battery Power+ 36/75	Minuti	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Dimensioni e pesi			
Tipico peso d'esercizio	kg	6,8	7,1
Lunghezza x larghezza x altezza	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diametro tubo flessibile di aspirazione	mm	35	35
Lunghezza tubo flessibile di aspirazione	m	2,0	2,0
Condizioni ambientali			
Temperatura ambiente	°C	0/+40	0/+40
Valori rilevati secondo norma EN 60335-2-69			
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	57	57
Incertezza K_{pA}	dB(A)	2	2
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s^2	<2,5	<2,5
Incertezza K	m/s^2	0,2	0,2

Con riserva di modifiche tecniche.

Índice de contenidos

Avisos generales	22
Protección del medioambiente	22
Uso previsto	22
Descripción del equipo	22
Preparación	22
Puesta en funcionamiento	22
Manejo	23
Transporte	23
Almacenamiento	23
Conservación y mantenimiento	23
Ayuda en caso de fallos	24
Garantía	24
Accesorios y repuestos	24
Declaración de conformidad UE	24
Datos técnicos	25

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos.

Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- En caso de no respetar el manual de instrucciones o las instrucciones de seguridad, se pueden causar daños al equipo y crear peligros para el operario y otras personas.
- Informe inmediatamente a su distribuidor si se han producido daños durante el transporte.
- Compruebe si faltan accesorios en el contenido del paquete o si existen daños.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA

Riesgos para la salud

Aspiración de polvos perjudiciales para la salud

No usar el equipo para la aspiración de polvos perjudiciales para la salud.

CUIDADO

Daño del equipo

Cortocircuito debido a la elevada humedad del aire

Usar y almacenar el equipo solamente en interiores.

- Esta aspiradora universal para alfombras está diseñada para la limpieza en seco de las superficies del suelo y de las paredes.

- Este equipo es apto para el uso industrial, p. ej. en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

Descripción del equipo

Figura A

- 1 Bloqueo de la rejilla de salida de aire
- 2 Rejilla de salida de aire
- 3 Posición de estacionamiento para la boquilla para suelos
- 4 Placa de características
- 5 Manguera de aspiración
- 6 Carcasa del filtro de aire de salida
- 7 Filtro de aire de salida
- 8 Boquilla para acolchado
- 9 Tecla de desbloqueo
- 10 Batería
- 11 Portamangueras
- 12 Asa de transporte (plegable)
- 13 Cabezal de aspiración
- 14 Cierre del cabezal de aspiración
- 15 Recipiente de suciedad
- 16 Rodillo de dirección
- 17 Tubuladura de aspiración
- 18 Boquilla para ranuras
- 19 Interruptor Eco (modo de ahorro de energía)
- 20 Interruptor principal
- 21 Conmutador de superficie resistente/alfombra
- 22 Boquilla para suelos
- 23 Reajuste del tubo de aspiración telescópico
- 24 Tubo de aspiración telescópico
- 25 Control de aspiración
- 26 Codo
- 27 Cesto del filtro permanente
- 28 Filtro protector de motores

Preparación

1. Desempaquetar el equipo y montar los accesorios.

Figura B

Puesta en funcionamiento

1. Comprobar si el cesto del filtro permanente está fijado al cabezal de aspiración.

Modos de funcionamiento

- 1 Servicio con bolsa de filtro
- 2 Servicio sin bolsa de filtro

Montaje del filtro HEPA (accesorio adicional)

1. Desbloquear y retirar la rejilla de salida de aire.
2. Retirar la carcasa del filtro de aire de salida.
3. Insertar el filtro HEPA (accesorio especial).
4. Fijar y bloquear la rejilla de salida de aire.

Montaje de la bolsa de filtro

1. Desbloquear y retirar el cabezal de aspiración.
2. Colocar la bolsa filtrante de fieltro. Tirar de la abertura de la bolsa de filtro completamente por encima de la salida de la tubuladura de aspiración.

Figura C

3. Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Colocación de la batería

1. Insertar la batería en su soporte y encajarla.

Carga de la batería

Nota

Leer el manual de instrucciones del fabricante del cargador y respetar especialmente las instrucciones de seguridad.

Nota

Leer el manual de instrucciones del fabricante de la batería y respetar especialmente las instrucciones de seguridad.

Nota

La batería está parcialmente cargada en el momento de la entrega. Cargarla antes de la puesta en funcionamiento y según sea necesario.

Nota

La batería solo se puede cargar cuando se ha extraído.

1. Pulsar la tecla de desbloqueo y extraer la batería.
2. Cargar la batería de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante del cargador y del fabricante de la batería.

Manejo

Conexión del equipo

1. Encender el equipo con el interruptor principal.

Modo Eco

Modo Eco (modo de ahorro de energía): el aparato trabaja con potencia de aspiración reducida. La capacidad de carga de las acumuladores se prolonga.

1. Conectar el modo Eco: Accionar el interruptor Eco. El anillo de luz del interruptor Eco se enciende en azul.
2. Desconectar el modo Eco: Volver a accionar el interruptor Eco. El anillo de luz azul se apaga.

Ajuste de la potencia de aspiración

1. Regular la potencia de aspiración en el control de aspiración.

Servicio de limpieza

Nota

Cuando se limpian revestimientos textiles para el suelo, la duración de la batería es menor que cuando se limpian superficies duras.

1. Colocar el conmutador de la boquilla para suelos en una superficie resistente o en una alfombra.
2. Realizar la limpieza.

Desconexión del equipo

1. Desconectar el equipo en el interruptor principal.

Tras cada servicio

1. Vaciar el recipiente.
2. Limpie el interior y el exterior del equipo mediante aspiración y lavado con un paño húmedo.

Almacenaje del equipo

1. Colocar el equipo en un espacio seco y protegerlo contra cualquier uso no autorizado.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Al transportar el equipo en vehículos, asegúrelo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directivas vigentes.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

El equipo solo se puede almacenar en interiores.

1. Pulsar la tecla de desbloqueo y extraer la batería para evitar una descarga.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Retire la batería.

Limpieza del cesto del filtro permanente

CUIDADO

Peligro debido a la humedad del cesto del filtro permanente

Peligro de daños al equipo

No colocar nunca el cesto del filtro permanente si está mojado.

1. Desbloquear y retirar el cabezal de aspiración.
2. Girar el cabezal de aspiración 180° y retirarlo.
3. Desbloquear y retirar el cesto del filtro permanente.
4. Si es necesario, limpiar el cesto del filtro permanente (lavable) con agua corriente y dejar que se seque.
5. Colocar el cesto del filtro permanente y encajarlo.
6. Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Cambio de la bolsa de filtro

1. Desbloquear y retirar el cabezal de aspiración.
 2. Retirar la bolsa filtrante de fieltro de la tubuladura de aspiración.
- ### Figura D
3. Plegar la lengüeta de cierre y sellar la bolsa filtrante de fieltro de forma hermética.
 4. Colocar una bolsa filtrante de fieltro nueva. Tirar de la abertura de la bolsa de filtro completamente por encima de la salida de la tubuladura de aspiración.
 5. Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Sustitución del filtro de aire de salida

Filtro de aire de salida: sustituirlo según sea necesario, pero al menos una vez al año.

1. Desbloquear y retirar la rejilla de salida de aire.
2. Retirar la carcasa del filtro de aire de salida.
3. Extraer el filtro de aire de salida de la carcasa del filtro de aire de salida.
4. Colocar un filtro de aire de salida nuevo en la carcasa del filtro de aire de salida.
5. Colocar la carcasa del filtro de aire de salida.
6. Fijar y bloquear la rejilla de salida de aire.

Sustitución del filtro HEPA (accesorio adicional)

Filtro HEPA: sustituirlo según sea necesario, pero al menos una vez al año.

1. Desbloquear y retirar la rejilla de salida de aire.
2. Extraer el filtro HEPA (accesorios especiales).
3. Insertar un filtro HEPA nuevo (accesorio especial).
4. Fijar y bloquear la rejilla de salida de aire.

Sustitución del filtro protector de motores

1. Desbloquear y retirar el cabezal de aspiración.
2. Girar el cabezal de aspiración 180° y retirarlo.
3. Desbloquear y retirar el cesto del filtro permanente.
4. Retirar el filtro protector de motores.
5. Colocar un filtro protector de motores nuevo.
6. Colocar el cesto del filtro permanente y encajarlo.
7. Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Retire la batería.

El equipo se desconecta durante el funcionamiento.

El termoprotector del motor ha respondido.

1. Revisar la presencia de obstrucciones en todas las piezas.
2. Cambiar la bolsa filtrante de fieltro.
3. Sustituir el filtro protector de motores.
4. Sustituir el filtro de aire de salida o el filtro HEPA (accesorios especiales).
5. Encender nuevamente el equipo.

La potencia de aspiración se reduce

1. Eliminar todas las obstrucciones de la boquilla aspiradora, del tubo de aspiración o de la manguera de aspiración.
2. Cambiar la bolsa filtrante de fieltro.
3. Limpiar el cesto del filtro permanente con agua corriente y dejar secar.
4. Colocar/bloquear el cabezal de aspiración correctamente.
5. Sustituir la manguera de aspiración defectuosa.
6. Sustituir el filtro protector de motores.

Salida de polvo durante la aspiración

1. Comprobar el alojamiento de la bolsa filtrante de fieltro.
2. Cambiar la bolsa filtrante de fieltro.
3. Colocar/bloquear el cabezal de aspiración correctamente.
4. Limpiar el cesto del filtro permanente con agua corriente y dejar secar.
5. Insertar un nuevo cesto del filtro permanente.
6. Colocar el filtro protector de motores correctamente o sustituirlo.

La turbina de aspiración no funciona

1. Dejar que la pletina sobrecalentada se enfríe.
2. Cargar la batería.
3. Colocar la batería.
4. Encender nuevamente el equipo.

Servicio de postventa

Si no se puede solventar el fallo, el Servicio de postventa debe comprobar el equipo.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Lista de recambios

Utilice únicamente baterías originales de KÄRCHER, no baterías no recargables.

Denominación	Referencia de pedido, recambio	Referencia del artículo, sin embalaje
Batería Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Batería Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Batería Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Cargador rápido Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Cargador rápido Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Cargador rápido Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Aspirador en seco

Tipo: 1.355-xxx

Tipo: 1.527-xxx

Directivas UE aplicables
 2006/42/CE (+2009/127/CE)
 2011/65/UE
 2014/30/UE

Normas armonizadas aplicadas
 EN IEC 63000: 2018
 EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
 EN 55014-2: 2015
 EN 60312-1: 2017
 EN 60335-1
 EN 60335-2-69
 EN 62233: 2008

Normas nacionales aplicadas
 -

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management




S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2022/10/01

Datos técnicos

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Conexión eléctrica			
Tensión nominal de la batería	V	36 DC	36 DC
Clase de protección		III	III
Potencia nominal	W	500	500
Potencia máxima	W	500	500
Datos de potencia del equipo			
Contenido del Contenedor	I	10	15
Volumen de aire (máx.)	l/s	40	40
Baja presión (máx.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Tiempo de servicio con nivel de carga de la batería completo - batería Battery Power 36/50	Minutos	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Tiempo de servicio con nivel de carga de la batería completo - batería Battery Power+ 36/60	Minutos	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Tiempo de servicio con nivel de carga de la batería completo - batería Battery Power+ 36/75	Minutos	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Peso y dimensiones			
Peso de servicio típico	kg	6,8	7,1
Longitud x anchura x altura	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diámetro de la manguera de aspiración	mm	35	35
Longitud de la manguera de aspiración	m	2,0	2,0
Condiciones ambientales			
Temperatura ambiente	°C	0/+40	0/+40
Valores calculados conforme a EN 60335-2-69			
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	57	57
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	2	2
Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s^2	<2,5	<2,5
Inseguridad K	m/s^2	0,2	0,2

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Índice

Indicações gerais	26
Proteção do meio ambiente	26
Utilização prevista	26
Descrição do aparelho	26
Preparação	26
Colocação em funcionamento	26
Operação	27
Transporte	27
Armazenamento	27
Conservação e manutenção	27
Ajuda em caso de avarias	28
Garantia	28
Acessórios e peças sobressalentes	28
Declaração de conformidade UE	28
Dados técnicos	29

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.

ConsERVE as duas folhas para referência ou utilização futura.

- A não observância do manual de instruções e dos avisos de segurança pode originar danos no aparelho e perigo para o operador e terceiros.
- Em caso de danos de transporte, informar imediatamente o distribuidor.
- Ao desembalar, verifique o conteúdo da embalagem e se existem acessórios em falta ou danos.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações atualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Utilização prevista

⚠ ATENÇÃO

Perigo para a saúde

Inalação de poeiras prejudiciais à saúde

Não utilizar o aparelho para a aspiração de poeiras prejudiciais à saúde.

ADVERTÊNCIA

Danos no aparelho

Curto-circuito devido a humidade do ar elevada

Utilizar e armazenar o aparelho apenas no interior.

- Este aspirador universal é adequado para a limpeza a seco de superfícies pavimentadas e superfícies de parede.

- Este aparelho é adequado para a utilização industrial, por exemplo, no artesanato, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e agências imobiliárias.

Descrição do aparelho

Figura A

- 1 Bloqueio da grelha de sopra
- 2 Grelha de sopra
- 3 Posição de estacionamento do bocal para pavimentos
- 4 Placa de características
- 5 Mangueira de aspiração
- 6 Caixa do filtro de ar de exaustão
- 7 Filtro do ar de exaustão
- 8 Bocal para estofados
- 9 Tecla de desbloqueio
- 10 Conjunto da bateria
- 11 Suporte para mangueira
- 12 Pega de transporte (dobrável)
- 13 Cabeça de aspiração
- 14 Bloqueio da cabeça de aspiração
- 15 Recipiente de sujidade
- 16 Roletos de direcção
- 17 Suporte de aspiração
- 18 Bocal para juntas
- 19 Interruptor Eco (modo de poupança de energia)
- 20 Interruptor principal
- 21 Comutador de superfícies rígidas/alcatifa
- 22 Bocal para pavimentos
- 23 Regulação do tubo de aspiração telescópico
- 24 Tubo de aspiração telescópico
- 25 Regulador da potência de aspiração
- 26 Tubo curvo
- 27 Cesto do filtro permanente
- 28 Filtro de proteção do motor

Preparação

1. Desembalar o aparelho e montar os acessórios.

Figura B

Colocação em funcionamento

1. Verificar se o cesto do filtro permanente está fixado à cabeça de aspiração.

Modos operativos

- 1 Operação com saco filtrante
- 2 Operação sem saco filtrante

Instalar o filtro HEPA (acessório especial)

1. Desbloquear e retirar a grelha de sopra.
2. Retirar a caixa do filtro de ar de exaustão.
3. Inserir o novo filtro HEPA (acessório especial).
4. Colocar e bloquear a grelha de sopra.

Instalar o saco filtrante

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
2. Encaixar o saco de filtro de velo. Puxar a abertura do saco do filtro completamente sobre o ombro do suporte de aspiração.

Figura C

3. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Inserir conjunto da bateria

1. Introduzir o conjunto da bateria no suporte da bateria e encaixá-lo.

Carregar conjunto da bateria

Aviso

Ler o manual de instruções do fabricante do carregador e prestar especial atenção aos avisos de segurança!

Aviso

Ler o manual de instruções do fabricante do conjunto da bateria e prestar atenção especial aos avisos de segurança!

Aviso

O conjunto da bateria está parcialmente carregado aquando do fornecimento. Carregar antes do arranque e conforme necessário.

Aviso

O conjunto da bateria só pode ser carregado quando removido.

1. Pressionar a tecla de desbloqueio e remover o conjunto da bateria.
2. Carregar o conjunto da bateria de acordo com o manual de instruções do fabricante do carregador e do fabricante do conjunto da bateria.

Operação

Ligar o aparelho

1. Ligar o aparelho ao interruptor principal.

Modo Eco

Modo Eco (modo de poupança de energia): O aparelho funciona com potência de aspiração reduzida. A autonomia das baterias acumuladoras é prolongada.

1. Ligar o modo Eco: Acionar o interruptor Eco. Oanel iluminado do interruptor Eco acende-se a azul.
2. Desligar o modo Eco: Acionar repetidamente o interruptor Eco. Oanel luminoso azul apaga-se.

Ajustar a potência de aspiração

1. Regular a potência de aspiração no regulador da potência de aspiração.

Operação de limpeza

Aviso

Ao limpar revestimentos de pavimentos têxteis, a duração da bateria é mais curta do que ao limpar superfícies duras.

1. Colocar o comutador do bocal para pavimentos em superfície rígida ou em alcatifa.
2. Realizar a limpeza.

Desligar o aparelho

1. Desligar o aparelho ao interruptor principal.

Após cada operação

1. Esvaziar o depósito.
2. Aspirar o interior e o exterior do aparelho e limpar com um pano húmido.

Armazenar o aparelho

1. Guardar o aparelho num lugar seco e proteger contra utilização não autorizada.

Transporte

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.

1. Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e tombo, de acordo com as directivas em vigor.

Armazenamento

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

O aparelho só pode ser armazenado no interior.

1. Pressionar a tecla de desbloqueio e remover o conjunto da bateria, para evitar uma descarga.

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Perigo de choque eléctrico

Ferimentos devido ao contacto com peças sob tensão

Desligue o aparelho.

Retirar o conjunto da bateria.

Limpeza do cesto do filtro permanente

ADVERTÊNCIA

Perigo devido ao cesto do filtro permanente molhado

Perigo de dano do aparelho

Nunca coloque o cesto do filtro permanente quando está molhado.

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
2. Girar a cabeça de aspiração em 180° e baixá-la.
3. Desbloquear e retirar o cesto do filtro permanente.
4. Se necessário, limpar o cesto do filtro permanente (lavável) em água corrente.
5. Coloque o cesto do filtro permanente e encaixe-o no lugar.
6. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Trocar o saco filtrante

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
 2. Retirar o saco do filtro de velo do bocal de aspiração.
- #### Figura D
3. Engatar a lingueta de fecho e fechar bem o saco do filtro de velo.
 4. Encaixar um saco de filtro de velo novo. Puxar a abertura do saco do filtro completamente sobre o ombro do suporte de aspiração.
 5. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Substituir o filtro do ar de exaustão

Filtro do ar de exaustão: substituir conforme necessário, mas pelo menos uma 1x por ano

1. Desbloquear e retirar a grelha de sopra.
2. Retirar a caixa do filtro de ar de exaustão.
3. Retirar o filtro do ar de exaustão da respetiva caixa do filtro.
4. Inserir um novo filtro do ar de exaustão na caixa do filtro.
5. Inserir a caixa do filtro do ar de exaustão.
6. Colocar e bloquear a grelha de sopra.

Substituir o filtro HEPA (acessório especial)

Filtro HEPA: substituir conforme necessário, mas pelo menos uma 1x por ano

1. Desbloquear e retirar a grelha de sopra.
2. Retirar o filtro HEPA (acessórios especiais).
3. Inserir um novo filtro HEPA (acessório especial).
4. Colocar e bloquear a grelha de sopra.

Substituir o filtro de protecção do motor

1. Desbloquear e retirar a cabeça de aspiração.
2. Girar a cabeça de aspiração em 180° e baixá-la.
3. Desbloquear e retirar o cesto do filtro permanente.
4. Retirar o filtro de protecção do motor.
5. Colocar um novo filtro de protecção do motor.
6. Coloque o cesto do filtro permanente e encaixe-o no lugar.
7. Colocar e bloquear a cabeça de aspiração.

Ajuda em caso de avarias

⚠ PERIGO

Perigo de choque eléctrico

Ferimentos devido ao contacto com peças sob tensão
Desligue o aparelho.

Retirar o conjunto da bateria.

O aparelho desliga durante a operação

O temporizador do motor activou

1. Verificar todas as peças quanto à existência de obstruções.
2. Substituir o saco de filtro de velo.
3. Substituir o filtro de protecção do motor.
4. Substituir o filtro do ar de exaustão ou filtro HEPA (acessório especial).
5. Voltar a ligar o aparelho.

A potência de aspiração diminui

1. Remover todos bloqueios do bocal de aspiração, do tubo de aspiração ou da mangueira de aspiração.
2. Substituir o saco de filtro de velo.
3. Limpar o cesto do filtro permanente sob água corrente e deixar secar.
4. Colocar/bloquear a cabeça de aspiração corretamente.
5. Substituir uma mangueira de aspiração com defeito.
6. Substituir o filtro de protecção do motor.

Saída de pó ao aspirar

1. Verificar o assento do saco de filtro de velo.
2. Substituir o saco de filtro de velo.
3. Colocar/bloquear a cabeça de aspiração corretamente.
4. Limpar o cesto do filtro permanente sob água corrente e deixar secar.
5. Inserir um novo cesto do filtro permanente.
6. Inserir corretamente ou substituir o filtro de protecção do motor.

A turbina de aspiração não funciona

1. Deixar arrefecer a placa superaquecida.
2. Carregar o conjunto da bateria.
3. Inserir o conjunto da bateria.
4. Voltar a ligar o aparelho.

Serviço de assistência técnica

Caso a avaria não possa ser resolvida, então, o aparelho terá de ser verificado pelo serviço de assistência técnica.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

Accessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Lista de peças sobressalentes

Utilizar apenas baterias originais KÄRCHER e não utilizar baterias não recarregáveis.

Designação	Ref. ^a , peça sobressalente	Ref. ^a , desmabalada
Conjunto da bateria Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Conjunto da bateria Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Conjunto de bateria Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Aparelho de carga rápida Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Aparelho de carga rápida Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Aparelho de carga rápida Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Aspirador de sólidos

Tipo: 1.355-xxx

Tipo: 1.527-xxx

Directivas da União Europeia pertinentes

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/UE

2014/30/UE

Normas harmonizadas aplicadas

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Normas nacionais aplicadas

-

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Dados técnicos

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Ligação eléctrica			
Tensão nominal do conjunto de bateria	V	36 DC	36 DC
Classe de protecção		III	III
Potência nominal	W	500	500
Potência máxima	W	500	500
Características do aparelho			
Conteúdo do depósito	l	10	15
Volume de ar (máx.)	l/s	40	40
Subpressão (máx.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Tempo de serviço com o carregamento total das baterias - Battery Power 36/50	Minutos	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Tempo de serviço com o carregamento total das baterias - Battery Power+ 36/60	Minutos	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Tempo de serviço com o carregamento total das baterias - Battery Power+ 36/75	Minutos	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Medidas e pesos			
Peso de operação típico	kg	6,8	7,1
Comprimento x Largura x Altura	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diâmetro da mangueira de aspiração	mm	35	35
Comprimento da mangueira de aspiração	m	2,0	2,0
Condições ambientais			
Temperatura ambiente	°C	0/+40	0/+40
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-69			
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	57	57
Insegurança K_{pA}	dB(A)	2	2
Valor de vibração mão/braço	m/s^2	<2,5	<2,5
Insegurança K	m/s^2	0,2	0,2

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

Algemene instructies	30
Milieubescherming	30
Reglementair gebruik	30
Beschrijving apparaat	30
Voorbereiding	30
Inbedrijfstelling	30
Bediening	31
Vervoer	31
Opslag	31
Verzorging en onderhoud	31
Hulp bij storingen.....	32
Garantie	32
Toebehoren en reserveonderdelen	32
EU-conformiteitsverklaring	32
Technische gegevens	33

Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen. Houd u hieraan. Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgen de eigenaars.

- Wanneer de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dit schade aan het toestel en gevaar voor de bediener en andere personen tot gevolg hebben.
- Bij transportschade de dealer onmiddellijk op de hoogte brengen.
- Controleer bij het uitpakken of de verpakkingsinhoud compleet is en niet beschadigd is.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)

Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: www.kaercher.de/REACH

Reglementair gebruik

⚠ WAARSCHUWING

Gezondheidsrisico

*Inademen van gezondheidsgevaarlijke stoffen
Het apparaat niet voor de afzuiging van gezondheids-schadelijke stoffen gebruiken.*

LET OP

Beschadiging van het apparaat

Kortsluiting door hoge luchtvochtigheid

Het apparaat alleen in binnenruimtes gebruiken en opslaan.

- Deze universele zuiger is geschikt voor de droge reiniging van bodem- en wandoppervlakken.

- Dit apparaat is geschikt voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

Beschrijving apparaat

Afbeelding A

- ① Het uitblaasrooster vergrendelen
- ② Uitblaasrooster
- ③ Parkeerpositie voor vloersproeier
- ④ Typeplaatje
- ⑤ Zuigslang
- ⑥ Afvoerluchtfiltershuis
- ⑦ Afvoerluchtfilter
- ⑧ Kussensproeier
- ⑨ Ontgrendelingsknop
- ⑩ Accupack
- ⑪ Slanghouder
- ⑫ Handgreep (inklapbaar)
- ⑬ Zuigkop
- ⑭ Vergrendeling van de zuigkop
- ⑮ Vuilreservoir
- ⑯ Zwenkwiel
- ⑰ Zuigopening
- ⑱ Voegensproeier
- ⑲ Eco-schakelaar (energiespaarmodus)
- ⑳ Hoofdschakelaar
- ㉑ Omschakelaar hard oppervlak/tapijtvloeren
- ㉒ Vloersproeier
- ㉓ Afstelling telescoopzuigbuis
- ㉔ Telescoopzuigbuis
- ㉕ Zuigkrachtregelaar
- ㉖ Bochtstuk
- ㉗ Permanente filterkorf
- ㉘ Filter voor motorbescherming

Vorbereiding

1. Het apparaat uitpakken en het toebehoren monteren.

Afbeelding B

Inbedrijfstelling

1. Controleren of de permanente filterkorf aan de zuigkop is bevestigd.

Bedrijfsmodi

- 1 Gebruik met filterzak
- 2 Gebruik zonder filterzak

HEPA-filter (bijzonder toebehoren) plaatsen

1. Het luchtuitlaatrooster ontgrendelen en verwijderen.
2. Het luchtuitlaafilterhuis verwijderen.
3. Het HEPA-filter (bijzonder toebehoren) plaatsen.
4. Het luchtuitlaatrooster aanbrengen en vergrendelen.

Filterzak inbouwen

1. De zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
2. De vliesfilterzak plaatsen. Daarbij de opening van de filterzak volledig over de rand van de zuigopening trekken.

Afbeelding C

3. De zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Accupack plaatsen

1. Het accupack in de accuhouder schuiven en vergrendelen.

Accupack opladen

Instructie

De gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het oplaadapparaat lezen en in het bijzonder de veiligheidsinstructies in acht nemen!

Instructie

De gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het accupack lezen en in het bijzonder de veiligheidsinstructies in acht nemen!

Instructie

Het accupack is bij levering gedeeltelijk opgeladen.

Vóór de inbedrijfstelling en indien nodig opladen.

Instructie

Het accupack kan alleen worden opgeladen nadat het uit het apparaat is verwijderd.

1. De ontgrendelingsknop indrukken en het accupack verwijderen.
2. Het accupack opladen volgens de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant van het oplaadapparaat en die van het accupack.

Bediening

Apparaat inschakelen

1. Het apparaat met de hoofdschakelaar inschakelen.

Eco-modus

Eco-modus (energiespaarmodus): Het apparaat werkt met verminderde zuigcapaciteit. De looptijd van de accu wordt verhoogd.

1. Eco-modus inschakelen: De Eco-schakelaar bedienen. De verlichte ring van de Eco-schakelaar licht blauw op.
2. Eco-modus uitschakelen: De Eco-schakelaar opnieuw bedienen. De blauw verlichte ring dooft.

Zuigkracht instellen

1. De zuigkracht instellen via de zuigkrachtregelaar.

Reinigingsbedrijf

Instructie

Bij het reinigen van textiele vloerbedekkingen is de levensduur van de batterij korter dan bij het reinigen van harde oppervlakken.

1. De schakelaar van de vloersproeier op hard oppervlak of tapijtvloer zetten.
2. De reiniging uitvoeren.

Apparaat uitschakelen

1. Het apparaat met de hoofdschakelaar uitschakelen.

Na elk gebruik

1. Het reservoir leegmaken.
2. Het apparaat van binnen en van buiten reinigen door afzuigen en afvegen met een vochtige doek.

Apparaat opbergen

1. Het apparaat in een droge ruimte zetten en tegen gebruik door onbevoegden beveiligen.

Vervoer

⚠ VOORZICHTIG

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij het vervoer rekening met het gewicht van het apparaat.

1. Apparaat bij transport in voertuigen conform de richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.

Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.

Het apparaat mag alleen in binnenruimtes worden opgeslagen.

1. De ontgrendelingsknop indrukken en het accupack verwijderen om ontlading ervan te voorkomen.

Verzorging en onderhoud

⚠ GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken

Letsel door aanraken van stroomvoerende onderdelen

Schakel het apparaat uit.

Verwijder het accupack.

De permanente filterkorf reinigen

LET OP

Gevaar door natte permanente filterkorf

Gevaar voor beschadiging van het apparaat

Breng de permanente filterkorf nooit in natte toestand aan.

1. De zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
2. De zuigkop over 180° draaien en verwijderen.
3. De permanente filterkorf ontgrendelen en verwijderen.
4. Indien nodig de permanente filterkorf (wasbaar) onder stromend water reinigen en laten drogen.
5. De permanente filterkorf aanbrengen en vastklikken.
6. De zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Filterzak vervangen

1. De zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
2. De vliesfilterzak verwijderen van de zuigopening.
Afbeelding D
3. De sluitstrip inklappen en vliesfilterzak afsluiten.
4. Een nieuwe vliesfilterzak plaatsen. Daarbij de opening van de filterzak volledig over de rand van de zuigopening trekken.
5. De zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Afvoelruchtfilter vervangen

Afvoelruchtfilter: vervangen wanneer nodig, maar ten minste een keer per jaar

1. Het luchtuitlaatrooster ontgrendelen en verwijderen.
2. Het luchtuitlaatfilterhuis verwijderen.
3. Het luchtuitlaatfilter uit het luchtuitlaatfilterhuis nemen.
4. Een nieuw luchtuitlaatfilter in het luchtuitlaatfilterhuis plaatsen.
5. Het luchtuitlaatfilterhuis plaatsen.
6. Het luchtuitlaatrooster aanbrengen en vergrendelen.

HEPA-filter (bijzonder toebehoren) vervangen

HEPA-filter: vervangen wanneer nodig, maar ten minste een keer per jaar

1. Het luchtuitlaatrooster ontgrendelen en verwijderen.
2. Het HEPA-filter (speciaal toebehoren) verwijderen.
3. Een nieuw HEPA-filter (bijzondere toebehoren) plaatsen.
4. Het luchtuitlaatrooster aanbrengen en vergrendelen.

Motorbeveiligingsfilter vervangen

1. De zuigkop ontgrendelen en verwijderen.
2. De zuigkop over 180° draaien en verwijderen.
3. De permanente filterkorf ontgrendelen en verwijderen.
4. Het motorbeveiligingsfilter verwijderen.
5. Een nieuw motorbeveiligingsfilter plaatsen.
6. De permanente filterkorf aanbrengen en vastklikken.
7. De zuigkop plaatsen en vergrendelen.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken

Letsel door aanraken van stroomvoerende onderdelen Schakel het apparaat uit.

Verwijder het accupack.

Apparaat schakelt tijdens het bedrijf uit

Motor-thermoprotector is geactiveerd

1. Alle onderdelen op verstoppingen controleren.
2. De vliesfilterzak vervangen.
3. Het filter voor motorbescherming vervangen.
4. Het afvoelruchtfilter of het HEPA-filter (bijzonder toebehoren) vervangen.
5. Het apparaat weer inschakelen.

Zuigkracht neemt af

1. Alle verstoppingen uit de zuigmond, de zuigbuis of de zuigslang verwijderen.
2. De vliesfilterzak vervangen.
3. De permanente filterkorf reinigen onder stromend water en laten drogen.
4. De zuigkop correct plaatsen/vergrendelen.
5. Een defecte zuigslang vervangen.
6. Het motorbeveiligingsfilter vervangen.

Uittreden van stof tijdens het zuigen

1. Controleren of de vliesfilterzak goed zit.
2. De vliesfilterzak vervangen.
3. De zuigkop correct plaatsen/vergrendelen.
4. De permanente filterkorf reinigen onder stromend water en laten drogen.
5. Een nieuwe permanente filterkorf plaatsen.
6. Het motorbeveiligingsfilter goed plaatsen of vervangen.

Zuigturbine start niet

1. Een oververhitte printplaat laten afkoelen.
2. Het accupack opladen.
3. Het accupack plaatsen.
4. Het apparaat weer inschakelen.

Klantenservice

Als de storing niet kan worden verholpen, moet het apparaat door de klantenservice worden gecontroleerd.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Reserveonderdelenlijst

Alleen originele KÄRCHER-accupacks gebruiken, geen batterijen die niet kunnen worden opgeladen.

Aanduiding	Bestelnummer, reserveonderdeel	Artikelnummer, onverpakt
Accupack Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Accupack Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Accupack Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Snellader Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Snellader Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Snellader Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Droogzuiger

Type: 1.355-xxx

Type: 1.527-xxx

Relevante EU-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN IEC 63000: 2018
 EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
 EN 55014-2: 2015
 EN 60312-1: 2017
 EN 60335-1
 EN 60335-2-69
 EN 62233: 2008

Toegepaste nationale normen

-
 De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management




S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2022/10/01

Technische gegevens

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektrische aansluiting			
Nominale spanning accupack	V	36 DC	36 DC
Beschermingsklasse		III	III
Nominaal vermogen	W	500	500
Maximaal vermogen	W	500	500
Gegevens capaciteit apparaat			
Inhoud reservoir	l	10	15
Luchthoeveelheid (max.)	l/s	40	40
Onderdruk (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Bedrijfstijd bij volledig opgeladen accu - Accupack Battery Power 36/50	Minuten	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Bedrijfstijd bij volledig opgeladen accu - Accupack Battery Power+ 36/60	Minuten	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Bedrijfstijd bij volledig opgeladen accu - Accupack Battery Power+ 36/75	Minuten	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Afmetingen en gewichten			
Typisch bedrijfsgewicht	kg	6,8	7,1
Lengte x breedte x hoogte	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diameter zuigslang	mm	35	35
Lengte zuigslang	m	2,0	2,0
Omgevingsvoorwaarden			
Omgevingstemperatuur	°C	0/+40	0/+40
Berekende waarden conform EN 60335-2-69			
Geluidsdrumniveau L_{pA}	dB(A)	57	57
Onzekerheid K_{pA}	dB(A)	2	2
Hand-arm-vibratiewaarde	m/s^2	<2,5	<2,5
Onzekerheid K	m/s^2	0,2	0,2

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

Genel uyarılar	34
Çevre koruma	34
Amaca uygun kullanım	34
Cihaz açıklaması	34
Hazırlık	34
İşletime alma	34
Kullanım	35
Taşıma	35
Depolama	35
Koruma ve bakım	35
Arıza durumunda yardım	36
Garanti	36
Aksesuarlar ve yedek parçalar	36
AB Uygunluk Beyanı	36
Teknik bilgiler	37

Genel uyarılar



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal işletim kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket

edin.

Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

- İşletim kılavuzu ve güvenlik bilgilerine uyulmaması, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli durumların oluşmasına ve cihazın hasar görmesine yol açabilir.
- Taşıma hasarları varsa hemen bayiye bilgilendirin.
- Ambalajı açarken, paket içeriğinde eksik aksesuar veya hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH

Amaca uygun kullanım

⚠ UYARI

Sağlık tehlikesi

Sağlığa zararlı tozların solunması

Cihazı, sağlığa zararlı tozların süpürülmesi için kullanmayın.

DIKKAT

Cihazın hasar görmesi

Havadaki yüksek nem sebebiyle kısa devre

Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın ve saklayın.

- Bu üniversal cihaz; zemin ve duvar yüzeylerinin kurutma temizlemesi için uygundur.
- Bu cihaz, ticari kullanıma uygundur; örn., oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, bürolar ve kiralama dükkanları.

Cihaz açıklaması

Şekil A

- ① Hava üfleme ızgarasının kilitletmesi
- ② Hava üfleme ızgarası
- ③ Yer süpürme başlığı park konumu
- ④ Tip levhası
- ⑤ Vakum hortumu
- ⑥ Çıkış havası filtre gövdesi
- ⑦ Çıkış hava filtresi
- ⑧ Döşeme süpürme başlığı
- ⑨ Kilit açma tuşu
- ⑩ Akü paketi
- ⑪ Hortum tutucusu
- ⑫ Taşıma kulpu (katlanabilir)
- ⑬ Emme kafası
- ⑭ Emme kafası kilit düzeni
- ⑮ Kir kabı
- ⑯ Yürütme tekerlekleri
- ⑰ Emiş bağlantısı
- ⑱ Derz süpürme başlığı
- ⑲ Eco şalteri (enerji tasarruf modu)
- ⑳ Ana şalter
- ㉑ Sert yüzey / halı zemini geçiş şalteri
- ㉒ Zemin Başlığı
- ㉓ Teleskopik emiş borusu ayarı
- ㉔ Teleskopik emiş borusu
- ㉕ Vakum gücü ayarlayıcısı
- ㉖ Dirsek
- ㉗ Kalıcı filtre sepeti
- ㉘ Motor koruma filtresi

Hazırlık

1. Cihazı ambalajından çıkarın ve aksesuarlarını monte edin.

Şekil B

İşletime alma

1. Kalıcı filtre sepetinin vakum kafasında takılı olup olmadığını kontrol edin.

İşletim türleri

- 1 Filtre kağıdı olmadan işletme
- 2 Filtre kağıdı olmadan kullanım

HEPA filtresinin (özel donanım) monte edilmesi

1. Hava üfleme ızgarasının kilidini açın ve çıkarın.
2. Çıkış havası filtre gövdesini çıkarın.
3. HEPA filtresini (özel donanım) yerleştirin.
4. Hava üfleme ızgarasını takın ve kilitleyin.

Filtre bezini monte etme

1. Vakum kafasının kilidini açın ve vakum kafasını çıkarın.
2. Dokumasız kumaş filtre torbasını takın. Bunu yaparken, filtre torbasının ağzını tamamen vakum rakorunun setli kısmının üzerinden geçirin.

Şekil C

3. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Akü paketinin takılması

1. Akü paketini akü tutucusuna yerleştirin ve yerine oturtun.

Akü paketinin şarj edilmesi

Not

Şarj cihazı üreticisinin kullanım kılavuzunu okuyun ve güvenlik bilgilerine özellikle dikkat edin!

Not

Akü paketi üreticisinin kullanım kılavuzunu okuyun ve güvenlik bilgilerine özellikle dikkat edin!

Not

Akü paketi, teslimatta kısmen şarj edilmiştir. İşletime almadan önce ve ihtiyaca göre şarj edin.

Not

Akü paketi, yalnızca çıkarıldığında şarj edilebilir.

1. Kilit açma tuşuna basın ve akü paketini çıkarın.
2. Akü paketini, şarj cihazı üreticisinin ve akü paket üreticisinin kullanım kılavuzuna göre şarj edin.

Kullanım

Cihazın çalıştırılması

1. Cihazı ana şalterden açın.

Eco modu

Eco modu (enerji tasarruf modu): Cihaz, azaltılmış süpürme gücüyle çalışır. Akü çalışma süresi uzar.

1. Eco modunu devreye alın: Eco şalterine basın. Eco şalterinin ışık halkası mavi renkte yanar.
2. Eco modunu devreden çıkarın: Eco şalterine tekrar basın. Mavi ışık halkası söner.

Vakum gücünü ayarlayın

1. Vakum gücünü vakum gücü ayarlayıcısında ayarlayın.

Temizleme işletimi

Not

Tekstil kaplamaları temizlerken, sert yüzeylerin temizliğine kıyasla akü çalışma süresi azalır.

1. Yer süpürme başlığının değiştirme şalterini sert yüzeye veya halı zeminine ayarlayın.
2. Temizliği yapın.

Cihazın kapatılması

1. Cihazı ana şalterden kapatın.

Her işletimden sonra

1. Hazneyi boşaltın.
2. Cihazı, içten ve dıştan süpürerek ve nemli bir bezle silerek temizleyin.

Cihazın muhafaza edilmesi

1. Cihazı kuru bir odada muhafaza edin ve izinsiz kullanıma karşı emniyete alın.

Taşıma

⚠️ TEDBİR

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

1. Cihazı araç içinde taşıırken, geçerli yönetmelikler uyarınca kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

⚠️ TEDBİR

Ağırlığın dikkate alınmaması

Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihaz, sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.

1. Deşarj olmasını önlemek için kilit açma tuşuna basın ve akü paketini çıkarın.

Koruma ve bakım

⚠️ TEHLİKE

Elektrik çarpma tehlikesi

Akım ileten parçalara temas nedeniyle yaralanmalar

Cihazı kapatın.

Akü paketini çıkarın.

Kalıcı filtre sepetini temizleme

DIKKAT

Islak kalıcı filtre sepeti nedeniyle tehlike

Cihazda hasar riski

Kalıcı filtre sepetini asla ıslak şekilde yerleştirmeyin.

1. Vakum kafasının kilidini açın ve vakum kafasını çıkarın.
2. Vakum kafasını 180° döndürün ve kenara koyun.
3. Kalıcı filtre sepetinin kilidini açın ve çıkarın.
4. Gerekirse, kalıcı filtre sepetini (yıkanabilir) akan su altında temizleyin ve kurumaya bırakın.
5. Kalıcı filtre sepetini yerleştirin ve yerine oturtun.
6. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Filtre bezini değiştirme

1. Vakum kafasının kilidini açın ve vakum kafasını çıkarın.
2. Dokumasız kumaş filtre torbasını çekerek vakum rakorundan çıkarın.
3. Kilit tutamacı içeri katlayın ve dokumasız kumaş filtre torbasını sızdırmaz biçimde kapatın.
4. Yeni bir dokumasız kumaş filtre torbası takın. Bunu yaparken, filtre torbasının ağzını tamamen vakum rakorunun setli kısmının üzerinden geçirin.
5. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Egzoz hava filtresini değiştirme

Çıkış hava filtresi: gerekirse değiştirin, ancak en az yılda bir kez

1. Hava üfleme ızgarasının kilidini açın ve çıkarın.
2. Çıkış havası filtre gövdesini çıkarın.
3. Çıkış hava filtresini çıkış havası filtre gövdesini çıkarın.
4. Yeni çıkış hava filtresini çıkış havası filtre gövdesine yerleştirin.
5. Çıkış havası filtre gövdesini çıkarın.
6. Hava üfleme ızgarasını takın ve kilitleyin.

HEPA filtresinin (özel donanım) değiştirilmesi

HEPA filtresi: gerekirse değiştirin, ancak en az yılda bir kez

1. Hava üfleme izgarasının kilidini açın ve çıkarın.
2. HEPA filtresini (özel donanım) çıkarın.
3. Yeni bir HEPA filtresi (özel donanım) yerleştirin.
4. Hava üfleme izgarasını takın ve kilitleyin.

Motor koruma filtresini değiştirme

1. Vakum kafasının kilidini açın ve vakum kafasını çıkarın.
2. Vakum kafasını 180° döndürün ve kenara koyun.
3. Kalıcı filtre sepetinin kilidini açın ve çıkarın.
4. Motor koruma filtresini çıkarın.
5. Yeni bir motor koruma filtresi takın.
6. Kalıcı filtre sepetini yerleştirin ve yerine oturtun.
7. Emme kafasını takın ve kilitleyin.

Arıza durumunda yardım

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpmaya tehlikesi

Akım ileten parçalara temas nedeniyle yaralanmalar Cihazı kapatın.

Akü paketini çıkarın.

Cihaz, işletim sırasında kapanıyor

Motor termo koruyucusu cevap verdi

1. Tüm parçaları tıkanıklığa karşı kontrol edin.
2. Dokumasız kumaş filtre torbasını değiştirin.
3. Motor koruma filtresini değiştirin.
4. Çıkış hava filtresini veya HEPA filtresini (özel donanım) değiştirin.
5. Cihazı tekrar açın.

Emme gücü düşüyor

1. Vakum ağzındaki, vakum borusundaki veya vakum hortumundaki tüm tıkanıklıkları giderin.
2. Dokumasız kumaş filtre torbasını değiştirin.
3. Kalıcı filtre sepetini akan su altında temizleyin ve kurumaya bırakın.
4. Vakum kafasını doğru şekilde oturtun/kilitleyin.
5. Arızalı bir vakum hortumunu değiştirin.
6. Motor koruma filtresini değiştirin.

Vakum sırasında toz çıkışı

1. Dokumasız kumaş filtre torbasının yerine oturduğunu kontrol edin.
2. Dokumasız kumaş filtre torbasını değiştirin.
3. Vakum kafasını doğru şekilde oturtun/kilitleyin.
4. Kalıcı filtre sepetini akan su altında temizleyin ve kurumaya bırakın.
5. Yeni bir kalıcı filtre sepeti takın.
6. Motor koruma filtresini doğru şekilde yerleştirin veya değiştirin.

Vakum türbini çalışmıyor

1. Aşırı ısınmış devre kartının soğumasını bekleyin.
2. Akü paketini şarj edin.
3. Akü paketini yerleştirin.
4. Cihazı yeniden açın.

Müşteri hizmetleri

Arızanın giderilememesi durumunda, cihaz müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmelidir.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun. (Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerinizi (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde "İndirilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Yedek parça listesi

Sadece orijinal KÄRCHER akü paketleri kullanın, şarj edilemeyen akü kullanmayın.

Tanım	Sipariş numarası, yedek parça	Ürün numarası, paketlenmemiş
Battery Power+ 36/75 akü paketi	2.445-043.0	6.445-059.0
Battery Power+ 36/60 akü paketi	2.042-022.0	6.445-085.0
Battery Power 36/50 akü paketi	2.445-031.0	6.445-039.0
Battery Power+ 36/60 (EU) akü paketi hızlı şarj cihazı	2.445-045.0	6.445-063.0
Battery Power+ 36/60 (GB) akü paketi hızlı şarj cihazı	2.445-047.0	6.445-065.0
Battery Power+ 36/60 (AU) akü paketi hızlı şarj cihazı	2.445-051.0	6.445-069.0

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modelle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Kuru elektrikli süpürge

Tip: 1.355-xxx

Tip: 1.527-xxx

İlgili AB direktifleri

2006/42/AT (+2009/127/AT)

2011/65/AB

2014/30/AB

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Uygulanan ulusal normlar

-

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2022/10/01

Teknik bilgiler

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektrik bağlantısı			
Akü paketinin nominal voltajı	V	36 DC	36 DC
Koruma sınıfı	III	III	III
Nominal güç	W	500	500
Maksimum güç	W	500	500
Cihaz performans verileri			
Hazne içeriği	l	10	15
Hava miktarı (maks.)	l/s	40	40
Vakum basıncı (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Tam dolu akü şarjında çalışma süresi - Battery Power 36/50 akü paketi	Dakika	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Tam dolu akü şarjında çalışma süresi - Battery Power+ 36/60 akü paketi	Dakika	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Tam dolu akü şarjında çalışma süresi - Battery Power+ 36/75 akü paketi	Dakika	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Boyutlar ve ağırlıklar			
Tipik işletim ağırlığı	kg	6,8	7,1
Uzunluk x genişlik x yükseklik	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Emme hortumu çapı	mm	35	35
Emme hortumu uzunluğu	m	2,0	2,0
Çevresel koşul			
Ortam sıcaklığı	°C	0/+40	0/+40
EN 60335-2-69 uyarınca tespit edilen değerler			
Ses basınç seviyesi L _{pA}	dB(A)	57	57
Belirsizlik K _{pA}	dB(A)	2	2
El-kol titreşim değeri	m/s ²	<2,5	<2,5
Belirsizlik K	m/s ²	0,2	0,2

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

Allmän information.....	38
Miljöskydd.....	38
Avsedd användning.....	38
Beskrivning av maskinen.....	38
Förberedelse.....	38
Idrifttagning.....	38
Manövrering.....	39
Transport.....	39
Förvaring.....	39
Skötsel och underhåll.....	39
Hjälp vid störningar.....	40
Garanti.....	40
Tillbehör och reservdelar.....	40
EU-försäkran om överensstämmelse.....	40
Tekniska data.....	41

Allmän information



Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder din apparat första gången. Följ anvisningarna.

Förvara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

- Om inte bruksanvisningen och säkerhetsinformationen beaktas kan det uppstå skador på apparaten och risker för användaren och andra personer.
- Informera försäljaren omgående om transportskador uppstått.
- Kontrollera vid uppackningen att inga tillbehör saknas eller är skadade.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållsoporna.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Avsedd användning

VARNING

Hälsorisk

Inandning av hälsovådligt damm

Maskinen ska inte användas för att suga upp hälsovådligt damm.

OBSERVERA

Maskinskada

Kortslutning på grund av hög luftfuktighet

Använd och förvara endast maskinen inomhus.

- Denna universaldammsugare är avsedd för rengöring av golv- och väggytor.
- Denna apparat är avsedd för yrkesmässig användning, t.ex. på hotell, i skolor, på sjukhus och fabriker, i butiker, på kontor och av uthyrningsfirmor.

Beskrivning av maskinen

Bild A

- ① Utblåsgallrets förregling
- ② Utblåsgaller
- ③ Parkeringsposition för golvmunstycke
- ④ Typskylt
- ⑤ Sugslang
- ⑥ Frånluftsfilterhus
- ⑦ Frånluftfilter
- ⑧ Möbelmunstycke
- ⑨ Upplåsningsknapp
- ⑩ Batteripaket
- ⑪ Slanghållare
- ⑫ Bärhandtag (fällbart)
- ⑬ Sughuvud
- ⑭ Förregling av sughuvudet
- ⑮ Smutsbehållare
- ⑯ Styrhjul
- ⑰ Uppsugningsinlopp
- ⑱ Fogmunstycke
- ⑲ Eco-knapp (energiparläge)
- ⑳ Huvudströmbrytare
- ㉑ Omkopplare hårt golv/heltäckningsmatta
- ㉒ Golvmunstycke
- ㉓ Justering av teleskopsugrör
- ㉔ Teleskopsugrör
- ㉕ Sugkraftsreglage
- ㉖ Krök
- ㉗ Permanentfilterkorg
- ㉘ Motorskyddsfilter

Förberedelse

1. Packa upp maskinen och montera tillbehöret.

Bild B

Idrifttagning

1. Kontrollera att permanentfilterkorgen är fäst på sughuvudet.

Driftlägen

- 1 Drift med filterpåse
- 2 Drift utan filterpåse

Montera HEPA-filter (specialtillbehör)

1. Lås upp och ta av utblåsgallret.
2. Ta ut frånluftsfilterhuset.
3. Sätt i HEPA-filtret (specialtillbehör).
4. Fäst och lås utblåsgallret.

Sätta i filterpåse

1. Läs upp och ta bort sughuvudet.
2. Sätt på fleecefilterpåsen. Dra då filterpåsens öppning helt över uppsugningsinloppets fläns.

Bild C

3. Sätt på sughuvudet och läs.

Sätta in batteripaket

1. Skjut in batteripaketet i hållaren och haka fast det.

Ladda batteripaketet

Hänvisning

Läs noga igenom bruksanvisningen från tillverkaren av laddaren och följ framför allt säkerhetsanvisningarna!

Hänvisning

Läs noga igenom bruksanvisningen från tillverkaren av batteripaketet och följ framför allt säkerhetsanvisningarna!

Hänvisning

Batteripaketet är delvis laddat vid leverans. Ladda före idrifttagning och vid behov.

Hänvisning

Batteripaketet kan endast laddas när det tas bort.

1. Tryck på upplåsningsknappen och ta ut batteripaketet.
2. Ladda batteripaketet enligt bruksanvisningen från tillverkaren av laddaren resp. av batteripaketet.

Manövrering

Starta maskinen

1. Starta maskinen med huvudbrytaren.

Eco-läge

Eco-läge (energiparläge): Maskinen arbetar med reducerad sugeffekt. Batteriets hållbarhet förlängs.

1. Koppla in Eco-läge: Tryck på Eco-knappen. Ljusringen på Eco-knappen lyser blått.
2. Koppla ur Eco-läge: Tryck upprepade gånger på Eco-knappen. Den blå ljusringen slocknar.

Justera sugkraften

1. Reglera sugkraften på sugregulatoren.

Rengöringsdrift

Hänvisning

Vid rengöring av textilbeläggningar reduceras batteriets livslängd jämfört med rengöring av hårda ytor.

1. Ställ in golvmunstyckets omkopplare på hårt golv eller heltäckningsmatta.
2. Genomför rengöringen.

Stänga av maskinen

1. Stäng av maskinen med huvudströmbrytaren.

Efter varje användning

1. Töm behållaren.
2. Rengör maskinen invändigt och utvändigt genom uppsugning och torka av med en fuktig duk.

Förvara maskinen

1. Ställ undan maskinen i ett torrt utrymme och säkra den mot obehörig användning.

Transport

△ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Risk för personskador och materialskador

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.

1. Säkra enheten enligt gällande föreskrifter så att den inte kan glida eller välta vid transport i fordon.

Förvaring

△ FÖRSIKTIGHET

Bristande hänsyn till vikt

Enheten kan välta på lutande ytor.

Ta hänsyn till maskinens vikt vid förvaring.

Maskinen får endast förvaras inomhus.

1. Tryck in upplåsningsknappen och ta ut batteripaketet för att undvika urladdning.

Skötsel och underhåll

△ FARA

Risk för elektriska stötar

Skador vid beröring av strömförande delar

Stäng av apparaten.

Ta ut batteripaketet.

Rengöring av permanentfilterkorgen

OBSERVERA

Fara på grund av våt permanentfilterkorg

Risk för skador på maskinen

Sätt aldrig in permanentfilterkorgen när den är våt.

1. Läs upp och ta bort sughuvudet.
2. Vrid sughuvudet 180° och lägg ner det.
3. Läs upp och ta av permanentfilterkorgen.
4. Rengör vid behov permanentfilterkorgen (kan sköljas) under rinnande vatten och låt den torka.
5. Sätt på och haka fast permanentfilterkorgen.
6. Sätt på sughuvudet och läs.

Byta filterpåse

1. Läs upp och ta bort sughuvudet.
 2. Dra av fleecefilterpåsen från uppsugningsinloppet.
- #### Bild D
3. Fäll in spännet och förslut fleecefilterpåsen tätt.
 4. Sätt på en ny fleecefilterpåse. Dra då filterpåsens öppning helt över uppsugningsinloppets fläns.
 5. Sätt på sughuvudet och läs.

Byta frånluftfilter

Frånluftfilter: byt vid behov, dock minst en gång om året

1. Läs upp och ta av utblåsgallret.
2. Ta ut frånluftfilterhuset.
3. Ta ut frånluftfiltret ur frånluftfilterhuset.
4. Sätt i ett nytt frånluftfilter i frånluftfilterhuset.
5. Sätt i frånluftfilterhuset.
6. Fäst och läs utblåsgallret.

Byta HEPA-filter (specialtillbehör)

HEPA-filter: byt vid behov, dock minst en gång om året

1. Läs upp och ta av utblåsgallret.
2. Ta ut HEPA-filtret (specialtillbehör).
3. Sätt i ett nytt HEPA-filter (specialtillbehör).
4. Fäst och läs utblåsgallret.

Byta motorskyddsfilter

1. Läs upp och ta bort sughuvudet.
2. Vrid sughuvudet 180° och lägg ner det.
3. Läs upp och ta av permanentfilterkorgen.
4. Ta av motorskyddsfiltret.
5. Sätt i ett nytt motorskyddsfilter.
6. Sätt på och haka fast permanentfilterkorgen.
7. Sätt på sughuvudet och läs.

Hjälp vid störningar

⚠ FARA

Risk för elektriska stötar

Skador vid beröring av strömförande delar

Stäng av apparaten.

Ta ut batteripaketet.

Maskinen stängs av under drift

Motorns termiska skydd har aktiverats

1. Kontrollera alla delar avseende igensättning.
2. Byt fleecefilterpåsen.
3. Byt motorskyddsfiltret.
4. Byt frånluftfiltret eller HEPA-filtret (specialtillbehör).
5. Koppla till maskinen igen.

Sugkraften minskar

1. Ta bort allt som täpper till sugmunstycke, sugrör eller sugslang.
2. Byt fleecefilterpåsen.
3. Rengör permanentfilterkorgen under rinnande vatten och låt den torka.
4. Montera/läs sughuvudet korrekt.
5. Byt ut en defekt sugslang.
6. Byt motorskyddsfiltret.

Damm tränger ut under sugning

1. Kontrollera hur fleecefilterpåsen sitter.
2. Byt fleecefilterpåsen.
3. Montera/läs sughuvudet korrekt.
4. Rengör permanentfilterkorgen under rinnande vatten och låt den torka.
5. Sätt i en ny permanentfilterkorg.
6. Sätt i motorskyddsfiltret korrekt eller byt det.

Sugturbinen går inte

1. Låt ett överhettat kretskort svalna.
2. Ladda batteripaketet.
3. Sätt i batteripaketet.
4. Koppla till maskinen igen.

Kundservice

Om felet inte kan åtgärdas måste enheten kontrolleras av kundservice.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst. (Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Reservdelslista

Använd endast KÄRCHER originalbatteripaket, inte icke-uppladdningsbara batterier.

Beteckning	Beställningsnummer, reservdel	Artikelnummer, oförpackad
Batteripaket Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Batteripaket Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Batteripaket Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Snabbladdare Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Snabbladdare Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Snabbladdare Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU-försäkringen om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkringen upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Torrsug

Typ: 1.355-xxx

Typ: 1.527-xxx

Gällande EU-direktiv

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

Tillämpade harmoniserade standarder

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Tillämpade nationella standarder

-

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Tekniska data

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elanslutning			
Batteripaketets märkspänning	V	36 DC	36 DC
Skyddsklass		III	III
Märkeffekt	W	500	500
Maximal effekt	W	500	500
Effektdata maskin			
Behållarinnehåll	l	10	15
Luftmängd (max.)	l/s	40	40
Undertryck (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Driftstid vid full batteriladdning – batteripaket Battery Power 36/50	Minuter	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Drifttid vid full batteriladdning - batteripaket Battery Power+ 36/60	Minuter	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Driftstid vid full batteriladdning – batteripaket Battery Power+ 36/75	Minuter	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Mått och vikter			
Typisk arbetsvikt	kg	6,8	7,1
Längd x bredd x höjd	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diameter sugslang	mm	35	35
Längd sugslang	m	2,0	2,0
Miljöförhållanden			
Omgivande temperatur	°C	0/+40	0/+40
Fastställda värden enligt EN 60335-2-69			
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	57	57
Osäkerhet K_{pA}	dB(A)	2	2
Hand-arm-vibrationsvärde	m/s^2	<2,5	<2,5
Osäkerhet K	m/s^2	0,2	0,2

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

Yleisiä ohjeita	42
Ympäristönsuojelu	42
Määräystenmukainen käyttö	42
Laitekuvaus	42
Valmistelu	42
Käyttöönotto	42
Käyttö	43
Kuljetus	43
Varastointi	43
Hoito ja huolto	43
Ohjeet häiriötilanteissa	44
Takuu	44
Lisävarusteet ja varaosat	44
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	44
Tekniset tiedot	45

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä alkuperäinen käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitteen vaurioitumisen sekä vaaroja käyttäjälle ja muille henkilöille.
- Ilmoita kuljetusvahingoista heti myyjälle.
- Tarkasta pakkauksesta purkaessasi, ettei pakkauksen sisällössä ole vaurioita eikä varusteita puutu.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäten.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltynä tai väärin hävitettynä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityt laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: www.kaercher.de/REACH

Määräystenmukainen käyttö

VAROITUS

Terveydellinen vaara

Terveydelle haitallisten pölyjen hengittäminen
Laitetta ei saa käyttää terveydelle haitallisten pölyjen imurointiin.

HUOMIO

Laitevauriot

Korkeasta ilmankosteudesta johtuva oikosulku

Käytä ja säilytä laitetta vain sisätiloissa.

- Tämä yleisimuri on tarkoitettu lattia- ja seinäpintojen kuivapuhdistukseen.
- Laitte on tarkoitettu ammattikäyttöön, esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kauppoissa, toimistoissa ja vuokrattavissa tiloissa.

Laitekuvaus

Kuva A

- ① Puhallussäleikön lukitseminen
- ② Puhallussäleikkö
- ③ Lattiasuuttimen pysäköintikohta
- ④ Tyypikilpi
- ⑤ Imuletku
- ⑥ Poistoilman suodatinkotelo
- ⑦ Poistoilmansuodatin
- ⑧ Kalustesuulake
- ⑨ Lukituksen avauspainike
- ⑩ Akkupaketti
- ⑪ Letkupidike
- ⑫ Kantokahva (taitettava)
- ⑬ Imupää
- ⑭ Imupään lukitus
- ⑮ Likasäiliö
- ⑯ Ohjauksella
- ⑰ Imuliitäntä
- ⑱ Rakosuulake
- ⑲ Eco-kytkin (energiansäästötila)
- ⑳ Pääkytkin
- ㉑ Vaihtokytkin kova pinta / kokolatiamatto
- ㉒ Lattiasuutin
- ㉓ Teleskooppi-imuputken säätö
- ㉔ Teleskooppi-imuputki
- ㉕ Imutehon säädin
- ㉖ Putkikäyrä
- ㉗ Pysyvä suodatinkori
- ㉘ Moottorisuodatin

Valmistelu

1. Pura laite pakkauksesta ja asenna lisävarusteet.
Kuva B

Käyttöönotto

1. Tarkasta, onko pysyvä suodatinkori kiinnitetty imupäähän.

Käyttötavat

- 1 Käyttö pölypussin kanssa
- 2 Käyttö ilman pölypussia

HEPA-suodattimen (lisävaruste) asennus

1. Avaa ja irrota puhallussäleikkö.
2. Irrota poistoilman ilmansuodatinkotelo.
3. Aseta HEPA-suodatin (erikoisvaruste).
4. Kiinnitä ja lukitse puhallussäleikkö.

Pölypussin asennus

1. Irrota ja poista imupää.
2. Työnnä kuitusuodatinpussi paikoilleen. Vedä tässä suodatinpussin aukko kokonaan imuyhteen reunan yli.
Kuva C
3. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Akkupaketin asettaminen

1. Työnnä akkupaketti akkupidikkeeseen ja anna lukitua.

Akkupaketin lataaminen

Huomautus

Lue laturivalmistajan käyttöohje ja kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin!

Huomautus

Lue akkupaketin valmistajan käyttöohje ja kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeet!

Huomautus

Akkupaketti on toimitettaessa osittain ladattu. Lataa ennen käyttöönottoa ja tarvittaessa.

Huomautus

Akkupaketti voidaan ladata vain, kun se on irrotettu.

1. Paina lukituksen vapautuspainiketta ja irrota akkupaketti.
2. Lataa akkupaketti laturin ja akkupaketin valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti.

Käyttö

Laitteen kytkeminen päälle

1. Kytke laite päälle pääkytkimestä.

Eco-tila

Eco-moodi (energiansäästötila): Laite toimii pienennetyllä imuteholla. Akun toiminta-aika pitenee.

1. Eco-tilan ottaminen käyttöön: Paina Eco-kytkintä. Eco-kytkimen valaistu rengas palaa sinisenä.
2. Eco-tilan poistaminen käytöstä: Paina Eco-kytkintä useita kertoja. Sininen valaistu rengas sammuu.

Imutehon säätö

1. Säädä imutehoa imutehon säätimellä.

Puhdistuskäyttö

Huomautus

Kun puhdistat tekstiililattiapäällysteitä, akun käyttöikä on lyhyempi kuin kovia pintoja puhdistettaessa.

1. Aseta lattiasuuttimen vaihtokytin kovalle pinnalle tai kokolattiamatolle.
2. Suorita puhdistus.

Laitteen kytkeminen pois

1. Kytke laite pois päältä pääkytkimestä.

Jokaisen käytön jälkeen

1. Tyhjennä säiliö.
2. Puhdista laite käytön jälkeen ulkoa ja sisältä imurimalla ja pyyhkimällä kostealla liinalla.

Laitteen säilytys

1. Aseta laite kuivaan tilaan ja varmista, etteivät sivuliset pääse käyttämään laitetta.

Kuljetus

VARO

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

1. Estä laitteen luisuminen ja kaatuminen ajoneuvossa kuljetettaessa kiinnittämällä laite voimassa olevien direktiivien mukaisesti.

Varastointi

VARO

Jos painoa ei oteta huomioon

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Huomioi varastoitaessa laitteen paino.

Laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

1. Paina lukituksen vapautuspainiketta ja irrota akkupaketti tyhjäksi purkautumisen estämiseksi.

Hoito ja huolto

VAARA

Sähköiskuvaara

Loukkaantumisvaara kosketettaessa sähköä johtavia osia

Kytke laite pois päältä.

Poista akku.

Pysyvän suodatinkorin puhdistus

HUOMIO

Vaara märän pysyvän suodatinkorin vuoksi

Laitteen vaurioitumisriski

Älä koskaan aseta märkää pysyvää suodatinkoria paikoilleen.

1. Irrota ja poista imupää.
2. Käännä imupäätä 180° ja laske se alas.
3. Avaa ja poista pysyvä suodatinkori.
4. Puhdista pysyvä suodatinkori (pestävä) tarvittaessa juoksevilla vedellä ja anna sen kuivua.
5. Asenna pysyvä suodatinkori paikoilleen ja napsauta se kiinni.
6. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Pölypussin vaihto

1. Irrota ja poista imupää.
2. Poista kuitusuodatinpussi imusuuttimesta.
Kuva D
3. Käännä sulkuläppä sisään ja sulje kuitusuodatinpussi tiiviisti.
4. Työnnä uusi kuitusuodatinpussi paikoilleen. Vedä tässä suodatinpussin aukko kokonaan imuyhteen reunan yli.
5. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Poistoilmansuodattimen vaihto

Poistoilmansuodatin: vaihdetaan tarvittaessa, kuitenkin vähintään kerran vuodessa.

1. Avaa ja irrota puhallussäleikkö.
2. Irrota poistoilman ilmansuodatinkotelo.
3. Ota poistoilmansuodatin poistoilman suodatinkotelosta.
4. Aseta uusi poistoilmansuodatin poistoilman suodatinkoteloon.
5. Aseta poistoilman ilmansuodatinkotelo.
6. Kiinnitä ja lukitse puhallussäleikkö.

HEPA-suodattimen (lisävaruste) vaihto

HEPA-suodatin: vaihdetaan tarvittaessa, kuitenkin vähintään kerran vuodessa.

1. Avaa ja irrota puhallussäleikkö.
2. Ota HEPA-suodatin (erikoislisävaruste) pois.
3. Aseta uusi HEPA-suodatin (erikoisvaruste).
4. Kiinnitä ja lukitse puhallussäleikkö.

Moottorin suoja-suodattimen vaihto

1. Irrota ja poista imupää.
2. Käännä imupäätä 180° ja laske se alas.
3. Avaa ja poista pysyvä suodatinkori.
4. Irrota moottorin suoja-suodatin.
5. Aseta uusi moottorin suoja-suodatin.
6. Asenna pysyvä suodatinkori paikoilleen ja napsauta se kiinni.
7. Aseta ja lukitse imupää paikalleen.

Ohjeet häiriötilanteissa

⚠ VAARA

Sähköiskuvaara

Loukkaantumisvaara kosketettaessa sähköä johtavia osia

Kytke laite pois päältä.

Poista akku.

Laite kytketty käytön aikana pois päältä

Moottorin lämpösuoja on reagoinut

1. Tarkasta kaikki osat tukosten varalta.
2. Vaihda kuitusuodatinpussi.
3. Vaihda moottorin suoja-suodatin.
4. Vaihda poistoilmasuodatin tai HEPA-suodatin (lisävaruste).
5. Käynnistä laite uudelleen.

Imuteho laskee

1. Poista tukokset imusuuttimesta, imuputkesta tai imuletkusta.
2. Vaihda kuitusuodatinpussi.
3. Puhdista pysyvä suodatinkori juoksevalla vedellä ja anna sen kuivua.
4. Aseta/lukitse imupää oikein.
5. Vaihda viallinen imuletku.
6. Vaihda moottorin suoja-suodatin.

Pölyä tulee ulos imuroitaessa

1. Tarkasta, että kuitusuodatinpussi on oikein paikoillaan.
2. Vaihda kuitusuodatinpussi.
3. Aseta/lukitse imupää oikein.
4. Puhdista pysyvä suodatinkori juoksevalla vedellä ja anna sen kuivua.
5. Aseta uusi pysyvä suodatinkori.
6. Aseta moottorin suoja-suodatin oikein tai vaihda se.

Imuturbiini ei käynnisty

1. Anna ylikuumentuneen piirilevyn jäähtyä.
2. Lataa akkupaketti.
3. Aseta akkupaketti.
4. Käynnistä laite uudelleen.

Asiakaspalvelu

Jos vikaa ei voida korjata, toimita laite tarkastettavaksi asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuehdot. Korjaamme laitteesasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotosiitteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötöntä käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Varaosaluettelo

Käytä vain alkuperäisiä KÄRCHER-akkuja, ei kertakäyttöisiä akkuja.

Nimi	Tilausnumero, varaosa	Tuotenumero, pakkaimattomana
Battery Power+ 36/75 -akku	2.445-043.0	6.445-059.0
Battery Power+ 36/60 -akku	2.042-022.0	6.445-085.0
Battery Power 36/50 -akku-paketti	2.445-031.0	6.445-039.0
Battery Power+ 36/60 (EU) -pikalaturi	2.445-045.0	6.445-063.0
Battery Power+ 36/60 (GB) -pikalaturi	2.445-047.0	6.445-065.0
Battery Power+ 36/60 (AU) -pikalaturi	2.445-051.0	6.445-069.0

EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Kuivaimuri

Tyyppi: 1.355-xxx

Tyyppi: 1.527-xxx

Sovellettavat EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2011/65/EU

2014/30/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Sovelletut kansalliset standardit

-


Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2022/10/01

Tekniset tiedot

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Sähköliitäntä			
Akkupaketin nimellisjännite	V	36 DC	36 DC
Suojaluokka		III	III
Nimellisteho	W	500	500
Maksimiteho	W	500	500
Laitteen tehotiedot			
Säiliön tilavuus	l	10	15
Ilmamäärä (maks.)	l/s	40	40
Alipaine (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Toiminta-aika täydellä akun latauksella – Battery Power 36/50 -akku	minuuttia	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Toiminta-aika täydellä akun latauksella – Battery Power+ 36/60 -akku	minuuttia	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Toiminta-aika täydellä akun latauksella – Battery Power+ 36/75 -akku	minuuttia	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Mitat ja painot			
Tyypillinen käyttöpaino	kg	6,8	7,1
Pituus x leveys x korkeus	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Imuletkun läpimitta	mm	35	35
Imuletkun pituus	m	2,0	2,0
Ympäristöolosuhteet			
Ympäristön lämpötila	°C	0/+40	0/+40
Määritetyt arvot standardin EN 60335-2-69 mukaan			
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	57	57
Epävarmuus K_{pA}	dB(A)	2	2
Käsi-käsivarsi-tärinäarvo	m/s^2	<2,5	<2,5
Epävarmuus K	m/s^2	0,2	0,2

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

Generelle merknader.....	46
Miljøvern	46
Forskriftsmessig bruk	46
Apparatbeskrivelse	46
Forberedelse	46
Igangsetting	46
Betjening	47
Transport	47
Oppbevaring	47
Stell og vedlikehold	47
Bistand ved feil	48
Garanti	48
Tilbehør og reservedeler	48
EU-samsvarserklæring	48
Tekniske spesifikasjoner	49

Generelle merknader



Les denne oversettelsen av den originale driftsveiledningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg anvisningene.

Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

- Det kan oppstå skader på apparatet og være til fare for brukeren og andre personer dersom den originale driftsveiledningen og sikkerhetsanvisningene ikke tas til følge.
- Informer forhandleren umiddelbart ved ev. transportskader.
- Kontroller at det ikke mangler noe tilbehør, og at innholdet i pakken er uskadet når du pakker ut.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvit deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved

feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Forskriftsmessig bruk

⚠ ADVARSEL

Helsefare

Innånding av helseskadelig støv

Ikke bruk apparatet for oppsuging av helseskadelig støv.

OBS

Skader på apparatet

Kortslutning forårsaket av høy luftfuktighet

Bruk og oppbevar apparatet kun innendørs.

- Denne universalsugeren er ment for tørr rengjøring av gulv- og veggflater.
- Dette apparatet er egnet for kommersiell bruk, f.eks. på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og hos utleiere.

Apparatbeskrivelse

Figur A

- ① Låsing av utblåsningsgitteret
- ② Utblåsningsgitter
- ③ Parkeringsposisjon gulvmunnstykke
- ④ Typeskilt
- ⑤ Sugelange
- ⑥ Eksosfilterhus
- ⑦ Eksosfilter
- ⑧ Møbelmunnstykke
- ⑨ Låseknapp
- ⑩ Batteripakke
- ⑪ Slangeholder
- ⑫ Bærehåndtak (sammenleggbart)
- ⑬ Sugehode
- ⑭ Låsemekanisme for sugehode
- ⑮ Smussbeholder
- ⑯ Styrehjul
- ⑰ Sugestuss
- ⑱ Fugemunnstykke
- ⑲ Eco-bryter (Energisparemodus)
- ⑳ Hovedbryter
- ㉑ Bytte mellom hard overflate/teppe
- ㉒ Gulvmunnstykke
- ㉓ Justering av teleskopsugerør
- ㉔ Teleskopsugerør
- ㉕ Sugestyrkeregulering
- ㉖ Albuerør
- ㉗ Permanent filterkurv
- ㉘ Motorvernfilter

Forberedelse

1. Pakk ut apparatet og monter tilbehøret.

Figur B

Igangsetting

1. Kontroller at den permanente filterkurven er festet til sugehodet.

Driftsmoduser

- 1 Drift med filterpose
- 2 Drift uten filterpose

Montere HEPA-filer (spesialtilbehør)

1. Lås opp og ta av utblåsningsgitteret.
2. Ta ut eksosfilterhuset.
3. Sett inn HEPA-fileret (spesialtilbehør).
4. Sett på og lås utblåsningsgitteret.

Montere filterpose

1. Løsne sugehodet og ta det av.
2. Sett på dukfilterposen. Trekk åpningen på filterposen helt over avsatsen på sugestussen.

Figur C

3. Sett på sugehodet og lås det.

Sett inn batteripakken

1. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til den går i inngrep.

Lade batteripakken

Merknad

Les bruksanvisningen fra laderprodusenten og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene!

Merknad

Les bruksanvisningen fra batteripakkeprodusenten og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene!

Merknad

Batteripakken er delvis oppladet ved levering. Lad opp før idriftsettelse og etter behov.

Merknad

Batteripakken kan bare lades når den er tatt ut.

1. Trykk på frigjøringsstasten og ta ut batteripakken.
2. Lad batteripakken som beskrevet i bruksanvisningen fra laderprodusenten og batteripakkeprodusenten.

Betjening

Slå på apparatet

1. Slå på maskinen ved hovedbryteren.

Eco-modus

Eco-modus (energisparing): Apparatet arbeider med redusert sugeeffekt. Batteriet varer lenger.

1. Slå på Eco-modus: Betjen Eco-bryteren. Lysringen på Eco-bryteren lyser blått.
2. Slå av Eco-modus: Betjen Eco-bryteren igjen. Den blå lysringen slukker.

Stille inn sugestyrken

1. Juster sugekraften på sugekraftregulatoren.

Rengjøring

Merknad

Ved rengjøring av tekstilbelegg reduseres batterilevetiden sammenlignet med rengjøring av harde overflater.

1. Still inn omkoblingsbryteren for gulvdysen på hard overflate eller teppegulv.
2. Gjennomfør rengjøringen.

Slå av apparatet

1. Slå av apparatet med hovedbryteren.

Etter hver bruk

1. Tøm beholderen.
2. Rengjør apparatet på innsiden og utsiden ved å suge av det og tørke av med en fuktig klut.

Oppbevare apparatet

1. Plasser apparatet i et tørt rom og sikre det mot uautorisert bruk.

Transport

⚠ FORSIKTIG

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt under transport.

1. Ved transport i kjøretøyer må apparatet sikres mot å skli og velte iht. gjeldende bestemmelser.

Oppbevaring

⚠ FORSIKTIG

Ved ignorering av vekten

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til apparatets vekt ved lagring.

Apparatet skal kun oppbevares innendørs.

1. Trykk på frigjøringsstasten og ta ut batteripakken for å unngå utlading.

Stell og vedlikehold

⚠ FARE

Fare for elektrisk støt

Personskader forårsaket av berøring av strømførende deler

Slå av apparatet.

Ta ut batteripakken.

Rengjør den permanente filterkurven

OBS

Fare hvis den permanente filterkurven er våt

Risiko for skade på apparatet

Den permanente filterkurven må aldri settes inn når den er våt.

1. Løsne sugehodet og ta det av.
2. Drei sugehodet 180° og legg det ned.
3. Lås opp og ta av den permanente filterkurven.
4. Rengjør den permanente filterkurven (vaskbar) under rennende vann ved behov og la den tørke.
5. Sett på den permanente filterkurven og la den gå i lås.
6. Sett på sugehodet og lås det.

Skifte filterpose

1. Løsne sugehodet og ta det av.
 2. Trekk av dukfilterposen fra sugestussen.
- #### Figur D
3. Fold inn låseklaften og lukk dukfilterposen godt.
 4. Sett på en ny dukfilterpose. Trekk åpningen på filterposen helt over avsatsen på sugestussen.
 5. Sett på sugehodet og lås det.

Skifte ut avtrekksfilter

Eksosfilter: skift ved behov, men minst én gang i året

1. Lås opp og ta av utblåsingsgitteret.
2. Ta ut eksosfilterhuset.
3. Ta ut eksosfilteret fra eksosfilterhuset.
4. Sett inn et nytt eksosfilter i eksosfilterhuset.
5. Sett inn eksosfilterhuset.
6. Sett på og lås utblåsingsgitteret.

Skifte HEPA-filter (spesialtilbehør)

HEPA-filter: skift ved behov, men minst én gang i året

1. Lås opp og ta av utblåsingsgitteret.
2. Ta ut HEPA-filteret (spesialtilbehør).
3. Sett inn et nytt HEPA-filter (spesialtilbehør).
4. Sett på og lås utblåsingsgitteret.

Skifte motorvernfilter

1. Løsne sugehodet og ta det av.
2. Drei sugehodet 180° og legg det ned.
3. Lås opp og ta av den permanente filterkurven.
4. Ta av motorvernfilteret.
5. Sett inn et nytt motorvernfilter.
6. Sett på den permanente filterkurven og la den gå i lås.
7. Sett på sugehodet og lås det.

Bistand ved feil

FARE

Fare for elektrisk støt

Personskader forårsaket av berøring av strømførende deler

Slå av apparatet.

Ta ut batteripakken.

Apparatet slår seg av under drift

Motorens termovvern er utløst

1. Kontroller alle deler med tanke på tilstopping.
2. Skift dukfilterposen.
3. Skift motorvernfilteret.
4. Skift ut eksosfilteret eller HEPA-filteret (spesialtilbehør).
5. Koble inn apparatet igjen.

Sugekraften avtar

1. Fjern blokkeringer fra sugedysen, sugerøret eller sugeslangen.
2. Skift dukfilterposen.
3. Rengjør den permanente filterkurven under rennende vann ved behov og la den tørke.
4. Sett på sugehodet på riktig måte og lås det.
5. Skift en defekt sugeslange.
6. Skift motorvernfilteret.

Støvutslipp under suging

1. Kontroller plasseringen av dukfilterposen.
2. Skift dukfilterposen.
3. Sett på sugehodet på riktig måte og lås det.
4. Rengjør den permanente filterkurven under rennende vann ved behov og la den tørke.
5. Sett inn en ny permanent filterkurve.
6. Skift motorvernfilteret på riktig måte eller skift det.

Sugeturbinen går ikke

1. Et overopphetet kretskort må avkjøles.
2. Lad batteripakken.
3. Sett inn batteripakken.
4. Slå på apparatet igjen.

Kundeservice

Dersom feilen ikke kan utbedres, må apparatet kontrolleres av kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastinger".

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Reservedelsliste

Bruk bare KÄRCHER originale batteripakker, ikke ikke-oppladbare batterier.

Betegnelse	Bestillingsnummer, reservedel	Varenummer, pakket ut
Batteripakke Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Batteripakke Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Batteripakke Battery Power+ 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Hurtiglader Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Hurtiglader Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Hurtiglader Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene.

Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Apparat til tørrsuging

Type: 1.355-xxx

Type: 1.527-xxx

Gjeldende EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2011/65/EU

2014/30/EU

Anvendte harmoniserte standarder

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Anvendte nasjonale standarder

-
Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Tekniske spesifikasjoner

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektrisk tilkobling			
Nominell spenning batteri	V	36 DC	36 DC
Beskyttelsesklasse	⚡	III	III
Nominell effekt	W	500	500
Maksimal effekt	W	500	500
Effektspesifikasjoner apparat			
Innhold i beholderen	I	10	15
Luftmengde (maks.)	l/s	40	40
Vakuum (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Driftstid ved full batterilading - batteripakke Battery Power 36/50	Minutter	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Driftstid ved full batterilading - batteripakke Battery Power+ 36/60	Minutter	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Driftstid ved full batterilading - batteripakke Battery Power+ 36/75	Minutter	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Mål og vekt			
Gjennomsnittlig driftsvekt	kg	6,8	7,1
Lengde x bredde x høyde	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diameter sugeslange	mm	35	35
Lengde sugeslange	m	2,0	2,0
Omgivelsesbetingelser			
Omgivelsestemperatur	°C	0/+40	0/+40
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-69			
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	57	57
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	2	2
Hånd-arm-vibrasjonsverdi	m/s^2	<2,5	<2,5
Usikkerhet K	m/s^2	0,2	0,2

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

Generelle henvisninger	50
Miljøbeskyttelse	50
Bestemmelsesmæssig anvendelse.....	50
Beskrivelse af apparat	50
Forberedelse	50
Ibrugtagning	50
Betjening	51
Transport	51
Opbevaring.....	51
Pleje og vedligeholdelse	51
Hjælp ved fejl.....	52
Garanti.....	52
Tilbehør og reservedele.....	52
EU-overensstemmelseserklæring	52
Tekniske data	53

Generelle henvisninger



Læs den originale driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedshenvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.

Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

- Hvis driftsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes, kan der opstå skader på maskinen og fare for brugeren og andre personer.
- Informér straks forhandleren ved transportskader.
- Kontrollér ved udpakningen om pakkeindholdet er komplet, og om der er sket beskadigelse.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

Bestemmelsesmæssig anvendelse

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare

Indånding af sundhedsskadeligt støv

Apparatet må ikke anvendes til opsugning af sundhedsskadeligt støv.

BEMÆRK

Beskadigelse af apparatet

Kortslutning som følge af høj luftfugtighed

Anvend og opbevar kun apparatet indenfor.

- Denne universalsuger er beregnet til tørrengøring af gulv- og vægflader.
- Denne maskine er beregnet til erhvervmæssig brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler og kontorer samt i fabrikker, butikker og udlejningsvirksomheder.

Beskrivelse af apparat

Figur A

- ① Låsning af udblæsningsgitteret
- ② Udblæsningsgitter
- ③ Parkeringsposition for gulvmundstykke
- ④ Typeskilt
- ⑤ Sugelange
- ⑥ Afgangsluftfilterhus
- ⑦ Afgangsluftfilter
- ⑧ Polsterdyse
- ⑨ Oplåsningstast
- ⑩ Batteripakke
- ⑪ Slangeholder
- ⑫ Bæregreb (sammenklappeligt)
- ⑬ Sugehoved
- ⑭ Lås på sugehovedet
- ⑮ Smudsbeholder
- ⑯ Styrrerulle
- ⑰ Sugestuds
- ⑱ Fugedyse
- ⑲ Eco-kontakt (energisparefunktion)
- ⑳ Hovedafbryder
- ㉑ Omskifter hård flade/væg-til-væg-tæppe
- ㉒ Gulvmundstykke
- ㉓ Justering af teleskopsugerør
- ㉔ Teleskopsugerør
- ㉕ Sugekraftregulator
- ㉖ Bøjlet rørstyrke
- ㉗ Permanent filterkurv
- ㉘ Motorbeskyttelsesfilter

Forberedelse

1. Pak apparatet ud, og monter tilbehøret.

Figur B

Ibrugtagning

1. Kontrollér, om den permanente filterkurv er fastgjort på sugehovedet.

Driftsformer

1. Drift med filterpose
2. Drift uden filterpose

Montering af HEPA-filter (specialtilbehør)

1. Lås udblæsningsgitteret op, og tag det af.
2. Tag afgangsluft-filterhuset ud.
3. Sæt HEPA-filteret (specialtilbehør) i.
4. Sæt udblæsningsgitteret på, og lås det.

Montering af filterpose

1. Lås sugehovedet op, og tag det af.
2. Sæt filterposen af fiberstof på. Træk i den forbindelse filterposens åbning helt over sugestudens kant.
Figur C
3. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Isætning af batteripakke

1. Skub batteripakken ind i batteriholderen, indtil den går i hak.

Opladning af batteripakke

Obs

Læs driftsvejledning fra producenten af ladeaggregatet, og vær særlig opmærksom på sikkerhedsforskrifterne!

Obs

Læs batteripakkeproducentens driftsvejledning, og vær særlig opmærksom på sikkerhedsforskrifterne!

Obs

Batteripakken er delvis opladet ved levering. Oplad den inden idriftsættelse og efter behov.

Obs

Batteripakken kan kun oplades, når den tages ud.

1. Tryk på sikkerhedstasten, og tag batteripakken ud.
2. Oplad batteripakken i henhold til oplader- og batteripakkeproducentens driftsvejledning.

Betjening

Tilkobling af maskinen

1. Tænd maskinen på hovedkontakten.

Eco-modus

Eco-modus (energisparefunktion): Maskinen kører med reduceret sugekapaцитet. Batteriets løbetid forlænges.

1. Aktivering af eco-modus: Tryk på eco-kontakten. Lysringen på eco-kontakten lyser blå.
2. Deaktivering af eco-modus: Tryk flere gange på eco-kontakten. Den blå lysring slukker.

Justering af sugekraft

1. Justér sugekraften på sugeregulatoren.

Rengøringsdrift

Obs

Ved rengøring af tekstilbeklædninger reduceres batteridriftstiden i forhold til rengøring af hårde flader.

1. Sæt gulvmundstykkets omskifter på hård flade eller gulvtæppe.
2. Udfør rengøringen.

Slukning af apparatet

1. Sluk maskinen på hovedkontakten.

Efter hver brug

1. Tøm beholderen.
2. Rengør maskinen indvendigt og udvendigt vha. op-sugning og aftørring med en fugtig klud.

Opbevaring af apparatet

1. Anbring apparatet i et tørt rum, og sørg for at sikre den mod brug af uvedkommende.

Transport

⚠ FORSIGTIG

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

1. Ved transport i køretøjer skal maskinen sikres mod at glide eller vælte iht. til de gældende retningslinjer.

Opbevaring

⚠ FORSIGTIG

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved opbevaring.

Maskinen må kun opbevares indendørs.

1. Tryk på sikkerhedstasten, og tag batteripakken ud for at undgå en afladning.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ FARE

Fare for elektrisk stød

Kvæstelser ved berøring af strømførende dele

Sluk for maskinen.

Tag batteripakken ud.

Rengøring af den permanente filterkurv

BEMÆRK

Fare på grund af våd permanent filterkurv

Risiko for beskadigelse af apparatet

Sæt aldrig den permanente filterkurv i, så længe den er våd.

1. Lås sugehovedet op, og tag det af.
2. Drej sugehovedet 180 °, og tag det af.
3. Lås den permanente filterkurv op, og tag den af.
4. Rengør om nødvendigt den permanente filterkurv (vaskbar) under rindende vand, og lad den tørre.
5. Sæt den permanente filterkurv på, og lad den gå i indgreb.
6. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Udskiftning af filterpose

1. Lås sugehovedet op, og tag det af.
2. Træk filterposen af fiberstof af sugedysen.

Figur D

3. Vip låsesnippen ind, og luk filterposen af fiberstof helt.
4. Sæt en ny filterpose af fiberstof på. Træk i den forbindelse filterposens åbning helt over sugestudens kant.
5. Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Udskift afgangsluftfilteret

Afgangsluftfilter: Udskift efter behov, dog mindst en gang om året

1. Lås udblæsningsgitteret op, og tag det af.
2. Tag afgangsluft-filterhuset ud.
3. Tag afgangsluftfilteret ud af afgangsluft-filterhuset.
4. Sæt et nyt afgangsluftfilter i afgangsluft-filterhuset.
5. Sæt afgangsluft-filterhuset i.
6. Sæt udblæsningsgitteret på, og lås det.

Udskiftning af HEPA-filter (specialtilbehør)

HEPA-Afgangsluftfilter: Udskift efter behov, dog mindst en gang om året

1. Lås udblæsningsgitteret op, og tag det af.
2. Tag HEPA-filteret ud (specialtilbehør).
3. Sæt et nyt HEPA-filter (specialtilbehør) i.
4. Sæt udblæsningsgitteret på, og lås det.

Udskiftning af motorbeskyttelsesfilter

1. Lås sugehovedet op, og tag det af.
2. Drej sugehovedet 180 °, og tag det af.
3. Lås den permanente filterkurv op, og tag den af.
4. Tag motorbeskyttelsesfilteret ud.
5. Sæt et nyt motorbeskyttelsesfilter i.

- Sæt den permanente filterkurv på, og lad den gå i indgreb.
- Sæt sugehoved på, og lås det fast.

Hjælp ved fejl

⚠ FARE

Fare for elektrisk stød

Kvæstelser ved berøring af strømførende dele
Sluk for maskinen.

Tag batteripakken ud.

Maskinen stopper under drift

Den termiske motorbeskyttelse har reageret

- Kontrollér alle dele for tilstopninger.
- Udskift filterposen af fiberstof.
- Udskift motorbeskyttelsesfilteret.
- Udskift afgangsluftfilteret eller HEPA-filteret (specialtilbehør).
- Tænd for apparatet igen.

Sugekraft aftager

- Fjern alle blokeringer fra sugedyksen, sugerøret eller sugeslangen.
- Udskift filterposen af fiberstof.
- Rengør den permanente filterkurv under rindende vand, og lad den tørre.
- Sæt sugehovedet korrekt på/lås det.
- Udskift en defekt sugeslange.
- Udskift motorbeskyttelsesfilteret.

Støvdudslip ved sugning

- Kontrollér, om filterposen af fiberstof sidder rigtigt.
- Udskift filterposen af fiberstof.
- Sæt sugehovedet korrekt på/lås det.
- Rengør den permanente filterkurv under rindende vand, og lad den tørre.
- Sæt en ny permanent filterkurv i.
- Sæt motorbeskyttelsesfilteret rigtigt i, eller udskift det.

Sugeturbinen kører ikke

- Lad et overophedet printkort køle af.
- Oplad batteripakken.
- Sæt batteripakken i.
- Tænd for maskinen igen.

Kundeservice

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes, skal maskinen kontrolleres af kundeservice.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet. (Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Reservepartsliste

Der må kun anvendes originale batteripakker fra KÄRCHER og ingen ikke-genopladelige batterier.

Betegnelse	Bestillingsnummer, reservedel	Varenummer, udpakket
Batteripakke Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Batteripakke Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Batteripakke Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Lynladeaggregat Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Lynladeaggregat Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Lynladeaggregat Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Tørsuger

Type: 1.355-xxx

Type: 1.527-xxx

Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2011/65/EU

2014/30/EU

Anvendte harmoniserede standarder

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Anvendte nationale standarder

-

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Tekniske data

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektrisk tilslutning			
Nominel spænding batteripakke	V	36 DC	36 DC
Beskyttelsesklasse		III	III
Nominel effekt	W	500	500
Maksimal ydelse	W	500	500
Effektdata maskine			
Beholderindhold	l	10	15
Luftmængde (maks.)	l/s	40	40
Undertryk (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Driftstid ved fuld batteriopladning - batteripakke Battery Power 36/50	Minutter	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Driftstid ved fuld batteriopladning - batteripakke Battery Power+ 36/60	Minutter	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Driftstid ved fuld batteriopladning - batteripakke Battery Power+ 36/75	Minutter	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Mål og vægt			
Typisk driftsvægt	kg	6,8	7,1
Længde x bredde x højde	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diameter sugeslange	mm	35	35
Længde sugeslange	m	2,0	2,0
Omgivelsesbetingelser			
Omgivelsestemperatur	°C	0/+40	0/+40
Beregne værdier iht. EN 60335-2-69			
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	57	57
Usikkerhed K_{pA}	dB(A)	2	2
Hånd-arm-vibrationsværdi	m/s^2	<2,5	<2,5
Usikkerhed K	m/s^2	0,2	0,2

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

Üldised juhised	54
Keskonnakaitse	54
Nõuetekohane kasutamine.....	54
Seadme kirjeldus	54
Ettevalmistus	54
Kasutuselevõtmine	54
Käsitsemine	55
Transport	55
Ladustamine	55
Hooldus ja jooksevremont	55
Abi rikete korral	56
Garantii	56
Lisavarustus ja varuosad	56
EL vastavusdeklaratsioon.....	56
Tehnilised andmed	57

Üldised juhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige

neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võivad tekkida kahjustused seadmel ja ohud operaatorile ning teistele inimestele.
- Informeerige transpordikahjude korral kohe edasimüüjat.
- Kontrollige lahtipakkimisel pakendi sisu puuduvate tarvikute või kahjustuste suhtes.

Keskonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliiseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäärimise või vale utiliiseerimise

korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliiseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Nõuetekohane kasutamine

⚠ HOIATUS

Oht tervisele

Tervist kahjustavate tolmude sissehingamine

Ärge kasutage seadet tervist kahjustavate tolmude imemiseks.

TÄHELEPANU

Seadme kahjustus

Lühis kõrge õhuniiskuse tõttu

Kasutage ja ladustage seadet ainult siseruumides.

- See universaalimur on ette nähtud pöranda- ja seinapindade kuivpuhastuseks.
- Antud seade sobib tööstuslikuks kasutamiseks nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes, büroodes ja üüriarides.

Seadme kirjeldus

Joonis A

- 1 Väljapuhkevõre lukusti
- 2 Väljapuhkevõre
- 3 Pörandadüüsi parkimispositsioon
- 4 Tüübisilt
- 5 Imivoolik
- 6 Heitõhu filtrikorpus
- 7 Heitõhufilter
- 8 Polstridüüs
- 9 Lahtilukustusklahv
- 10 Akupakk
- 11 Voolikuhoidik
- 12 Kandekäepide (klapitav)
- 13 Imipea
- 14 Imipea lukustus
- 15 Mustusemahuti
- 16 Juhtrull
- 17 Imiotsak
- 18 Vuugidüüs
- 19 Eco-lüliti (energiasäästumoodus)
- 20 Pealüliti
- 21 Kõva pinna/vaipkatte ümberlüüti
- 22 Pörandadüüs
- 23 Teleskoop-imitoru seadur
- 24 Teleskoop-imitoru
- 25 Imijõuregulaator
- 26 Kaar
- 27 Püsifiltrikorv
- 28 Mootorkaitsefilter

Ettevalmistus

1. Pakkige seade lahti ja monteeri tarvikud.

Joonis B

Kasutuselevõtmine

1. Kontrollige, kas püsifiltrikorv on kinnitatud imipea külge.

Töörežiimid

- 1 Käitamine filterkotiga
- 2 Käitamine filterkotita

HEPA-filtri (eritarvik) paigaldamine

1. Lukustage väljapuhkevõre lahti ja võtke ära.
2. Võtke heitõhu filtrikorpus välja.
3. Pange HEPA-filter sisse (erivarustus).
4. Paigaldage ja lukustage väljapuhkevõre.

Filterikoti paigaldamine

1. Vabastage ja eemaldage imipea.
2. Pistke fiisifilterkott peale. Tõmmake seejuures fiisifilterikoti ava täielikult üle imiotsaku õla.
Joonis C
3. Pange imipea peale ja lukustage.

Akupaki sissepanek

1. Lükake akupakk akuhoidikusse ja fikseerige.

Akupaki laadimine

Märkus

Lugege läbi laadimiseadme tootja kasutusjuhend ja järgige eriti ohutusjuhiseid!

Märkus

Lugege läbi akupaki tootja kasutusjuhend ja järgige eriti ohutusjuhiseid!

Märkus

Akupakk on tamimisel osaliselt laaditud. Laadige enne kasutuselevõttu ja vastavalt vajadusele.

Märkus

Akupakki saab laadida ainult siis, kui see on eemaldatud.

1. Vajutage luku vabastusklahvi ja võtke akupakk välja.
2. Laadige akupakki vastavalt laadija tootja ja akupaki tootja kasutusjuhenditele.

Käsitsemine

Seadme sisselülitamine

1. Lülitage seade pealülitist sisse.

Eco-moodus

Eco-moodus (energiasäästumoodus): Seade töötab vähendatud inimisvõimsusega. Aku eluiga pikeneb.

1. Eco-mooduse sisselülitamine: Vajutage Eco-lülitit. Eco-lüliti valgusrõngas põleb siniselt.
2. Eco-mooduse väljalülitamine: Vajutage korduvalt Eco-lülitit. Sinine valgusrõngas kustub.

Imijõu seadistamine

1. Reguleerige imivõimsuse regulaatori imijõudu.

Puhastusrežiim

Märkus

Tekstiilist katete puhastamisel on aku tööaeg lühem kui kõvade pindade puhastamisel.

1. Seadke pörandadüüsi ümberlülitit kõvale pinnale või vaipkattele.
2. Viige läbi puhastamine.

Seadme väljalülitamine

1. Lülitage seade pealülitist välja.

Pärast iga käitust

1. Tühjendage mahuti.
2. Puhastage seade seest ja väljast, imedes selle puhtaks ning pühkides niiske lapiga.

Seadme hoidmine

1. Hoidke seadet kuivas ruumis ja volitamata kasutamise eest kaitstult.

Transport

△ ETTEVAATUS

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusohut

Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

1. Kindlustage seade sõidukites transportimisel vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümberkukumise vastu.

Ladustamine

△ ETTEVAATUS

Kaalu eiramine

Vigastus- ja kahjustusohut

Pidage ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadet tohib ladustada ainult siseruumides.

1. Vajutage luku vabastusklahvi ja võtke akupakk välja, et vältida tühjenemist.

Hoolitus ja jooksevremont

△ OHT

Elektriõõgi oht

Vigastused voolu juhtivate osade puudutamise tõttu

Lülitage seade välja.

Eemaldage akupakk.

Püsifiltrikorvi puhastamine

TÄHELEPANU

Oht märja püsifiltrikorvi tõttu

Seadme kahjustusohut

Ärge sisestage püsifiltrikorvi kunagi niiskena.

1. Vabastage ja eemaldage imipea.
2. Pöörake imipead 180° võrra ja pange see maha.
3. Lukustage püsifiltrikorv lahti ja võtke ära.
4. Puhastage püsifiltrikorvi (pestav) vajaduse korral voolava vee all ja laske kuivada.
5. Asetage püsifiltrikorv peale ja fikseerige.
6. Pange imipea peale ja lukustage.

Filterikoti vahetamine

1. Vabastage ja eemaldage imipea.
2. Tõmmake fiisifiltrikotti imiotsakult ära.
Joonis D
3. Klappige lukustuslapats sisse ja sulgege fiisifilterkott tihedalt.
4. Pistke uus fiisifilterkott peale. Tõmmake seejuures filterikoti ava täielikult üle imiotsaku õla.
5. Pange imipea peale ja lukustage.

Heitõhufiltri väljavahetamine

Heitõhufilter: vahetage vastavalt vajadusele, kuid vähemalt 1x aastas

1. Lukustage väljapuhkevõre lahti ja võtke ära.
2. Võtke heitõhu filterikorpust välja.
3. Võtke heitõhufilter heitõhu filterikorpusest välja.
4. Pange uus heitõhufilter heitõhu filterikorpusesse.
5. Pange heitõhu filterikorpust sisse.
6. Paigaldage ja lukustage väljapuhkevõre.

HEPA-filtri (eritarvik) väljavahetamine

HEPA-filter: vahetage vastavalt vajadusele, kuid vähemalt 1x aastas

1. Lukustage väljapuhkevõre lahti ja võtke ära.
2. Võtke HEPA-filter (erivarustus) välja.
3. Pange uus HEPA-filter sisse (erivarustus) sisse.
4. Paigaldage ja lukustage väljapuhkevõre.

Mootorikaitsefiltri väljavahetamine

1. Vabastage ja eemaldage imipea.
2. Pöörake imipead 180° võrra ja pange see maha.
3. Lukustage püsifiltrikorb lahti ja võtke ära.
4. Võtke mootorikaitsefilter välja.
5. Pange uus mootorikaitsefilter sisse.
6. Asetage püsifiltrikorb peale ja fikseerige.
7. Pange imipea peale ja lukustage.

Abi rikete korral

⚠ OHT

Elektriõõgi oht

Vigastused voolu juhtivate osade puudutamise tõttu

Lülitage seade välja.

Eemaldage akupakk.

Seade lülitub käituse ajal välja

Mootori termoprotektor on reageerinud

1. Kontrollige kõiki detaile ummistuste suhtes.
2. Vahetage fiisfilterkott välja.
3. Vahetage mootorikaitsefilter välja.
4. Vahetage heitõhufilter või HEPA-filter (erivarustus) välja.
5. Lülitage seade uuesti sisse.

Imijõud nõrgeneb

1. Eemaldage imidüüsi, imitoru või imivooliku ummistused.
2. Vahetage fiisfilterkott välja.
3. Puhastage püsifiltrikorvi voolava vee all ja laske kuivada.
4. Pange imipea õigesti peale/lukustage.
5. Vahetage defektne imivoolik välja.
6. Vahetage mootorikaitsefilter välja.

Tolmu väljatungimine imemisel

1. Kontrollige fiisfilterkoti asetust.
2. Vahetage fiisfilterkott välja.
3. Pange imipea õigesti peale/lukustage.
4. Puhastage püsifiltrikorvi voolava vee all ja laske kuivada.
5. Pange uus püsifiltrikorb sisse.
6. Pange mootorikaitsefilter õigesti sisse või vahetage välja.

Imiturbiin ei tööta

1. Laske ülekuumenenud trükkplaadil maha jahtuda.
2. Laadige akupakk täis.
3. Pange akupakk sisse.
4. Lülitage seade uuesti sisse.

Klienditeenindus

Kui riket ei saa kõrvaldada, tuleb seade üle kontrollida klienditeenindusel.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaalvarukuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Varuosade nimekiri

Kasutage ainult KÄRCHERi originaalakupakke, mitte ühekordseid akusid.

Nimetus	Tellimis-number, varuosa	Toote number, pakkimata
Akupakk Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Akupakk Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Akupakk Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Kiirilaadija Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Kiirilaadija Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Kiirilaadija Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koostelligi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kuivimur

Tüüp: 1.355-xxx

Tüüp: 1.527-xxx

Asjaomased EL direktiivid

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)

2011/65/EL

2014/30/EL

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Kohaldatud riiklikud normid

-

Allkirjutanud tegutsevad juhatase ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Tehnilised andmed

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektriühendus			
Akupaki nimipinge	V	36 DC	36 DC
Kaitseklass		III	III
Nimivõimsus	W	500	500
Maksimaalne võimsus	W	500	500
Seadme võimsusandmed			
Paagi maht	l	10	15
Õhukogus (max)	l/s	40	40
Alarõhk (max)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Tööaeg täis aku korral - akupakk Battery Power 36/50	minutid	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Tööaeg täis aku korral - akupakk Battery Power+ 36/60	minutid	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Tööaeg täis aku korral - akupakk Battery Power+ 36/75	minutid	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Mõõtmised ja kaalud			
Tüüpiline töökaal	kg	6,8	7,1
Pikkus x laius x kõrgus	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Imivooliku läbimõõt	mm	35	35
Imivooliku pikkus	m	2,0	2,0
Ümbrustingimused			
Ümbrustemperatuur	°C	0/+40	0/+40
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-69 kohaselt			
Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	57	57
Ebakindlus K_{pA}	dB(A)	2	2
Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus	m/s^2	<2,5	<2,5
Ebakindlus K	m/s^2	0,2	0,2

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

Vispārīgas norādes.....	58
Apkārtējās vides aizsardzība.....	58
Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	58
Ierīces apraksts.....	58
Sagatavošana.....	58
Ekspluatācijas uzsākšana.....	58
Apkalpošana.....	59
Transportēšana.....	59
Uzglabāšana.....	59
Kopšana un apkope.....	59
Palīdzība traucējumu gadījumā.....	60
Garantija.....	60
Piederumi un rezerves daļas.....	60
ES atbilstības deklarācija.....	60
Tehniskie dati.....	61

Vispārīgas norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes. Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

- Neievērojot lietošanas instrukcijas un drošības norādes, var tikt radīti bojājumi ierīcei un apdraudējums ierīces lietotājam un citām personām.
- Ja konstatēts bojājums, kas radies transportēšanas laikā, nekavējoties informējiet izplatītāju.
- Izsaņiņojot pārbaudiet iepakojuma saturu, vai neترūkst piederumu un vai nav bojājumu.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: www.kaercher.de/REACH

Noteikumiem atbilstoša lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Bīstamība veselībai

Veselībai kaitīgu putekļu ieelpošana

Neizmantojot ierīci veselībai kaitīgu putekļu iesūkšanai.

IEVĒRĪBA!

Ierīces bojājumi

Paaugstināta gaisa mitruma radīts īssavienojums

Ierīci izmantot un uzglabāt tikai iekštelpās.

- Šis universālais sūcējs ir paredzēts grīdas un sienas virsmu sausai tīrīšanai.
- Šī ierīce ir piemērota izmantošanai komerciāliem mērķiem, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos un tīres tīrīšanas mašīnās.

Ierīces apraksts

Attēls A

- ① Izplūdes režģa bloķēšana
- ② Izplūdes režģis
- ③ Grīdas sprauslas novietošanas pozīcija
- ④ Datu plāksnīte
- ⑤ Sūkšanas šļūtene
- ⑥ Izplūdes gaisa filtra korpuss
- ⑦ Izplūdes gaisa filtrs
- ⑧ Polsterējuma tīrīšanas sprausla
- ⑨ Atbloķēšanas taustiņš
- ⑩ Akumulatoru bloks
- ⑪ Šļūtenes turētājs
- ⑫ Nešanas rokturis (salokāms)
- ⑬ Sūkšanas galva
- ⑭ Sūkšanas galvas fiksators
- ⑮ Netīrumu tvertne
- ⑯ Vadības ritenis
- ⑰ Sūkšanas tīraurule
- ⑱ Šaurā sprausla
- ⑲ Eco taustiņš (enerģijas taupības režīms)
- ⑳ Galvenais slēdzis
- ㉑ Pārslēdzējs starp cieto virsmu/paklāju režīmu
- ㉒ Grīdas tīrīšanas sprausla
- ㉓ Teleskopiskās sūkšanas caurules regulēšana
- ㉔ Teleskopiskā sūkšanas caurule
- ㉕ Sūkšanas jaudas regulators
- ㉖ Loks
- ㉗ Pastāvīgais filtra grozs
- ㉘ Motora aizsargfiltrs

Sagatavošana

1. Veiciet ierīces izpakošanu un piederumu montāžu.

Attēls B

Ekspluatācijas uzsākšana

1. Pārbaudiet, vai pastāvīgais filtra grozs ir piestiprināts sūkšanas galvai.

Darbības režīmi

1. Darbības režīms ar filtra maisiņu
2. Darbības režīms bez filtra maisiņa

HEPA filtra (speciālais piederums) uzstādīšana

1. Atbloķējiet un noņemiet izplūdes režģi.
2. Izņemiet izplūdes gaisa filtra korpusu.
3. Ievietojiet HEPA filtru (speciālais piederums).
4. Uzstādiet un nobloķējiet izplūdes režģi.

Filtra maišiņa ievietošana

1. Atbloķējiet un noņemiet iesūkšanas galvu.
2. Uzspraudiet fīsa filtra maišiņu. Pārvelciet filtra maišiņa atveri pilnībā pāri sūkšanas īscaurules galam.
Attēls C
3. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galvu.

Akumulatoru bloka ievietošana

1. Ievietojiet akumulatoru paku stiprinājumā un to nofiksējiet.

Akumulatoru bloka uzlāde

Norādījumi

Izlasiet uzlādes ierīces ražotāja lietošanas instrukciju, īpašu uzmanību pievēršot drošības norādēm!

Norādījumi

Izlasiet akumulatoru bloka ražotāja lietošanas instrukciju, īpašu uzmanību pievēršot drošības norādēm!

Norādījumi

Piegādes laikā akumulators ir daļēji uzlādēts. Uzlādējiet pirms ekspluatācijas uzsākšanas un pēc nepieciešamības.

Norādījumi

Akumulatoru paku var uzlādēt tikai pēc izņemšanas.

1. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu un izņemiet akumulatoru bloku.
2. Uzlādējiet akumulatoru bloku saskaņā ar uzlādes ierīces un akumulatoru bloka ražotāja lietošanas instrukcijām.

Apkalpošana

Ierīces ieslēgšana

1. Ieslēdziet ierīci ar galveno slēdzi.

Eco režīms

Eco režīms (enerģijas taupības režīms): Iekārta darbojas ar samazinātu sūkšanas jaudu. Akumulatora darbības laiks pagarinās.

1. Eco režīma aktivizācija: nospiediet Eco slēdzi. Eco slēdža izgaismotais gredzens iedegas zilā krāsā.
2. Eco režīma deaktivizācija: atkārtoti nospiediet Eco slēdzi. Zilais izgaismotais gredzens nodziest.

Sūkšanas jaudas iestatīšana

1. Sūkšanas jaudu regulējiet ar sūkšanas jaudas regulatoru.

Tīrīšanas darbības režīms

Norādījumi

Tīrot tekstila grīdas segumus, akumulatora darbības laiks ir īsāks nekā tīrot cietas virsmas.

1. Grīdas tīrīšanas sprauslas pārslēdzēju iestatiet uz cieto virsmu vai paklāju režīmu.
2. Veiciet tīrīšanu.

Ierīces izslēgšana

1. Izslēdziet ierīci ar galveno slēdzi.

Pēc katras lietošanas

1. Iztukšojiet tvertni.
2. Ierīci no iekšpuses un ārpusē nosūciet un notīriet ar mitru lupatiņu.

Ierīces uzglabāšana

1. Novietojiet ierīci sausā telpā un nodrošiniet to pret neatļautu lietošanu.

Transportēšana

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.

1. Pārvadājot ierīci transportlīdzeklīs, nodrošiniet to pret slīdēšanu un apgāšanos atbilstoši attiecīgajām spēkā esošajām prasībām.

Uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Svara neievērošana

Savainojumu un bojājumu draudi

Uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīci drīkst uzglabāt tikai iekštelpās.

1. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu un izņemiet akumulatoru bloku, lai novērstu tā izlādi.

Kopšana un apkope

⚠ BĪSTAMI

Strāvas sitiena bīstamība

Iespējams gūt ievainojumus, pieskaroties strāvu vadotām detaļām

Izslēdziet ierīci.

Izņemiet akumulatoru paku.

Pastāvīgā filtra groza tīrīšana

IEVĒRĪBA!

Mitra pastāvīgā filtra groza radīts apdraudējums

Ierīces bojājumu risks

Nekad neievietojiet pastāvīgā filtra grozu, ja tas ir mitrs.

1. Atbloķējiet un noņemiet iesūkšanas galvu.
2. Pagrieziet sūkšanas galvu par 180° un nolieciet.
3. Atbloķējiet un noņemiet pastāvīgā filtra grozu.
4. Ja nepieciešams, veiciet pastāvīgā filtra groza (mazgājams) tīrīšanu zem tekoša ūdens.
5. Uzlieciet pastāvīgā filtra grozu un nofiksējiet to savā vietā.
6. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galvu.

Filtra maišiņa nomainā

1. Atbloķējiet un noņemiet iesūkšanas galvu.
2. Noņemiet fīsa filtra maišiņu no sūkšanas īscaurules.
Attēls D
3. Ielokiet aizdares mēlīti un blīvi noslēdziet fīsa filtra maišiņu.
4. Uzspraudiet jaunu fīsa filtra maišiņu. Pārvelciet filtra maišiņa atveri pilnībā pāri sūkšanas īscaurules galam.
5. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galvu.

Gaisa izplūdes filtra nomainā

Izplūdes gaisa filtrs: nomainiet pēc vajadzības, bet ne retāk kā reizi gadā.

1. Atbloķējiet un noņemiet izplūdes režģi.
2. Noņemiet izplūdes gaisa filtra korpusu.
3. Gaisa izplūdes filtru izņemiet no izplūdes gaisa filtra korpusa.
4. Izplūdes gaisa filtra korpusā ievietojiet jaunu izplūdes gaisa filtru.
5. Ievietojiet izplūdes gaisa filtra korpusu.
6. Uzstādiet un nobloķējiet izplūdes režģi.

HEPA filtra (speciālais piederums) nomaīņa

HEPA filtrs: nomainiet pēc vajadzības, bet ne retāk kā reizi gadā.

1. Atbloķējiet un noņemiet izplūdes režģi.
2. Izņemiet HEPA filtru (speciālais piederums).
3. Ievietojiet jaunu HEPA filtru (speciālais piederums).
4. Uzstādiēt un nobloķējiet izplūdes režģi.

Motora aizsargfiltra nomaīņa

1. Atbloķējiet un noņemiet iesūkšanas galvu.
2. Pagrieziet sūkšanas galvu par 180 ° un nolieciet.
3. Atbloķējiet un noņemiet pastāvīgā filtra grozu.
4. Izņemiet motora aizsargfiltru.
5. Ievietojiet jaunu motora aizsargfiltru.
6. Uzlieciet pastāvīgā filtra grozu un nofiksējiet to savā vietā.
7. Uzlieciet un nofiksējiet sūkšanas galvu.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ BĪSTAMI

Strāvas sūtiena bīstamība

Iespējams gūt ievainojumus, pieskaroties strāvu vadotām detaļām

Izslēdziet ierīci.

Izņemiet akumulatoru paku.

Ierīce ekspluatācijas laikā izslēdzas

Nostrādājusi motora termoaizsardzība

1. Pārbaudiet visas daļas, vai tās nav nosprostotas.
2. Nomainiet filtra maisiņu.
3. Nomainiet motora aizsargfiltru.
4. Nomainiet izplūdes gaisa filtru vai HEPA filtru (speciālais piederums).
5. Ieslēdziet ierīci atkārtoti.

Samazinās sūkšanas jauda

1. Izņemiet visus nosprostojumus no sūkšanas sprauslas, sūkšanas caurules vai sūkšanas šļūtenes.
2. Nomainiet filtra maisiņu.
3. Izīrīriet pastāvīgā filtra grozu zem tekoša ūdens un ļaujiet tam izžūt.
4. Kārtīgi uzlieciet/nofiksējiet sūkšanas galvu.
5. Nomainiet bojātu sūkšanas šļūteni.
6. Nomainiet motora aizsargfiltru.

Putekļu noplūde sūkšanas laikā

1. Pārbaudiet filtra maisiņa fiksāciju.
2. Nomainiet filtra maisiņu.
3. Kārtīgi uzlieciet/nofiksējiet sūkšanas galvu.
4. Izīrīriet pastāvīgā filtra grozu zem tekoša ūdens un ļaujiet tam izžūt.
5. Ievietojiet jaunu pastāvīgā filtra grozu.
6. Pareizi ievietojiet vai nomainiet motora aizsargfiltru.

Sūkšanas turbīna nedarbojas

1. Ļaujiet pārkarsušajai shēmas platei atdzist.
2. Uzlādējiet akumulatoru bloku.
3. Ievietojiet akumulatoru bloku.
4. Ieslēdziet ierīci atkārtoti.

Klientu apkalpošanas dienests

Ja traucējumu nav iespējams novērst, to nepieciešams pārbaudīt klientu apkalpošanas dienestam.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināto dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Rezerves daļu saraksts

Izmantojiet tikai KÄRCHER oriģinālās akumulatoru pakas, neizmantojiet atkārtoti neuzlādējamus akumulatorus.

Apzīmējums	Pasūtījuma numurs, rezerves daļa	Artikula numurs, neiesaiņots
Akumulatoru paka Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Akumulatoru paka Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Akumulatoru paka Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Ātrās uzlādes ierīce Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Ātrās uzlādes ierīce Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Ātrās uzlādes ierīce Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Sausās sūkšanas putekļsūcējs

Tips: 1.355-xxx

Tips: 1.527-xxx

Attiecīgās ES direktīvas

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/ES

2014/30/ES

Piemērotie saskaņotie standarti

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Piemērotie valsts standarti

-

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management




S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2022/10/01

Tehniskie dati

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Strāvas pieslēgums			
Akumulatoru pakas nominālais spriegums	V	36 DC	36 DC
Aizsardzības klase		III	III
Nominālā jauda	W	500	500
Maksimālā jauda	W	500	500
Ierīces veiktspējas dati			
Tvertnes saturs	l	10	15
Gaisa apjoms (maks.)	l/s	40	40
Vakuuma vērtība (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Darbības laiks ar pilnu akumulatora uzlādi - akumulatoru paka Battery Power 36/50	Minūtes	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Darbības laiks ar pilnu akumulatora uzlādi - akumulatora paka Battery Power+ 36/60	Minūtes	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Darbības laiks ar pilnu akumulatora uzlādi - akumulatora paka Battery Power+ 36/75	Minūtes	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Izmēri un svars			
Raksturīgais ekspluatācijas svars	kg	6,8	7,1
Garums x platums x augstums	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Sūkšanas šļūtenes diametrs	mm	35	35
Sūkšanas šļūtenes garums	m	2,0	2,0
Vides nosacījumi			
Vides temperatūra	°C	0/+40	0/+40
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-69			
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	57	57
Nedrošības faktors K_{pA}	dB(A)	2	2
Roku-plaukstu vibrācijas vērtība	m/s^2	<2,5	<2,5
Nedrošības faktors K	m/s^2	0,2	0,2

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

Turinys

Bendrosios nuorodos	62
Aplinkos apsauga	62
Naudojimas laikantis nurodymų	62
Prietaiso aprašymas	62
Paruošimas	62
Atidavimas eksploatuoti	62
Valdymas	63
Gabenimas	63
Sandėliavimas	63
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra	63
Pagalba trikčių atveju	64
Garantija	64
Priedai ir atsarginės dalys	64
ES atitikties deklaracija	64
Techniniai duomenys	65

Bendrosios nuorodos



Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridėdamus saugos nurodymus. Laikykitės jų.

Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

- Nesilaikydami naudojimo instrukcijos reikalavimų ir saugos nurodymų, galite sugadinti prietaisą ir sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- Aptikus transportavimo pažeidimų, nedelsdami informuokite apie tai pardavėją.
- Išpakavę patikrinkite, ar yra visi prietaiso priedai ir ar jie nepažeisti.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant

arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Naudojimas laikantis nurodymų

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai

Įkvėpus sveikatai kenksmingų medžiagų

Nenaudokite prietaiso sveikatai kenksmingoms dulkiams siurbti.

DĖMESIO

Įrenginio pažeidimai

Trumpasis jungimas dėl didelio oro drėgno

Prietaisą naudokite ir laikykite tik patalpų viduje.

- Šis universalusis siurblys skirtas sausajam grindų ir sienų paviršių valymui.
- Šis prietaisas skirtas komerciniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos versle.

Prietaiso aprašymas

Paveikslas A

- ① Išpūtimo grotelį užrakinimas
- ② Išpūtimo grotelės
- ③ Pastatymo padėties grindų antgaliui
- ④ Identifikacinė plokštelė
- ⑤ Siurbiamoji žarna
- ⑥ Išeinančio oro filtro korpusas
- ⑦ Išleidžiamojo oro filtras
- ⑧ Apmušalų valymo antgalis
- ⑨ Blokavimo panaikinimo mygtukas
- ⑩ Akumuliatoriaus blokas
- ⑪ Žarnos laikiklis
- ⑫ Nešimo rankena (sulankstoma)
- ⑬ Siurbiamoji galvutė
- ⑭ Siurbiamosios galvutės fiksatorius
- ⑮ Nešvarumų talpykla
- ⑯ Kreipiamasis ratukas
- ⑰ Siurbiamasis atvamzdis
- ⑱ Siūlių valymo antgalis
- ⑲ „Eco“ jungiklis (energijos taupymo režimas)
- ⑳ Pagrindinis jungiklis
- ㉑ Perjungiklis „Kietųjų dangų paviršiai / kiliminės dangos“
- ㉒ Grindų valymo antgalis
- ㉓ Reguliuojamasis teleskopinis siurbimo vamzdis
- ㉔ Teleskopinis siurbimo vamzdis
- ㉕ Siurbimo jėgos reguliatorius
- ㉖ Alkūnė
- ㉗ Nuolatinis filtro sietelis
- ㉘ Variklio apsauginis filtras

Paruošimas

1. Išpakuokite prietaisą ir sumontuokite priedus.
Paveikslas B

Atidavimas eksploatuoti

1. Patikrinkite, ar nuolatinis filtro sietelis pritvirtintas prie siurbimo galvutės.

Darbo režimai

- 1 Eksploatavimas su filtro maišeliu
- 2 Eksploatavimas be filtro maišelio

HEPA filtro (specialusis priedas) įdėjimas

1. Atrakinkite ir nuimkite išpūtimo grotelę.
2. Išimkite išeinančio oro filtro korpusą.
3. Įdėkite naują „HEPA“ filtrą (specialusis priedas).
4. Pritvirtinkite ir užfiksuokite išpūtimo grotelę.

Filtro maišelio įdėjimas

1. Panaikinkite siurbimo galvutės blokavimą ir ją nuimkite.
2. Užmaukite medžiaginį filtravimo maišėlį. Filtro maišelio angą visiškai ištraukite per siurbimo lizdo pečių.
3. **Paveikslas C**
Uždėkite ir užfiksuokite siurbimo galvutę.

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas

1. Įstumkite akumuliatorių į laikiklį ir užfiksuokite.

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas

Pastaba

Perskaitykite įkroviklio gamintojo parengtą naudojimo instrukciją ir laikykitės jos nurodymų, visų pirma saugos reikalavimų!

Pastaba

Perskaitykite įkroviklio gamintojo parengtą naudojimo instrukciją ir laikykitės jos nurodymų, visų pirma saugos reikalavimų!

Pastaba

Pristatytas akumuliatoriaus blokas būna tik iš dalies įkrautas. Įkraukite prieš pradėdami eksploatuoti ir pagal poreikį.

Pastaba

Įkrauti leidžiama tik išimtą akumuliatoriaus bloką.

1. Paspauskite blokavimo panaikinimo mygtuką ir išimkite akumuliatoriaus bloką.
2. Įkraukite akumuliatorių atsižvelgdami į įkroviklio gamintojo ir akumuliatoriaus gamintojo parengtas naudojimo instrukcijas.

Valdymas

Prietaiso įjungimas

1. Įjunkite prietaiso pagrindinį jungiklį.

„Eco“ režimas

„Eco“ režimas (energijos taupymo režimas): Prietaisas veikia sumažinta siurbimo galia. Akumuliatoriaus eksploatavimo trukmė pailgėja.

1. „Eco“ režimo įjungimas: Paspauskite „Eco“ jungiklį. Šviečiantis „Eco“ jungiklio žiedas šviečia mėlynai.
2. „Eco“ režimo išjungimas: Dar kartą paspauskite „Eco“ jungiklį. Mėlynai šviečiantis žiedas užgesa.

Nustatykite siurbimo galią

1. Siurbimo galią pasirinkite naudodami siurbimo reguliatorių.

Valymo režimas

Pastaba

Valant tekstilines dangas, akumuliatoriaus veikimo laikas trumpesnis nei valant kietus paviršius.

1. Grindų valymo antgalio perjungiklį nustatykite į kietųjų paviršių arba kiliminės dangos valymo padėtį.
2. Atlikite valymą.

Įrenginio išjungimas

1. Išjunkite prietaiso pagrindinį jungiklį.

Po kiekvieno naudojimo

1. Ištuštinkite rezervuarą.
2. Išvalykite prietaisą iš vidaus ir išorės nusiurbdami bei nuvalykite drėgna šluoste.

Prietaiso sandėliavimas

1. Pastatykite prietaisą sausoje patalpoje ir užtikrinkite, kad jis nebūtų naudojamas neteisėtai.

Gabenimas

⚠ **ATSARGIAI**

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Transportuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

1. Prietaisą gabendami transporto priemonėje įtvirtinkite jį pagal galiojančias taisykles, kad jis neslystų ir neapvirštų.

Sandėliavimas

⚠ **ATSARGIAI**

Nesilaikant svorio nuorodos

Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus

Laikydami atsižvelkite į prietaiso svorį.

Prietaisą leidžiama laikyti tik vidinėse patalpose.

1. Paspaukite sustabdymo mygtuką ir nuimkite akumuliatorių, kad jis neišsikrautų.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ **PAVOJUS**

Elektros smūgio pavojus

Sužalojimai prisilietus prie elektrinių dalių.

Išjunkite prietaisą.

Išimkite akumuliatorių.

Nuolatinio filtro sietelio valymas

DĖMESIO

Pavojus dėl drėgno nuolatinio filtro sietelio

Pavojus sugadinti įrenginį

Niekada nedėkite šlapio nuolatinio filtro sietelio.

1. Panaikinkite siurbimo galvutės blokavimą ir ją nuimkite.
2. Pasukite siurbimo galvutę 180 ° ir padėkite žemyn.
3. Atfiksukite ir išimkite nuolatinio filtro sietelį.
4. Jeigu būtina, išvalykite nuolatinio filtro sietelį (plaunamąjį) išplaudami tekančiu vandeniu, ir palikite išdžiūti.
5. Įdėkite nuolatinio filtro sietelį ir užfiksuokite jį vietoje.
6. Uždėkite ir užfiksuokite siurbimo galvutę.

Filtro maišelio keitimas

1. Panaikinkite siurbimo galvutės blokavimą ir ją nuimkite.
2. Nuimkite pluoštinį filtro maišėlį nuo siurbimo antgalio.
3. **Paveikslas D**
Užstumkite užspaudžiamąjį juostelę ir sandariai uždarykite medžiaginį filtravimo maišėlį.
4. Užmaukite naują medžiaginį filtravimo maišėlį. Filtro maišelio angą visiškai ištraukite per siurbimo lizdo pečių.
5. Uždėkite ir užfiksuokite siurbimo galvutę.

Išleidžiamojo oro filtro keitimas

Išeinančio oro filtras: keiskite pagal poreikį, bet ne rečiau kaip kartą per metus.

1. Atrakinkite ir nuimkite išpūtimo grotele.
2. Išimkite išeinančio oro filtro korpusą.
3. Išimkite išeinančio oro filtrą iš išeinančio oro filtro korpuso.
4. Įdėkite į išeinančio oro filtro korpusą naują oro išeinančio oro filtrą.
5. Įdėkite išeinančio oro filtro korpusą.
6. Pritvirtinkite ir užfiksuokite išpūtimo groteles.

HEPA filtras (specialusis priedas) keitimas

HEPA filtras: keiskite pagal poreikį, bet ne rečiau kaip kartą per metus.

1. Atrakinkite ir nuimkite išpūtimo grotele.
2. Išimkite HEPA filtrą (specialusis priedas).
3. Įdėkite naują HEPA filtrą (specialusis priedas).
4. Pritvirtinkite ir užfiksuokite išpūtimo grotelės.

Variklio apsauginio filtro keitimas

1. Panaikinkite siurbimo galvutės blokavimą ir ją nuimkite.
2. Pasukite siurbimo galvutę 180 ° ir padėkite žemyn.
3. Atfiksuokite ir išimkite nuolatinio filtro sietelį.
4. Išimkite variklio apsauginį filtrą.
5. Įdėkite naują variklio apsauginį filtrą.
6. Įdėkite nuolatinio filtro sietelį ir užfiksuokite jį vietoje.
7. Uždėkite ir užfiksuokite siurbimo galvutę.

Pagalba trikčių atveju

⚠ PAVOJUS

Elektrios smūgio pavojus

Sužalojimai prisilietus prie elektrinių dalių.

Išjunkite prietaisą.

Išimkite akumuliatorių.

Veikiantis įrenginys išsijungia

Suveikia apsauginis šiluminis variklio elementas

1. Patikrinkite visas dalis, ar jos nėra užkimštos.
2. Pakeiskite pluoštinio filtro maišelį.
3. Variklio apsauginio filtro keitimas
4. Pakeiskite išeinančio oro filtrą arba HEPA filtrą (specialusis priedas).
5. Vėl įjunkite prietaisą.

Siurbimo galia mažėja

1. Pašalinkite visus kamščius iš siurbimo antgalio, siurbimo vamzdžio arba siurbimo žarnos.
2. Pakeiskite pluoštinio filtro maišelį.
3. Nuolatinio filtro sietelį išplaukite po tekančiu vandeniu ir išdžiovinkite.
4. Tinkamai uždėkite / įtvirtinkite siurbimo galvutę.
5. Pakeiskite defektinę siurbimo žarną.
6. Variklio apsauginio filtro keitimas

Siurbiant sklinda dulkės

1. Patikrinkite pluoštinio filtro maišelio įtvirtinimą.
2. Pakeiskite pluoštinio filtro maišelį.
3. Tinkamai uždėkite / įtvirtinkite siurbimo galvutę.
4. Nuolatinio filtro sietelį išplaukite po tekančiu vandeniu ir išdžiovinkite.
5. Įdėkite naują nuolatinio filtro sietelį.
6. Teisingai įdėkite arba pakeiskite variklio apsauginį filtrą.

Neveikia siurbimo turbina

1. Palaukite, kol perkaitusi plokštelė atvėsta.
2. Įkraukite akumuliatoriaus bloką.
3. Įdėkite akumuliatoriaus bloką.
4. Vėl įjunkite įrenginį.

Klientų aptarnavimo centras

Jeigu negalite pašalinti gedimo, pristatykite prietaisą į klientų aptarnavimo centrą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinančią kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Atsarginių dalių sąrašas

Naudokite tik originalius „KÄRCHER“ akumuliatorių blokus, o ne vadinamąsias kopijas.

Pavadinimas	Užsakymo numeris, atsarginė dalis	Gaminio numeris, nepakuotas
Akumuliatoriaus blokas „Battery Power+“ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Akumuliatoriaus blokas „Battery Power+“ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Akumuliatoriaus blokas „Battery Power“ 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Spartusis įkroviklis „Battery Power+“ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Spartusis įkroviklis „Battery Power+“ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Spartusis įkroviklis „Battery Power+“ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

ES atitikties deklaracija

Pareiškiamo, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Sauso valymo siurblys

Tipas: 1.355-xxx

Tipas: 1.527-xxx

Atitinkamos ES direktyvos

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2011/65/ES

2014/30/ES

Taikomi darnieji standartai

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Taikomi nacionaliniai standartai

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Techniniai duomenys

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektros jungtis			
Akumulatoriaus bloko vardinė įtampa	V	36 DC	36 DC
Apsaugos klasė		III	III
Vardinė galia	W	500	500
Didžiausia galia	W	500	500
Įrenginio galios duomenys			
Talpyklos tūris	l	10	15
Oro kiekis (maks.)	l/s	40	40
Neigiamasis slėgis (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Eksplotavimo trukmė, jeigu akumulatoriaus blokas „Battery Power 36/50“ yra visiškai įkrautas	minutės	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Eksplotavimo trukmė, jeigu akumulatoriaus blokas „Battery Power+ 36/60“ yra visiškai įkrautas	minutės	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Eksplotavimo trukmė, jeigu akumulatoriaus blokas „Battery Power+ 36/75“ yra visiškai įkrautas	minutės	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Matmenys ir svoriai			
Tipinis darbinis svoris	kg	6,8	7,1
Ilgis x plotis x aukštis	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Siurbiamosios žarnos skersmuo	mm	35	35
Siurbiamosios žarnos ilgis	m	2,0	2,0
Aplinkos sąlygos			
Aplinkos temperatūra	°C	0/+40	0/+40
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-69			
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	57	57
Neapibrėžtis K_{pA}	dB(A)	2	2
Plaštakos ir rankos vibracijos vertė	m/s^2	<2,5	<2,5
Neapibrėžtis K	m/s^2	0,2	0,2

Pasilieka teisë daryti techninius pakeitimus.

Spis treści

Ogólne wskazówki	66
Ochrona środowiska	66
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	66
Opis urządzenia	66
Przygotowanie	66
Uruchomienie	66
Obsługa	67
Transport	67
Przechowywanie	67
Czyszczenie i konserwacja	67
Usuwanie usterek	68
Gwarancja	68
Akcesoria i części zamienne	68
Deklaracja zgodności UE	68
Dane techniczne	69

Ogólne wskazówki



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i powstania zagrożeń dla osoby obsługującej oraz innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy je sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia

Wdychanie pyłów szkodliwych dla zdrowia

Nie używać urządzenia do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia

Zwarcie na skutek za wysokiej wilgotności powietrza

Urządzenie może być używane i składowane tylko wewnątrz pomieszczeń.

- Niniejszy odkurzacz uniwersalny przeznaczony jest do czyszczenia na sucho powierzchni podłogowych i ściennych.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i lokalach na wynajem.

Opis urządzenia

Rysunek A

- 1 Blokada kratki wentylacyjnej
- 2 Kratka wentylacyjna
- 3 Dysza podłogowa w położeniu parkowania
- 4 Tabliczka znamionowa
- 5 Wąż ssący
- 6 Obudowa filtra powietrza wylotowego
- 7 Filtr powietrza wylotowego
- 8 Dysza do tapicerki
- 9 Przycisk odblokowania
- 10 Zestaw akumulatorów
- 11 Uchwyt węża
- 12 Uchwyt (składany)
- 13 Głowica ssąca
- 14 Blokada głowicy ssącej
- 15 Zbiornik zanieczyszczeń
- 16 Kółko skrętne
- 17 Króciec ssawny
- 18 Dysza do fug
- 19 Przełącznik Eco (tryb energooszczędny)
- 20 Wylącznik główny
- 21 Przełącznik Powierzchnia twarda/dywan
- 22 Dysza podłogowa
- 23 Regulacja teleskopowej rury ssącej
- 24 Rura ssawna teleskopowa
- 25 Regulator siły ssania
- 26 Krzywka
- 27 Stały kosz filtracyjny
- 28 Filtr ochronny siłnika

Przygotowanie

1. Rozpakować urządzenie i zamontować akcesoria.
- ### Rysunek B

Uruchomienie

1. Sprawdzić, czy stały kosz filtracyjny jest przymocowany do głowicy ssącej.

Tryby pracy

- 1 Praca z torebką filtracyjną
- 2 Praca bez torebki filtracyjnej

Zakładanie filtra HEPA (wyposażenie specjalne)

1. Odblokować i zdjąć kratkę wentylacyjną.
2. Zdemontować obudowę filtra powietrza wylotowego.
3. Włożyć filtr HEPA (wyposażenie specjalne).
4. Zamontować i zablokować kratkę wentylacyjną.

Montaż torebki filtracyjnej

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Założyć worek włókninowy. Całkowicie naciągnąć otwór torebki filtracyjnej na krawędź króćca ssawnego.

Rysunek C

3. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Wkładanie zestawu akumulatorów

1. Wsunąć zestaw akumulatorów w uchwyt i zablokować go.

Ładowanie zestawu akumulatorów

Wskazówka

Przeczytać instrukcję obsługi ładowarki od jej producenta i zwróć szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

Wskazówka

Przeczytać instrukcję obsługi od producenta zestawu akumulatorów i zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

Wskazówka

W momencie dostawy akumulatory w zestawie są częściowo naładowane. Naładować akumulator przed uruchomieniem i w razie potrzeby.

Wskazówka

Akumulatory z zestawu można ładować tylko po jego wyjęciu.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć zestaw akumulatorów.
2. Naładować zestaw akumulatorów zgodnie z instrukcją obsługi od producenta ładowarki i producenta zestawu akumulatorów.

Obsługa

Włączanie urządzenia

1. Włączyć urządzenie naciskając wyłącznik główny.

Tryb eco

Tryb eco (tryb energooszczędny) Urządzenie działa ze zmniejszoną mocą ssania. Żywotność baterii wydłuża się.

1. Włączanie trybu eco: Nacisnąć przełącznik Eco. Podświetlony pierścień przełącznika Eco świeci na niebiesko.
2. Wyłączanie tryb eco: Ponownie nacisnąć przełącznik Eco. Niebieski podświetlany pierścień gaśnie.

Ustawianie siły ssania

1. Ustawić siłę ssania na regulatorze siły ssania.

Tryb czyszczenia

Wskazówka

W przypadku czyszczenia wykładzin tekstylnych czas pracy akumulatora jest krótszy w porównaniu z twardymi powierzchniami.

1. Ustawić przełącznik dyszy podłogowej na twardą powierzchnię lub dywan.
2. Przeprowadzić czyszczenie.

Wyłączanie urządzenia

1. Wyłączyć urządzenie naciskając wyłącznik główny.

Po każdym użyciu

1. Opróżnić pojemnik.
2. Wyczyścić urządzenie wewnątrz i na zewnątrz odkurzając je i wycierając wilgotną ściereczką.

Przechowywanie urządzenia

1. Przenieść urządzenie do suchego pomieszczenia i zabezpieczyć je przed dostępem osób nieupoważnionych.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.
To urządzenie może być przechowywane tylko wewnątrz pomieszczeń.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć zestaw akumulatorów, aby uniknąć rozładowania.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Wyjąć zestaw akumulatorów.

Czyszczenie stałego kosza filtracyjnego

UWAGA

Niebezpieczeństwo z powodu mokrego stałego kosza filtracyjnego

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia

Nigdy nie montować stałego kosza filtracyjnego, gdy jest mokry.

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Obrócić głowicę ssącą o 180° i odłożyć.
3. Odblokować i wyjąć stały kosz filtracyjny.
4. W razie potrzeby wyczyścić stały kosz filtracyjny (nadający się do mycia) pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
5. Założyć i zablokować stały kosz filtracyjny.
6. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Wymiana torebki filtracyjnej

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Wyjąć worek włókninowy z króćca ssawnego.

Rysunek D

3. Włożyć suwak zamykający i szczelnie zamknąć worek włókninowy.
4. Założyć nowy worek włókninowy. Całkowicie naciągnąć otwór torebki filtracyjnej na krawędź króćca ssawnego.
5. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Wymiana filtra powietrza wylotowego

Filtr powietrza wylotowego: wymiana w razie potrzeby, jednak przynajmniej 1 raz w roku

1. Odblokować i zdjąć kratkę wentylacyjną.
2. Zdemontować obudowę filtra powietrza wylotowego.
3. Wyjąć filtr powietrza wylotowego z obudowy.
4. Włożyć nowy filtr powietrza wylotowego do obudowy.
5. Zamontować obudowę filtra powietrza wylotowego.
6. Zamontować i zablokować kratkę wentylacyjną.

Wymiana filtra HEPA (wyposażenie specjalne)

Filtr HEPA: wymiana w razie potrzeby, jednak przynajmniej 1 raz w roku

1. Odblokować i zdjąć kratkę wentylacyjną.
2. Wyjąć filtr HEPA (wyposażenie specjalne).
3. Włożyć nowy filtr HEPA (wyposażenie specjalne).
4. Zamontować i zablokować kratkę wentylacyjną.

Wymiana filtra ochronnego silnika

1. Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
2. Obrócić głowicę ssącą o 180° i odłożyć.
3. Odblokować i wyjąć stały kosz filtracyjny.
4. Wyjąć filtr ochronny silnika.
5. Włożyć nowy filtr ochronny silnika.
6. Założyć i zablokować stały kosz filtracyjny.
7. Założyć i zablokować głowicę ssącą.

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Wyjąć zestaw akumulatorów.

Urządzenie wyłącza się w trakcie pracy

Silnik termoprotektora zadziałał

1. Sprawdzić, czy którakolwiek część nie jest zatkana.
2. Wymienić worek włókninowy.
3. Wymienić filtr ochronny silnika.
4. Wymienić filtr powietrza wylotowego lub filtr HEPA (wyposażenie specjalne).
5. Ponownie włączyć urządzenie.

Siła ssania słabnie

1. Usunąć wszystkie zatory z dyszy ssącej, rury ssącej lub węża ssącego.
2. Wymienić worek włókninowy.
3. Wyczyścić stały kosz filtracyjny pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
4. Prawidłowo zamontować/zablokować głowicę ssącą.
5. Wymienić uszkodzony wąż ssący.
6. Wymienić filtr ochronny silnika.

Wydostawanie się pyłu podczas odkurzania

1. Sprawdzić osadzenie worka włókninowego.
2. Wymienić worek włókninowy.
3. Prawidłowo zamontować/zablokować głowicę ssącą.
4. Wyczyścić stały kosz filtracyjny pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
5. Włożyć nowy stały kosz filtracyjny.
6. Prawidłowo zamontować lub wymienić filtr ochronny silnika.

Turbina ssąca nie działa

1. Pozostawić przegrzaną płytkę do ostygnięcia.
2. Naładować zestaw akumulatorów.
3. Włożyć zestawu akumulatorów.
4. Ponownie włączyć urządzenie.

Serwis

Jeśli usterka nie może zostać usunięta, urządzenie musi zostać skontrolowane w serwisie.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne ustereki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Lista części zamiennych

Używać tylko oryginalnych zestawów akumulatorów KÄRCHER, a nie akumulatorów jednorazowych.

Nazwa	Numer katalogowy, część zamienna	Numer artykułu, niezapakowany
Zestaw akumulatorów Baterii Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Zestaw akumulatorów Baterii Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Zestaw akumulatorów Baterii Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Ładowarka do szybkiego ładowania Baterii Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Ładowarka do szybkiego ładowania Baterii Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Ładowarka do szybkiego ładowania Baterii Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodności z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Odkurzacz do pracy na sucho

Typ: 1.355-xxx

Typ: 1.527-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2011/65/UE

2014/30/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Zastosowane normy krajowe

-

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Dane techniczne

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Przyłącze elektryczne			
Napięcie znamionowe zestawu akumulatorów	V	36 DC	36 DC
Klasa ochrony		III	III
Moc znamionowa	W	500	500
Maksymalna moc	W	500	500
Wydajność urządzenia			
Pojemność zbiornika	l	10	15
Ilość powietrza (maks.)	l/s	40	40
Podciśnienie (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorze - zestaw akumulatorów Battery Power 36/50	minuty	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorze - zestaw akumulatorów Battery Power+ 36/60	minuty	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorze - zestaw akumulatorów Battery Power+ 36/75	minuty	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Wymiary i masa			
Typowy ciężar roboczy	kg	6,8	7,1
Dł. x szer. x wys.	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Średnica węża ssącego	mm	35	35
Długość węża ssącego	m	2,0	2,0
Warunki otoczenia			
Temperatura otoczenia	°C	0/+40	0/+40
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-69			
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	57	57
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	2	2
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s^2	<2,5	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s^2	0,2	0,2

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

Általános utasítások	70
Környezetvédelem	70
Rendeltetésszerű alkalmazás	70
A készülék leírása	70
Előkészítés	70
Üzembe helyezés	70
Kezelés	71
Szállítás	71
Tárolás	71
Ápolás és karbantartás	71
Segítség üzemzavarok esetén	72
Garancia	72
Tartozékok és pótalkatrészek	72
EU-megfelelőségi nyilatkozat	72
Műszaki adatok	73

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.

Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasítás és a biztonsági tanácsok be nem tartása a készülék károsodásához, valamint a kezelő és más személyek veszélyeztetéséhez vezethet.
- A szállítás során keletkezett károk esetén azonnal értesítse a kereskedőt.
- Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy a csomagolásból nem hiányzik-e valamilyen tartozék, illetve a csomagolás tartalma nem károsodott-e.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

Rendeltetésszerű alkalmazás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye

Egészségre ártalmas por belélegzése

Ne használja a készüléket az egészségre ártalmas por felszívására.

FIGYELEM

A készülék károsodása

Rövidzárlat a túl magas nedvességtartalmú levegő miatt

A készüléket csak belső helyiségben használja és tárolja.

- Ez az univerzális készülék padló- és falfelületek száraztisztítására alkalmas.
- A készülék ipari használatra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és bérleményekben történő használatra készült.

A készülék leírása

Ábra A

- ① A kifúvó rács reteszélése
- ② Kipufogórács
- ③ A padlókefe parkoló pozíciója
- ④ Típus tábla
- ⑤ Szívótömlő
- ⑥ Távozó levegő szűrőház
- ⑦ Távozó levegő-szűrő
- ⑧ Párna fej
- ⑨ Reteszelés feloldó billentyű
- ⑩ Akkumulátor
- ⑪ Tömlőtartó
- ⑫ Hordozófogantyú (összecsukható)
- ⑬ Szívófej
- ⑭ Szívófej retesz
- ⑮ Szennytartály
- ⑯ Vezetőgörgő
- ⑰ Szívócsonk
- ⑱ Fűgafej
- ⑲ Eco-kapcsoló (energiatakarékos üzemmód)
- ⑳ Főkapcsoló
- ㉑ Keménypadló burkolat/padlószőnyeg átkapcsoló
- ㉒ Padlókefe
- ㉓ Teleszkópszívócső beállítása
- ㉔ Teleszkópszívócső
- ㉕ Szívóerő szabályozó
- ㉖ Könyökcső
- ㉗ Állandó szűrőkosár
- ㉘ Motorvédő szűrő

Előkészítés

1. Csomagolja ki a készüléket és telepítse a tartozékokat.

Ábra B

Üzembe helyezés

1. Ellenőrizze, hogy az állandó szűrőkosár csatlakoztatva van-e a szívófejhez.

Üzemmódok

1. Működés porzsákkal
2. Működés porzsák nélkül

HEPA-szűrő (különleges tartozék) beszerelése

1. Oldja ki és távolítsa el a kifúvó rácsot.
2. Távolítsa el a távozó levegő szűrő házát.
3. Helyezze be az új HEPA-szűrőt (külön tartozék).
4. Helyezze fel és rögzítse a kifúvó rácsot.

Porzsák behelyezése

1. Lazítsa meg és távolítsa el a szívófejet.
2. Csatlakoztassa a vilesszűrő tasakot. Az említett művelet kivitelezésekor húzza a porzsák nyílását teljesen a szívócsonkra.

Ábra C

3. Helyezze fel és reteszelje a szívófejet.

Az akkumulátorok telepítése

1. Az akkuegységet tolja be az akkumulátortartóba, és pattintsa be a helyére.

Az akkumulátor feltöltése

Megjegyzés

Olvassa el a töltő gyártójának használati útmutatóját; figyeljen különösen a biztonsági előírásokra!

Megjegyzés

Olvassa el az akkuegység gyártójának használati utasítását, és fordítson különös figyelmet a biztonsági előírásokra!

Megjegyzés

Az akkuegység szállításkor részlegesen fel van töltve. Üzembe helyezés előtt töltsen fel, ha szükséges.

Megjegyzés

Az akkuegység töltésére csak kiszerezett állapotban kerülhet sor.

1. Nyomja meg a kioldó gombot, és vegye ki az akkuegységet.
2. Töltsen fel az akkuegységet a töltő és az akkuegység gyártójának használati utasításai szerint.

Kezelés

A készülék bekapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval.

Eco üzemmód

Eco üzemmód (energiatakarékos üzemmód): A készülék csökkentett szívóteljesítménnyel működik. Az akkumulátor élettartama meghosszabbodik.

1. Eco üzemmód aktiválása: Nyomja meg az Eco-kapcsolót. Az Eco-kapcsoló fénygyűrűje kéken világít.
2. Az Eco üzemmód kikapcsolása: Nyomja meg újra az Eco-kapcsolót. A kék fénygyűrű kialszik.

A szívóerő beállítása

1. Szabályozza a szívóerőt a szívóerő szabályozón.

Tisztító üzemmód

Megjegyzés

Textilburkolatok tisztításakor az akkumulátor működési idő rövidebb a kemény felületek tisztításához képest.

1. Állítsa a padlókefe átkapcsolóját keménypadló burkolatra vagy padlószőnyegre.
2. Végezze el a tisztítási munkálatokat.

A készülék kikapcsolása

1. Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval.

Minden használat után

1. Ürítse ki a tartályt.
2. Tisztítsa meg a készüléket belül és kívül porszívózással és egy nedves kendővel.

A készülék tárolása

1. A készüléket tárolja száraz helységben és biztosítsa a jogosulatlan használat ellen.

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye

Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

1. Járműben történő szállítás esetén a készüléket a mindenkori érvényes irányelvek szerint biztosítsa csúszás és felborulás ellen.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

A súly figyelmen kívül hagyása

Sérülés és károsodás veszélye

Raktározás során ügyeljen a készülék súlyára.

A készüléket kizárólag zárt terekben tárolja.

1. A kiszülés elkerülése érdekében nyomja meg a kioldó gombot, és vegye ki az akkumulátort.

Ápolás és karbantartás

⚠ VESZÉLY

Áramütés veszélye

Sérülésveszély áram alatt álló részek érintése miatt

Kapcsolja ki a készüléket.

Vegye ki az akkuegységet.

Az állandó szűrőkosár tisztítása

FIGYELEM

A nedves állandó szűrőkosár miatti veszély

A készülék károsodásának veszélye

Az állandó szűrőkosár telepítése nedves állapotban tilos.

1. Lazítsa meg és távolítsa el a szívófejet.
2. Forgassa el a szívófejet 180°-kal, és tegye le.
3. Nyissa ki és távolítsa el az állandó szűrőkosarat.
4. Szükség esetén tisztítsa a (mosható) állandó szűrőkosarat folyó víz alatt, majd hagyja megszáradni.
5. Helyezze fel és rögzítse az állandó szűrőkosarat.
6. Helyezze fel és reteszelje a szívófejet.

Porzsák cseréje

1. Lazítsa meg és távolítsa el a szívófejet.
2. Távolítsa el a vilesszűrő tasakot a szívófejről.

Ábra D

3. Kattintsza be az elzáró fület, és zárja hézagmentesen a vilesszűrő tasakot.
4. Illeszzen be egy új vilesszűrő tasakot. Az említett művelet kivitelezésekor húzza a porzsák nyílását teljesen a szívócsonkra.
5. Helyezze fel és reteszelje a szívófejet.

Távozólevegő-szűrő cseréje

Távozólevegő-szűrő: szükség szerint, de legalább évente 1-szer cserélje ki

1. Oldja ki és távolítsa el a kifúvó rácsot.
2. Távolítsa el a távozó levegő szűrő házát.
3. Vegye ki a távozólevegő-szűrőt a távozó levegő szűrő házából.
4. Helyezzen be új távozólevegő-szűrőt a távozó levegő szűrő házba.
5. Helyezze be a távozó levegő szűrő házát.
6. Helyezze fel és rögzítse a kifúvó rácsot.

A HEPA-szűrő (különleges tartozék) cseréje

HEPA-szűrő: szükség szerint, de legalább évente 1-szer cserélje ki

1. Oldja ki és távolítsa el a kifúvó rácsot.
2. Vegye ki a HEPA-szűrőt (külön tartozék).
3. Helyezzen be egy új HEPA-szűrőt (külön tartozék).
4. Helyezze fel és rögzítse a kifúvó rácsot.

A motorvédő szűrő cseréje

1. Lazítsa meg és távolítsa el a szívófejet.
2. Forgassa el a szívófejet 180°-kal, és tegye le.
3. Nyissa ki és távolítsa el az állandó szűrőkosarat.
4. Távolítsa el a motorvédő szűrőt.
5. Helyezzen be egy új motorvédő szűrőt.
6. Helyezze fel és rögzítse az állandó szűrőkosarat.
7. Helyezze fel és reteszelje a szívófejet.

Segítség üzemzavarok esetén

⚠ VESZÉLY

Aramütés veszélye

Sérülésveszély áram alatt álló részek érintése miatt

Kapcsolja ki a készüléket.

Vegye ki az akkuegységet.

A készülék üzem közben leáll

A motor hővédő működésbe lépett

1. Ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy nincsenek-e eltömődve.
2. Cserélje ki a vilesszűrő tasakat.
3. Cserélje ki a motorvédő szűrőt.
4. Cserélje ki a távozó levegő szűrőt vagy HEPA-szűrőt (külön tartozék).
5. Kapcsolja be ismét a készüléket.

A szívóerő csökken

1. Távolítsa el az összes akadályt a szívófejből, a szívócsőből vagy a szívótömlőből.
2. Cserélje ki a vilesszűrő tasakat.
3. Tisztítsa meg az állandó szűrőkosarat folyó víz alatt és hagyja megszáradni.
4. A szívófejet megfelelően helyezze fel/reteszelje.
5. Cserélje ki a hibás szívótömlőt.
6. Cserélje ki a motorvédő szűrőt.

Porszivárgás porszivózásakor

1. Ellenőrizze a vilesszűrő tasak rögzítettségét.
2. Cserélje ki a vilesszűrő tasakat.
3. A szívófejet megfelelően helyezze fel/reteszelje.
4. Tisztítsa meg az állandó szűrőkosarat folyó víz alatt és hagyja megszáradni.
5. Helyezzen be egy új állandó szűrőkosarat.
6. Helyezze be megfelelően és cserélje ki a motorvédő szűrőt.

Szívóturbina nem működik

1. Hagyja lehűlni a túlmelegedett áramköri lapot.
2. Töltse fel az akkuegységet.
3. Helyezze be az akkuegységet.
4. Ismét kapcsolja be a készüléket.

Ügyfélszolgálat

Ha az üzemzavart nem sikerül elhárítani, a készüléket az ügyfélszolgálatlal kell megvizsgáltatni.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátdoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a Kärcher Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavartalan üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Pótalkatrészlista

Kizárólag eredeti KÄRCHER akkuegységeket használjon, ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.

Megnevezés	Rendelési szám, pótalkatrész	Cikkszám, csomagolás nélkül
Battery Power+ 36/75 akkuegység	2.445-043.0	6.445-059.0
Battery Power+ 36/60 akkuegység	2.042-022.0	6.445-085.0
Battery Power 36/50 akkuegység	2.445-031.0	6.445-039.0
Battery Power+ 36/60 gyorstöltő készülék (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Battery Power+ 36/60 gyorstöltő készülék (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Battery Power+ 36/60 gyorstöltő készülék (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Száraz porszívó

Típus: 1.355-xxx

Típus: 1.527-xxx

Vonatkozó EU-irányelvek

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/EU

2014/30/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Alkalmazott nemzeti szabványok


Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2022/10/01

Műszaki adatok

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektromos csatlakozás			
Akkuegység névleges feszültsége	V	36 DC	36 DC
Érintésvédelmi osztály		III	III
Névleges teljesítmény	W	500	500
Maximális teljesítmény	W	500	500
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai			
Tartály tartalma	l	10	15
Levegőmennyiség (max.)	l/s	40	40
Vákuum (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Működési idő teljes akkumulátortöltéssel - Battery Power 36/50 akkuegység	perc	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Működési idő teljes akkumulátortöltéssel - Battery Power+ 36/60 akkuegység	perc	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Működési idő teljes akkumulátortöltéssel - Battery Power+ 36/75 akkuegység	perc	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Méreték és súlyok			
Jellemző üzemi súly	kg	6,8	7,1
Hosszúság x szélesség x magasság	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Szívótömlő átmérője	mm	35	35
Szívótömlő hossza	m	2,0	2,0
Környezeti feltételek			
Környezeti hőmérséklet	°C	0/+40	0/+40
Az EN 60335-2-69 szerint meghatározott értékek			
Zajszint L_{pA}	dB(A)	57	57
Bizonytalansági paraméter K_{pA}	dB(A)	2	2
Kéz-kar-vibrációs érték	m/s^2	<2,5	<2,5
Bizonytalansági paraméter K	m/s^2	0,2	0,2

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Obecné pokyny	74
Ochrana životního prostředí	74
Použití v souladu s určením	74
Popis přístroje	74
Příprava	74
Uvedení do provozu	74
Obsluha	75
Přeprava	75
Skladování	75
Péče a údržba	75
Náповěda při poruchách	76
Záruka	76
Příslušenství a náhradní díly	76
EU prohlášení o shodě	76
Technické údaje	77

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtete tento překlad originálního návodu k použití a přiložené

bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.

Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

- V případě nedodržování návodu k použití a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Škody vzniklé při přepravě ihned oznamte prodejci.
- Při vybalení zkontrolujte obsah balení, zda nechybí příslušenství a zda není obsah poškozený.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo oleje, které mohou při chybném zacházení nebo

likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ

Zdravotní riziko

Vdechnutí prachu nebezpečného pro zdraví

Přístroj není určen k odsávání prachu nebezpečného pro zdraví.

POZOR

Poškození přístroje

Zkrat z důvodu vysoké vlhkosti vzduchu

Přístroj používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

- Tento univerzální vysavač je určen pro suché čištění podlah a stěn.
- Tento přístroj je vhodný pro komerční použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, v kancelářích a půjčovnách.

Popis přístroje

Ilustrace A

- ① Uzamykání výfukové mřížky
- ② Výfuková mřížka
- ③ Parkovací poloha podlahové hubice
- ④ Typový štítek
- ⑤ Sací hadice
- ⑥ Pouzdro filtru odváděného vzduchu
- ⑦ Filtr odváděného vzduchu
- ⑧ Hubice na čalounění
- ⑨ Tlačítko na odjištění
- ⑩ Akumulátorový blok
- ⑪ Držák hadice
- ⑫ Držadlo (sklopné)
- ⑬ Sací hlava
- ⑭ Zajištění sací hlavy
- ⑮ Nádoba na nečistoty
- ⑯ Řiditelné kolečko
- ⑰ Sací hrdlo
- ⑱ Štěrbinová hubice
- ⑲ Tlačítko Eco (režim úspory energie)
- ⑳ Hlavní vypínač
- ㉑ Přepínač tvrdá podlaha/kobercová podlaha
- ㉒ Podlahová hubice
- ㉓ Nastavení teleskopické sací trubky
- ㉔ Teleskopická sací trubka
- ㉕ Regulátor sacího výkonu
- ㉖ Koleny
- ㉗ Permanentní filtrační koš
- ㉘ Ochranný filtr motoru

Příprava

1. Vybalte přístroj a namontujte příslušenství.

Ilustrace B

Uvedení do provozu

1. Zkontrolujte, zda je permanentní filtrační koš připevněn k sací hlavě.

Provozní režimy

- 1 Provoz se sáčkovým filtrem
- 2 Provoz bez sáčkového filtru

Instalace HEPA filtru (zvláštní příslušenství)

1. Odemkněte a sejměte výfukovou mřížku.
2. Vyměňte pouzdro filtru odváděného vzduchu.
3. Nasadte HEPA filtr (zvláštní příslušenství).
4. Nasadte a uzamkněte výfukovou mřížku.

Vložení sáčkového filtru

1. Odjistěte a sejměte sací hlavu.
2. Nasadte rounový filtrační sáček. Přetáhněte otvor filtračního sáčku úplně přes rameno sacího hrdla.

Ilustrace C

3. Nasadte a zajistěte sací hlavu.

Nasazení akumulátorového bloku

1. Akumulátorový blok zasuňte do držáku akumulátoru tak, aby zacvakla západka.

Nabití akumulátorového bloku

Upozornění

Přečtěte si návod k použití od výrobce nabíječky a hlavně dodržujte bezpečnostní pokyny!

Upozornění

Přečtěte si návod k použití od výrobce akumulátorového bloku a hlavně dodržujte bezpečnostní pokyny!

Upozornění

Akumulátorový blok je při dodání částečně nabitý. Před uvedením do provozu a v případě potřeby akumulátorový blok dobijte.

Upozornění

Nabíjení akumulátorového bloku je možné pouze po jeho vyjmutí z přístroje..

1. Stiskněte tlačítko na odjištění (odblokování) a vyjměte akumulátorový blok.
2. Akumulátorový blok dobijte podle návodu k použití od výrobce nabíječky a výrobce akumulátorového bloku.

Obsluha

Zapnutí přístroje

1. Zapněte přístroj hlavní vypínačem.

Režim Eco

Režim Eco (režim úspory energie): Přístroj pracuje se sníženým sacím výkonem. Doba chodu na akumulátor se prodlouží.

1. Zapnutí režimu Eco: Stiskněte spínač Eco. Světelný kroužek spínače Eco svítí modře.
2. Vypnutí režimu Eco: Stiskněte opakovaně spínač Eco. Modrý světelný prsteneček zhasne.

Nastavení sací síly

1. Sací sílu regulujte pomocí regulátoru sací síly.

Režim čištění

Upozornění

Při čištění textilních potahů se oproti čištění tvrdých povrchů zkracuje výdrž akumulátoru.

1. Přepínač podlahové hubice postavte na tvrdou podlahu nebo kobercovou podlahu.
2. Proveďte čištění.

Vypnutí přístroje

1. Vypněte přístroj hlavní vypínačem.

Po každém provozu

1. Vyprázdněte zásobník.
2. Očistěte přístroj zvenku i zevnitř vysáním a otřením vlhkým hadříkem.

Ukládání přístroje

1. Přístroj odstavte do suché místnosti a zajistěte ho proti neoprávněnému použití.

Přeprava

△ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

1. Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převržení.

Skladování

△ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

Zařízení se smí skladovat pouze ve vnitřním prostoru.

1. Stiskněte tlačítko na odjištění (odblokování) a vyjměte akumulátorový blok, aby bylo zabráněno vybití.

Péče a údržba

△ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Úrazy v důsledku kontaktu s částmi pod napětím

Vypněte přístroj.

Vyjměte akumulátorový blok.

Čištění permanentního filtračního koše

POZOR

Nebezpečí související s mokrým permanentním filtračním košem

Nebezpečí poškození přístroje

Nikdy nevsazujte mokrý permanentní filtrační koš.

1. Odjistěte a sejměte sací hlavu.
2. Sací hlavu otočte o 180° a odložte ji stranou.
3. Odjistěte a vyjměte permanentní filtrační koš.
4. Permanentní filtrační koš (pratelný) čistíte pod tekoucí vodou v případě potřeby a nechte jej oschnout.
5. Nasadte permanentní filtrační koš a zaklapněte jej na místo.
6. Nasadte a zajistěte sací hlavu.

Výměna sáčkového filtru

1. Odjistěte a sejměte sací hlavu.
 2. Stáhněte rounový filtrační sáček ze sacího hrdla.
- ### Ilustrace D
3. Zaklapněte uzavírací klopou a rounový filtrační sáček hermeticky uzavřete.
 4. Nasadte nový rounový filtrační sáček. Přetáhněte otvor filtračního sáčku úplně přes rameno sacího hrdla.
 5. Nasadte a zajistěte sací hlavu.

Vyměňte filtr odváděného vzduchu

Filtr odváděného vzduchu: výměna v případě potřeby, nejméně však jednou ročně

1. Odemkněte a sejměte výfukovou mřížku.
2. Vyjměte pouzdro filtru odváděného vzduchu.
3. Vyjměte filtr odváděného vzduchu z pouzdra filtru odváděného vzduchu.
4. Vložte nový filtr odváděného vzduchu do pouzdra filtru odváděného vzduchu.
5. Vložte pouzdro filtru odváděného vzduchu.
6. Nasadte a zajistěte výfukovou mřížku.

Výměna HEPA filtru (zvláštní příslušenství)

HEPA filtr: výměna v případě potřeby, nejméně však jednou ročně

1. Odemkněte a sejměte výfukovou mřížku.
2. Vyměňte HEPA filtr (zvláštní příslušenství).
3. Nasaďte nový HEPA filtr (zvláštní příslušenství).
4. Nasaďte a zajistěte výfukovou mřížku.

Výměna ochranného filtru motoru

1. Odjistěte a sejměte sací hlavu.
2. Sací hlavu otočte o 180° a odložte ji stranou.
3. Odjistěte a vyměňte permanentní filtrační koš.
4. Vyměňte ochranný filtr motoru.
5. Vložte nový ochranný filtr motoru.
6. Nasaďte permanentní filtrační koš a zaklapněte jej na místo.
7. Nasaďte a zajistěte sací hlavu.

Nápověda při poruchách

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Úrazy v důsledku kontaktu s částmi pod napětím
Vypněte přístroj.

Vyměňte akumulátorový blok.

Přístroj se vypíná během provozu

Teplotní protektor motoru reaguje

1. Zkontrolujte všechny díly, zda nejsou ucpané.
2. Vyměňte rounový filtrační sáček.
3. Vyměňte ochranný filtr motoru.
4. Vyměňte filtr odváděného vzduchu nebo HEPA filtr (zvláštní příslušenství).
5. Znovu přístroj zapněte.

Klesá sací výkon

1. Odstraňte veškeré ucpaní ze sací hubice, sací trubky nebo sací hadice.
2. Vyměňte rounový filtrační sáček.
3. Permanentní filtrační koš očistěte pod tekoucí vodou a vysušte.
4. Nasaďte/zajistěte správně sací hlavu.
5. Vyměňte vadnou sací hadici.
6. Vyměňte ochranný filtr motoru.

Únik prachu při vysávání

1. Zkontrolujte usazení rounového filtračního sáčku.
2. Vyměňte rounový filtrační sáček.
3. Nasaďte/zajistěte správně sací hlavu.
4. Permanentní filtrační koš očistěte pod tekoucí vodou a vysušte.
5. Vložte nový permanentní filtrační koš.
6. Nasaďte správně ochranný filtr motoru nebo jej vyměňte.

Neběží sací turbína

1. Přehřátou desku nechte vychladnout.
2. Nabijte akumulátorový blok.
3. Nasaďte akumulátorový blok.
4. Znovu přístroj zapněte.

Zákaznický servis

Pokud nelze poruchu odstranit, musí kontrolu přístroje provést zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webových stránkách místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručí bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Seznam náhradních dílů

Používejte pouze KÄRCHER originální akumulátory a nikoliv jednorázové baterie.

Označení	Objednací číslo, náhradní díl	Číslo výrobku, nezabalený
Akumulátorový blok Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Akumulátorový blok Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Akumulátorový blok Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Rychlonabíječka Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Rychlonabíječka Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Rychlonabíječka Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Vysávání za sucha

Typ: 1.355-xxx

Typ: 1.527-xxx

Příslušné směrnice EU

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EU

2014/30/EU

Aplikované harmonizované normy

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Aplikované národní normy

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Technické údaje

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektrické připojení			
Jmenovité napětí akumulátorového bloku	V	36 DC	36 DC
Třída krytí		III	III
Jmenovitý výkon	W	500	500
Maximální výkon	W	500	500
Výkonnostní údaje přístroje			
Obsah nádrže	l	10	15
Množství vzduchu (max.)	l/s	40	40
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Provozní čas při plném nabití akumulátoru - akumulátorový blok Battery Power 36/50	minut	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Provozní čas při plném nabití akumulátoru - akumulátorový blok Battery Power+ 36/60	minut	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Provozní čas při plném nabití akumulátoru - akumulátorový blok Battery Power+ 36/75	minut	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Rozměry a hmotnosti			
Typická provozní hmotnost	kg	6,8	7,1
Délka x šířka x výška	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Průměr sací hadice	mm	35	35
Délka sací hadice	m	2,0	2,0
Okolní podmínky			
Teplota prostředí	°C	0/+40	0/+40
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-69			
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	57	57
Nejistota K_{pA}	dB(A)	2	2
Hodnota vibrací rukou/paží	m/s^2	<2,5	<2,5
Nejistota K	m/s^2	0,2	0,2

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

Všeobecné upozornenia.....	78
Ochrana životného prostredia	78
Používanie v súlade s účelom.....	78
Popis prístroja	78
Príprava	78
Uvedenie do prevádzky.....	78
Obsluha	79
Preprava	79
Skladovanie.....	79
Starostlivosť a údržba.....	79
Pomoc pri poruchách	80
Záruka	80
Príslušenstvo a náhradné diely	80
EÚ vyhlásenie o zhode.....	80
Technické údaje.....	81

Všeobecné upozornenia



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pri nedodržaní návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže dôjsť k poškodeniu prístroja a ohrozeniu obsluhy a iných osôb.
- V prípade poškodenia počas prepravy okamžite informujte predajcu.
- Pri rozbaľovaní skontrolujte obsah balenia z hľadiska chýbajúceho príslušenstva alebo poškodenia.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Používanie v súlade s účelom

⚠ VÝSTRAHA

Ochrozenie zdravia

Vdýchnutie zdraviu škodlivých prachov

Prístroj nie je určený na odsávanie zdraviu škodlivých prachov.

POZOR

Poškodenie prístroja

Skrat zapríčinený vysokou vlhkosťou vzduchu

Prístroj používajte a skladujte len vo vnútorných priestoroch.

- Tento univerzálny vysávač je určený na suché čistenie povrchov podláh a stien.
- Tento prístroj je vhodný na priemyselné použitie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a nájomných priestoroch.

Popis prístroja

Obrázok A

- ① Zablokovanie mriežky vyfukovania
- ② Mriežka vyfukovania
- ③ Parkovacia poloha podlahovej hubice
- ④ Typový štítok
- ⑤ Sacia hadica
- ⑥ Teleso filtra odpadového vzduchu
- ⑦ Filter odpadového vzduchu
- ⑧ Hubica na čalúnenie
- ⑨ Odsíťovacie tlačidlo
- ⑩ Súprava akumulátorov
- ⑪ Držiak hadice
- ⑫ Držadlo (sklopné)
- ⑬ Nasávacía hlava
- ⑭ Zaistenie nasávacej hlavy
- ⑮ Nádoba na nečistoty
- ⑯ Otočné koliesko
- ⑰ Nasávacie hrdlo
- ⑱ Štrbinová hubica
- ⑲ Spínač Eco (energeticky úsporný režim)
- ⑳ Hlavný spínač
- ㉑ Prepínač tvrdá plocha/kobercová podlaha
- ㉒ Podlahová hubica
- ㉓ Prestavenie teleskopickkej sacej trubice
- ㉔ Teleskopická sacia trubica
- ㉕ Regulátor sily vysávania
- ㉖ Koleno
- ㉗ Permanentný filtračný kôš
- ㉘ Ochranný filter motora

Príprava

1. Vybajte prístroj a namontujte príslušenstvo.

Obrázok B

Uvedenie do prevádzky

1. Skontrolujte, či je permanentný filtračný kôš pripavený k nasávacej hlave.

Prevádzkové režimy

- 1 Prevádzka s filtračným vreckom
- 2 Prevádzka bez filtračného vrecka

Montáž HEPA filtra (špeciálne príslušenstvo)

1. Odblokujte a odstráňte mriežku vyfukovania.
2. Vyberte teleso filtra odpadového vzduchu.
3. Vložte HEPA filter (špeciálne príslušenstvo).
4. Nasadte a zablokujte mriežku vyfukovania.

Montáž filtračného vrečka

1. Odistite a odoberte nasávaciu hlavu.
2. Nasadte filtračné vrečko z netkanej textilie. Otvor filtračného vrečka pritom úplne pretiahnite cez odsok nasávacieho hrdla.

Obrázok C

3. Nasadte a zaistite nasávaciu hlavu.

Vložte súpravu akumulátorov.

1. Súpravu akumulátorov vsuňte do držiaka akumulátora a zaistite.

Nabíjanie súpravy akumulátorov

Upozornenie

Prečítajte si návod na obsluhu od výrobcu nabíjačky a venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom!

Upozornenie

Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu súpravy akumulátorov a venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom!

Upozornenie

Súprava akumulátorov je pri dodávke čiastočne nabitá. Pred uvedením do prevádzky a v prípade potreby nabíjajte.

Upozornenie

Súpravu akumulátorov je možné nabíjať, iba ak je vybitá.

1. Stlačte tlačidlo na odblokovanie a vyberte súpravu akumulátorov.
2. Súpravu akumulátorov nabíjajte podľa návodov na obsluhu výrobcu nabíjačky a výrobcu súpravy akumulátorov.

Obsluha

Zapnutie prístroja

1. Prístroj zapnite hlavným spínačom.

Režim Eco

Režim Eco (úsporný režim): Zariadenie pracuje so zníženým sacím výkonom. Životnosť batérií sa predlži.

1. Zapnutie ekologického režimu: stlačte spínač Eco. Svetelný krúžok spínača Eco sa rozsvieti na modro.
2. Vypnutie ekologického režimu: znovu stlačte spínač Eco. Modrý svetelný krúžok zhasne.

Nastavenie sily vysávania

1. Na regulátore sily vysávania nastavte silu vysávania.

Čistiaca prevádzka

Upozornenie

Pri čistení textilných poťahov sa skrakuje výdrž akumulátora v porovnaní s čistením tvrdých povrchov.

1. Prepínač podlahovej hubice nastavte na tvrdú plochu alebo na koberecovú podlahu.
2. Vykonajte čistenie.

Vypnutie prístroja

1. Prístroj vypnite hlavným spínačom.

Po každej prevádzke

1. Vyprázdňte nádrž.
2. Prístroj zvnútra a zvonka očistite povysávaním a utretím vlhkou handrou.

Uschovanie prístroja

1. Prístroj odložte do suchej miestnosti a zaistite ho proti neoprávnenému používaniu.

Preprava

⚠ UPOZORNENIE

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

1. Prístroj pri preprave vo vozidlách zaistite v súlade s príslušne platnými smernicami proti zošmyknutiu a prevráteniu.

Skladovanie

⚠ UPOZORNENIE

Nerešpektovanie hmotnosti

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri skladovaní dbajte na hmotnosť prístroja.

Prístroj sa smie skladovať iba vo vnútorných priestoroch.

1. Stlačte tlačidlo na odblokovanie a vyberte súpravu akumulátorov, aby nedošlo k vybitiu.

Starostlivosť a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zranenie následkom dotyku dielov vedúcich prúd

Vypnite prístroj.

Vyberte súpravu akumulátorov.

Čistenie permanentného filtračného koša

POZOR

Nebezpečenstvo v dôsledku mokrého permanentného filtračného koša

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja

Do prístroja nikdy nevkładajte mokrý permanentný filtračný kôš.

1. Odistite a odoberte nasávaciu hlavu.
2. Otočte nasávaciu hlavu o 180 ° a položte ju.
3. Odblokujte a odstráňte permanentný filtračný kôš.
4. Permanentný filtračný kôš (umývateľný) v prípade potreby vyčistite pod tečúcou vodou a nechajte vyschnúť.
5. Nasadte a zaistite permanentný filtračný kôš.
6. Nasadte a zaistite nasávaciu hlavu.

Výmena filtračného vrečka

1. Odistite a odoberte nasávaciu hlavu.
2. Stiahnite filtračné vrečko z netkanej textilie z nasávacieho hrdla.

Obrázok D

3. Zaklapnite uzatváraciu sponu a tesne uzavrite filtračné vrečko z netkanej textilie.
4. Nasadte nové filtračné vrečko z netkanej textilie. Otvor filtračného vrečka pritom úplne pretiahnite cez odsok nasávacieho hrdla.
5. Nasadte a zaistite nasávaciu hlavu.

Výmena filtra odpadového vzduchu

Filter odpadového vzduchu: vymeňte podľa potreby, minimálne však 1x ročne

1. Odblokujte a odstráňte mriežku vyfukovania.
2. Vyberte teleso filtra odpadového vzduchu.
3. Filter odpadového vzduchu vyberte z telesa filtra odpadového vzduchu.
4. Do telesa filtra odpadového vzduchu vložte nový filter odpadového vzduchu.
5. Vložte teleso filtra odpadového vzduchu.
6. Nasadte a zablokujte mriežku vyfukovania.

Výmena HEPA filtra (špeciálne príslušenstvo)

HEPA filter: vymeňte podľa potreby, minimálne však 1x ročne

1. Odblokujte a odstráňte mriežku vyfukovania.
2. Vyberte HEPA filter (špeciálne príslušenstvo).
3. Vložte nový HEPA filter (špeciálne príslušenstvo).
4. Nasaďte a zablokujte mriežku vyfukovania.

Výmena ochranného filtra motora

1. Odistíte a odoberte nasávaciu hlavu.
2. Otočte nasávaciu hlavu o 180 ° a položte ju.
3. Odblokujte a odstráňte permanentný filtračný kôš.
4. Vyberte ochranný filter motora.
5. Vložte nový ochranný filter motora.
6. Nasaďte a zaisťte permanentný filtračný kôš.
7. Nasaďte a zaisťte nasávaciu hlavu.

Pomoc pri poruchách

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zranenie následkom dotyku dielov vedúcich prúd

Vypnite prístroj.

Vyberte súpravu akumulátorov.

Prístroj sa počas prevádzky vypne

Došlo k aktivácii tepelnej ochrany motora

1. Skontrolujte všetky diely z hľadiska ich upchatia.

2. Vymeňte filtračné vrečko z netkanej textílie.
3. Vymeňte ochranný filter motora.
4. Vymeňte filter odpadového vzduchu alebo HEPA filter (špeciálne príslušenstvo).
5. Prístroj znovu zapnite.

Sacia sila klesá

1. Z nasávacej hubice, sacej trubice alebo sacej hadice odstráňte všetky upchatia.
2. Vymeňte filtračné vrečko z netkanej textílie.
3. Permanentný filtračný kôš očistite pod tečúcou vodou a nechajte ho vyschnúť.
4. Správne nasaďte/zaisťte nasávaciu hlavu.
5. Vymeňte poškodenú saciu hadicu.
6. Vymeňte ochranný filter motora.

Vystupovanie prachu pri vysávaní

1. Skontrolujte upevnenie filtračného vrečka z netkanej textílie.
2. Vymeňte filtračné vrečko z netkanej textílie.
3. Správne nasaďte/zaisťte nasávaciu hlavu.
4. Permanentný filtračný kôš očistite pod tečúcou vodou a nechajte ho vyschnúť.
5. Vložte nový permanentný filtračný kôš.
6. Správne nasaďte alebo vymeňte ochranný filter motora.

Nasávacia turbína nebeží

1. Prehriatu dosku nechajte vychladnúť.
2. Nabite súpravu akumulátorov.
3. Vložte súpravu akumulátorov.
4. Prístroj znovu zapnite.

Zákaznícky servis

V prípade, že sa porucha nedá odstrániť, prístroj musí kontrolovať zákaznícky servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

(adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke Kärcher v časti „Na stiahnutie“.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Zoznam náhradných dielov

Používajte iba originálne súpravy akumulátorov KÄRCHER. Nepoužívajte akumulátory, ktoré nemožno znovu nabíť.

Názov	Objednávacie číslo, náhradný diel	Číslo položky, nezabalené
Súprava akumulátorov Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Súprava akumulátorov Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Súprava akumulátorov Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Rýchlonabíjačka Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Rýchlonabíjačka Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Rýchlonabíjačka Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smernice ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Suchý vysávač

Typ: 1.355-xxx

Typ: 1.527-xxx

Príslušné smernice EÚ

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EÚ

2014/30/EÚ

Aplikované harmonizované normy

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Aplikované vnútroštátne normy

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Technické údaje

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Elektrická prípojka			
Menovité napätie súpravy akumulátorov	V	36 DC	36 DC
Trieda ochrany		III	III
Menovitý výkon	W	500	500
Maximálny výkon	W	500	500
Výkonové údaje prístroja			
Objem nádoby	l	10	15
Množstvo vzduchu (max.)	l/s	40	40
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Prevádzková doba pri úplnom nabití akumulátora - súprava akumulátorov Battery Power 36/50	min.	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Prevádzková doba pri úplnom nabití akumulátora - súprava akumulátorov Battery Power+ 36/60	min.	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Prevádzková doba pri úplnom nabití akumulátora - súprava akumulátorov Battery Power+ 36/75	min.	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Rozmery a hmotnosti			
Typická prevádzková hmotnosť	kg	6,8	7,1
Dĺžka x šírka x výška	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Priemer nasávacej hadice	mm	35	35
Dĺžka nasávacej hadice	m	2,0	2,0
Podmienky prostredia			
Teplota okolia	°C	0/+40	0/+40
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-69			
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	57	57
Neistota K_{pA}	dB(A)	2	2
Hodnota vibrácií ruka-rameno	m/s^2	<2,5	<2,5
Neistota K	m/s^2	0,2	0,2

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Splošni napotki	82
Zaščita okolja	82
Namenska uporaba	82
Opis naprave	82
Priprava	82
Zagon	82
Upravljanje	83
Prevažanje	83
Skladiščenje	83
Nega in vzdrževanje	83
Pomoč pri motnjah	84
Garancija	84
Pribor in nadomestni deli	84
Izjava EU o skladnosti	84
Tehnični podatki	85

Splošni napotki



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Če navodil za uporabo in varnostnih navodil ne upoštevate, lahko nastanejo škoda na napravi in nevarnosti za upravljavca in druge osebe.
- Če opazite poškodbe, ki so nastale med transportom, takoj obvestite prodajalca.
- Ko vzamete vsebino paketa iz embalaže, preverite, ali manjka pribor in ali je vsebina poškodovana.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije,

akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjne odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.de/REACH

Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje

Vdihavanje prahov, nevarnih za zdravje

Naprave ne uporabljajte za sesanje prahov, nevarnih za zdravje.

POZOR

Poškodovanje naprave

Kratek stik zaradi visoke vlažnosti zraka

Napravo uporabljajte in skladiščite samo v notranjih prostorih.

- Ta univerzalni sesalnik je primeren za suho čiščenje talnih in stenskih površin.
- Ta naprava je predvidena za industrijsko uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in posredniških trgovinah.

Opis naprave

Slika A

- ① Zapah izpušne rešetke
- ② Izpušna rešetka
- ③ Parkirni položaj za talno šobo
- ④ Tipka ploščica
- ⑤ Sesalna gibka cev
- ⑥ Ohišje filtra odpadnega zraka
- ⑦ Filter odpadnega zraka
- ⑧ Šoba za blazine
- ⑨ Deblokirna tipka
- ⑩ Paket akumulatorskih baterij
- ⑪ Držalo gibke cevi
- ⑫ Nosilni ročaj (zložljiv)
- ⑬ Sesalna glava
- ⑭ Zaklep sesalne glave
- ⑮ Posoda za umazanijo
- ⑯ Krmilno kolesce
- ⑰ Sesalni nastavek
- ⑱ Šoba za stike
- ⑲ Stikalo Eco (način za varčevanje z energijo)
- ⑳ Glavno stikalo
- ㉑ Preklopno stikalo »trda površina/preprogasta talna obloga«
- ㉒ Talna šoba
- ㉓ Mehanizem za nastavljanje teleskopske sesalne cevi
- ㉔ Teleskopska sesalna cev
- ㉕ Regulator sesalne moči
- ㉖ Koleno
- ㉗ Koš stalnega filtra
- ㉘ Zaščitni filter motorja

Priprava

1. Razpakirajte napravo in namestite pribor.

Slika B

Zagon

1. Preverite, ali je koš stalnega filtra pritrjen na sesalno glavo.

Načini delovanja

1. Delovanje s filtrirno vrečko
2. Delovanje brez filtrirne vrečke

Namestitev filtra HEPA (dodatna oprema)

1. Odklenite in odstranite izpušno rešetko.
2. Odstranite ohišje filtra za odpadni zrak.
3. Vstavite filter HEPA (posebni pribor).
4. Namestite in zaklenite izpušno rešetko.

Vstavljanje filtrirne vrečke

1. Sprostite in snemite sesalno glavo.
2. Natakните filtrirno vrečko iz flisa. Pri tem odprite vrečke za filter v celoti povlecite čez sklop sesalne ga priključka.

Slika C

3. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Vstavljanje paketa akumulatorskih baterij

1. Paket akumulatorskih baterij potisnite v držalo akumulatorske baterije, da se zaskoči.

Polnjenje paketa akumulatorskih baterij

Napotek

Preberite navodila za uporabo proizvajalca polnilnikov in bodite posebno pozorni na varnostna navodila!

Napotek

Preberite navodila za uporabo proizvajalca paketa akumulatorskih baterij in bodite posebno pozorni na varnostna navodila!

Napotek

Paket akumulatorskih baterij je ob dobavi delno napolnjen. Napolnite jo pred zagonom in po potrebi.

Napotek

Akumulatorsko baterijo lahko polnite samo, če je odstranjena iz naprave.

1. Pritisnite gumb za sprostitvev in odstranite paket akumulatorskih baterij.
2. Paket akumulatorskih baterij napolnite v skladu z navodili za uporabo proizvajalca polnilnikov in proizvajalca paketa akumulatorskih baterij.

Upravljanje

Vklop naprave

1. Napravo vklopite z glavnim stikalom.

Način Eco

Način Eco (način za varčevanje z energijo): Naprava deluje z zmanjšano zmogljivostjo sesanja. Čas delovanja akumulatorske baterije se podaljša.

1. Vklop načina Eco: Pritisnite stikalo Eco. Osvetljeni obroč stikala Eco zasveti modro.
2. Izklop načina Eco: Ponovno pritisnite stikalo Eco. Modro osvetljeni obroč ugasne.

Nastavitev sesalne moči

1. Sesalno moč regulirajte z regulatorjem sesalne moči.

Čiščenje

Napotek

Pri čiščenju tekstilnih talnih oblog je življenjska doba baterije krajša kot pri čiščenju trdih površin.

1. Talno šobo s preklopnim stikalom postavite na trdo podlago ali prepogasto talno oblogo.
2. Izvedite čiščenje.

Izklop naprave

1. Napravo izklopite z glavnim stikalom.

Po vsakem obratovanju

1. Izpraznite posodo.
2. Napravo od znotraj in od zunaj posesajte in obrišite z vlažno krpo.

Shranjevanje naprave

1. Napravo hranite v suhem prostoru in jo zavarujte pred nepooblaščenno uporabo.

Prevažanje

△ PREVIDNOST

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode
Pri transportu upoštevajte težo naprave.

1. Pri transportu v vozilih zavarujte napravo pred zdrsom in prevrnitvijo v skladu z veljavnimi smernicami.

Skladiščenje

△ PREVIDNOST

Neupoštevanje teže

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode
Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Napravo je dovoljeno skladiščiti samo v notranjih prostorih.

1. Pritisnite gumb za sprostitvev in odstranite paket akumulatorskih baterij, da se izognete praznjenju.

Nega in vzdrževanje

△ NEVARNOST

Nevarnost udara elektrike

Telesne poškodbe zaradi dotika delov pod napetostjo
Izklopite napravo.

Odstranite paket akumulatorskih baterij.

Čiščenje koša stalnega filtra

POZOR

Nevarnost zaradi mokre koša stalnega filtra

Nevarnost poškodovanja naprave

Nikoli ne vstavite mokre koša stalnega filtra.

1. Sprostite in snemite sesalno glavo.
2. Sesalno glavo obrnite za 180° in jo odložite.
3. Odklenite in odstranite koš stalnega filtra.
4. Koš stalnega filtra (pralna) po potrebi očistite pod tekočo vodo in pustite, da se posuši.
5. Namestite koš stalnega filtra in jo zaskočite.
6. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Menjava filtrirne vrečke

1. Sprostite in snemite sesalno glavo.
2. S sesalne šobe snemite filtrirno vrečko iz flisa.
Slika D
3. Preklopite zapiralno loputo in tesno zaprite filtrirno vrečko iz flisa.
4. Natakните novo filtrirno vrečko iz flisa. Pri tem odprite vrečke za filter v celoti povlecite čez sklop sesalne ga priključka.
5. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Menjava filtra odpadnega zraka

Filter odpadnega zraka: zamenjajte ga po potrebi, vendar vsaj enkrat na leto.

1. Odklenite in odstranite izpušno rešetko.
2. Odstranite ohišje filtra za odpadni zrak.
3. Iz ohišja filtra odpadnega zraka odstranite filter odpadnega zraka.
4. V ohišje filtra odpadnega zraka vstavite nov filter odpadnega zraka.
5. Vstavite ohišje filtra za odpadni zrak.
6. Namestite in zaklenite izpušno rešetko.

Menjava filtra HEPA (dodatna oprema)

Filter HEPA: zamenjajte ga po potrebi, vendar vsaj enkrat na leto.

1. Odklenite in odstranite izpusno rešetko.
2. Odstranite filter HEPA (posebni pribor).
3. Vstavite novi filter HEPA (posebni pribor).
4. Namestite in zaklenite izpušno rešetko.

Menjava zaščitnega filtra motorja

1. Sprostite in snemite sesalno glavo.
2. Sesalno glavo obrnite za 180° in jo odložite.
3. Odklenite in odstranite koš stalnega filtra.
4. Odstranite zaščitni filter motorja.
5. Vstavite nov zaščitni filter motorja.
6. Namestite koš stalnega filtra in jo zaskočite.
7. Namestite sesalno glavo in jo zapahnite.

Pomoč pri motnjah

NEVARNOST

Nevarnost udara elektrike

Telesne poškodbe zaradi dotika delov pod napetostjo izklopite napravo.

Odstranite paket akumulatorskih baterij.

Naprava se izklopi med delovanjem

Aktivirala se je toplotna zaščita motorja

1. Vse dele preverite glede zamašitev.
2. Zamenjajte filtrirno vrečko iz flisa.
3. Zamenjajte zaščitni filter motorja.
4. Zamenjajte filter odpadnega zraka ali filter HEPA (posebni pribor).
5. Ponovno vklopite napravo.

Sesalna moč upada

1. Odstranite vse zamašitve iz sesalne šobe, sesalne cevi ali sesalne gibke cevi.
2. Zamenjajte filtrirno vrečko iz flisa.
3. Koš stalnega filtra očistite pod tekočo vodo in pustite, da se posuši.
4. Pravilno namestite/zaklenite sesalno glavo.
5. Zamenjajte okvarjeno sesalno gibko cev.
6. Zamenjajte zaščitni filter motorja.

Med sesanjem izstopa prah

1. Preverite prileganje filtrirne vrečke iz flisa.
2. Zamenjajte filtrirno vrečko iz flisa.
3. Pravilno namestite/zaklenite sesalno glavo.
4. Koš stalnega filtra očistite pod tekočo vodo in pustite, da se posuši.
5. Vstavite nov koš stalnega filtra.
6. Zamenjajte ali pravilno vstavite zaščitni filter motorja.

Sesalna turbina ne deluje

1. Počakajte, da se pregreta plošča ohladi.
2. Napolnite paket akumulatorskih baterij.
3. Vstavite paket akumulatorskih baterij
4. Ponovno vklopite napravo.

Servisna služba

Če motnje ni mogoče odpraviti, mora napravo pregledati servisna služba.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja Kärcher v razdelku "Prenosi".

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Seznam nadomestnih delov

Uporabljajte samo originalne pakete akumulatorskih baterij znamke KÄRCHER. Ne uporabljajte baterij, ki jih lahko ponovno napolnite.

Ime	Številka za naročilo, nadomestni del	Številka izdelka, nepakirano
Paket akumulatorskih baterij Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Paket akumulatorskih baterij Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Paket akumulatorskih baterij Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Hitri polnilnik Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Hitri polnilnik Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Hitri polnilnik Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Sesalnik za suho sesanje

Tip: 1.355-xxx

Tip: 1.527-xxx

Zadevne EU-direktive

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EU

2014/30/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Uporabljeni nacionalni standardi

-
Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management




S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2022/10/01

Tehnični podatki

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Električni priključek			
Nazivna napetost paketa akumulatorskih baterij	V	36 DC	36 DC
Razred zaščite		III	III
Nazivna moč	W	500	500
Največja moč	W	500	500
Podatki o zmogljivosti naprave			
Vsebina posode	I	10	15
Količina zraka (maks.)	l/s	40	40
Podtlak (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Čas delovanja pri polni bateriji – Paket akumulatorskih baterij Battery Power 36/50	minute	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Čas delovanja pri polni bateriji – Paket akumulatorskih baterij Battery Power+ 36/60	minute	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Čas delovanja pri polni bateriji – Paket akumulatorskih baterij Battery Power+ 36/75	minute	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Mere in mase			
Tipična delovna masa	kg	6,8	7,1
Dolžina x širina x višina	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Premer sesalne gibke cevi	mm	35	35
Dolžina sesalne gibke cevi	m	2,0	2,0
Okoljski pogoji			
Okoljska temperatura	°C	0/+40	0/+40
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-69			
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	57	57
Negotovost K_{pA}	dB(A)	2	2
Vrednost tresljajev za dlani/roke	m/s^2	<2,5	<2,5
Negotovost K	m/s^2	0,2	0,2

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Cuprins

Indicații generale	86
Protecția mediului	86
Utilizarea conform destinației	86
Descrierea aparatului	86
Pregătirea	86
Punerea în funcțiune	86
Operarea	87
Transportarea	87
Depozitarea	87
Îngrijirea și întreținerea	87
Remediarea defecțiunilor	88
Garanție	88
Accesorii și piese de schimb	88
Declarație de conformitate UE	88
Date tehnice	89

Indicații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de utilizare originale și indicațiile de siguranță aferente.

Respectați aceste instrucțiuni.

Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

- Dacă nu sunt respectate instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță, pot apărea defecțiuni la nivelul aparatului și pericole pentru operator și alte persoane.
- Dacă intervin defecțiuni la transport, informați imediat distribuitorul.
- La despachetare, verificați conținutul pentru a vă asigura că nu lipsesc accesorii și că nu există alte deteriorări.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării

necorespunzătoare, pot periclita sănătatea și mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observații referitoare la materialele conținute (RE-ACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Utilizarea conform destinației

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate

Inspirarea de particule dăunătoare sănătății

Nu utilizați aparatul pentru aspirarea de particule dăunătoare sănătății.

ATENȚIE

Deteriorarea aparatului

Scurtcircuitul cauzat de umiditatea ridicată a aerului

Utilizați și depozitați aparatul doar în interior.

- Acest aspirator universal este destinat pentru curățarea uscată a suprafețelor podelelor și pereților.

- Acest aparat este potrivit pentru uz comercial, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și magazine de închiriere.

Descrierea aparatului

Figura A

- 1 Blocajul grilajului de purjare
- 2 Grilajul de evacuare
- 3 Poziția de parcare a duzei pentru pardoseală
- 4 Plăcuța de tip
- 5 Furtun de aspirare
- 6 Carcasa filtrului de aer evacuat
- 7 Filtrul de aer evacuat
- 8 Duza de tapiserie
- 9 Tasta de deblocare
- 10 Set de acumulatori
- 11 Suport de furtun
- 12 Mâner de tras (rabatabil)
- 13 Cap de aspirare
- 14 Blocajul capului de aspirare
- 15 Recipientul de impurități
- 16 Rolă de ghidare
- 17 Ștuș aspirator
- 18 Duze pentru colțuri
- 19 Comutatorul „Eco” (regim de economisire a energiei)
- 20 Comutatorul principal
- 21 Inversorul pentru suprafețe dure/covoare de pardoseală
- 22 Duza pentru pardoseală
- 23 Reglarea țevii de aspirație telescopică
- 24 Țeavă de aspirație telescopică
- 25 Regulatorul puterii de aspirare
- 26 Cot
- 27 Cartușul filtrului permanent
- 28 Filtrul de protecție a motorului

Pregătirea

1. Despachetați aparatul și montați accesoriile.
Figura B

Punerea în funcțiune

1. Asigurați-vă de fixarea corespunzătoare a cartușului filtrului permanent de capul de aspirare.

Regimuri de funcționare

- 1 Funcționare cu sac filtrant
- 2 Funcționare fără sac filtrant

Montarea filtrului HEPA (accesoriu special)

1. Deblocați și îndepărtați grilajul de purjare
2. Scoateți carcasa filtrului de aer evacuat.
3. Montați filtrul HEPA (accesoriu special).
4. Montați și blocați grilajul de purjare.

Montarea pungii de filtru

1. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
2. Montați punga de filtru din material textil. Trageți deschiderea sacului de filtrare complet peste umărul ștuțului aspirator.

Figura C

3. Montați și blocați capul de aspirare.

Montarea setului de acumulatori

1. Împingeți setul de acumulatori în suportul de acumulator și blocați-l.

Încărcarea setului de acumulatori

Indicație

Citiți instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul încărcătorului și acordați atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță!

Indicație

Citiți instrucțiunile de funcționare furnizate de producătorul setului de acumulatori și acordați atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță!

Indicație

În momentul livrării setul de acumulatori este încărcat parțial. Încărcați înainte de punerea în funcțiune și dacă este cazul.

Indicație

Setul de acumulatori poate fi încărcat doar după scoatere.

1. Apăsăți tasta de deblocare și scoateți setul de acumulatori.
2. Încărcați setul de acumulatori conform instrucțiunilor de funcționare comunicate de producătorul încărcătorului și de producătorul setului de acumulatori.

Operarea

Pornirea aparatului

1. Porniți aparatul folosind comutatorul principal.

Modul Eco

Modul Eco (regimul de economisire a energiei): Aparatul funcționează cu putere de aspirare redusă. Durata de funcționare a acumulatorului este prelungită.

1. Activarea modului Eco: Acționați comutatorul Eco. Inelul luminat al comutatorului Eco luminează albastru.
2. Dezactivarea modului Eco: Acționați din nou comutatorul Eco. Inelul iluminat albastru se stinge.

Reglarea puterii de aspirare

1. Ajustați puterea de aspirare folosind regulatorului de putere de aspirare.

Regimul de curățare

Indicație

Curățarea materialelor textile implică scăderea duratei de funcționare a acumulatorului, spre deosebire de curățarea suprafețelor dure.

1. Poziționați inversorul de duză pentru pardoseală pe suprafața dură sau pe covorul de pardoseală.
2. Efectuați lucrările de curățare.

Oprirea aparatului

1. Pentru oprirea aparatului folosiți comutatorul principal.

După fiecare utilizare

1. Goliți recipientul.
2. Curățați interiorul și exteriorul aparatului cu o lavetă umedă, prin aspirare și ștergere.

Depozitarea aparatului

1. Depozitați aparatul într-un spațiu uscat și securizați-l împotriva utilizării neautorizate.

Transportarea

⚠ PRECAUȚIE

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

La transport țineți cont de greutatea aparatului.

1. În cazul transportării aparatului în autovehicule acționați conform directivelor aplicabile și securizați aparatul împotriva alunecării și răsturnării.

Depozitarea

⚠ PRECAUȚIE

Nerespectarea greutății

Pericol de accidentare și de deteriorare

La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

Depozitați aparatul exclusiv în interior.

1. Apăsăți tasta de deblocare și scoateți setul de acumulatori, în scopul prevenirii descărcării acestora.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare

Răniri cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune

Opriti aparatul.

Scoateți setul de acumulatori.

Curățarea cartușului de filtru permanent

ATENȚIE

Cartușul de filtru permanent umed constituie pericol

Pericol de deteriorare a aparatului

Montarea cartușului de filtru permanent umed este interzisă.

1. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
2. Rotiți capul de aspirare cu 180° și plasați-l.
3. Deblocați și plasați cartușul de filtru permanent.
4. Dacă este cazul, curățați cartușul filtrului permanent (cu posibilitate de spălare) sub jet de apă și lăsați-l la uscat.
5. Montați și fixați cartușul de filtru permanent.
6. Montați și blocați capul de aspirare.

Înlocuirea pungii de filtru

1. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
2. Extrageți punga de filtru din material textil de pe ștuțul aspirator.
Figura D
3. Închideți eclisa de închidere și închideți etanș punga de filtru din material textil.
4. Montați o nouă pungă de filtru din material textil. Trageți deschiderea sacului de filtrare complet peste umărul ștuțului aspirator.
5. Montați și blocați capul de aspirare.

Înlocuirea filtrului de aer evacuat

Filtrul de aer evacuat: dacă este cazul înlocuiți minim 1x anual

1. Deblocați și îndepărtați grilajul de purjare
2. Scoateți carcasa filtrului de aer evacuat.
3. Extrageți filtrul de aer evacuat și carcasa filtrului de aer evacuat.
4. Montați noul filtru de aer evacuat în carcasa filtrului de aer evacuat.
5. Introduceți carcasa filtrului de aer evacuat.
6. Montați și blocați grilajul de purjare.

Înlocuirea filtrului HEPA (accesoriu special)

Filtrul HEPA: dacă este cazul înlocuiți minim 1x anual

1. Deblocați și îndepărtați grilajul de purjare
2. Scoateți filtrul HEPA (accesoriu special).
3. Montați un nou filtru HEPA (accesoriu special).
4. Montați și blocați grilajul de purjare.

Înlocuirea filtrului de protecție a motorului

1. Deblocați și scoateți capul de aspirare.
2. Rotiți capul de aspirare cu 180° și plasați-l.
3. Deblocați și plasați cartușul de filtru permanent.
4. Scoateți filtrul de protecție a motorului.
5. Montați un nou filtru de protecție a motorului
6. Montați și fixați cartușul de filtru permanent.
7. Montați și blocați capul de aspirare.

Remedierea defecțiunilor

⚠ PERICOL

Pericol de electrocutare

*Râniri cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune
Opriti aparatul.*

Scoateți setul de acumulatori.

Aparatul se oprește în timpul funcționării

Termoprotectorul motorului a răspuns

1. Verificați toate componentele pentru a vă asigura că nu sunt înnfundate.
2. Schimbați punga de filtru din material textil.
3. Schimbați filtrul de protecție al motorului.
4. Schimbați filtrul de aer evacuat sau filtrul HEPA (accesoriu special).
5. Reporniți aparatul.

Puterea de aspirare scade

1. Îndepărtați toate blocajele din duza de aspirare, din țeava de aspirat sau din furtunul de aspirare.
2. Schimbați punga de filtru din material textil.
3. Curățați cartușul de filtru permanent sub jet de apă și lăsați-l la uscat.
4. Montați/blocați capul de aspirare în mod corespunzător.
5. Schimbați furtunurile de aspirare defecte.
6. Schimbați filtrul de protecție al motorului.

Scurgere de praf pe durata aspirării

1. Verificați fixarea pungii de filtru din material textil.
2. Schimbați punga de filtru din material textil.
3. Montați/blocați capul de aspirare în mod corespunzător.
4. Curățați cartușul de filtru permanent sub jet de apă și lăsați-l la uscat.
5. Montați un cartuș de filtru permanent.
6. Montați corespunzător sau înlocuiți filtrul de protecție al motorului.

Turbina aspiratoare nu funcționează

1. Lăsați platină supraîncălzită să se răcească.
2. Încărcați setul de acumulatori.
3. Montați setul de acumulatori.
4. Reporniți aparatul.

Departamentul de asistență clienți

Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, aparatul trebuie verificat de departamentul de asistență clienți.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței Kärcher din țara dvs.

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Listă piese de schimb

Folosiți numai seturi de acumulatori originale KÄRCHER, nu baterii neîncărcabile.

Denumire	Număr de comandă, piesă de schimb	Număr articol, neambalat
Set de acumulatori Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Set de acumulatori Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Set de acumulatori Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Încărcător rapid Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Încărcător rapid Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Încărcător rapid Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aspirator pentru mediu uscat

Tip: 1.355-xxx

Tip: 1.527-xxx

Directive UE relevante
2006/42/UE (+2009/127/UE)
2011/65/UE
2014/30/UE

Norme armonizate aplicate
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 62233: 2008

Standarde naționale aplicate
-

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea
Consiliului director.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management




S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2022/10/01

Date tehnice

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Conexiune electrică			
Tensiune nominală set de acumulatori	V	36 DC	36 DC
Clasă de protecție		III	III
Randament nominal	W	500	500
Putere maximă	W	500	500
Date privind puterea aparatului			
Conținutul recipientului	l	10	15
Cantitate de aer (max.)	l/s	40	40
Subpresiune (max.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Interval de funcționare la încărcare completă a acumulatorului - set de acumulatori Battery Power 36/50	Minute	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Interval de funcționare la încărcare completă a acumulatorului - set de acumulatori Battery Power+ 36/60	Minute	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Interval de funcționare la încărcare completă a acumulatorului - set de acumulatori Battery Power+ 36/75	Minute	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Dimensiuni și greutate			
Greutate tipică în timpul funcționării	kg	6,8	7,1
Lungime x Lățime x Înălțime	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Diametru furtun de aspirare	mm	35	35
Lungime furtun de aspirare	m	2,0	2,0
Condiții de mediu			
Temperatură ambiantă	°C	0/+40	0/+40
Valori calculate conform EN 60335-2-69			
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	57	57
Incertitudine K_{pA}	dB(A)	2	2
Valoarea vibrațiilor mână-braț	m/s^2	<2,5	<2,5
Incertitudine K	m/s^2	0,2	0,2

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Opće napomene	90
Zaštita okoliša	90
Namjenska uporaba	90
Opis uređaja	90
Priprema	90
Puštanje u pogon	90
Rukovanje	91
Transport	91
Skladištenje	91
Njega i održavanje	91
Pomoć u slučaju smetnji	92
Jamstvo	92
Pribor i zamjenski dijelovi	92
EU izjava o sukladnosti	92
Tehnički podaci	93

Opće napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.

Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- U slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i sigurnosnih naputaka može doći do oštećenja uređaja i opasnosti za rukovatelja i druge osobe.
- U slučaju štete nastale prilikom transporta smjesta obavijestite trgovca.
- Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj pakiranja potpun tj. nedostaje li pribor i je li oštećen.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namjenska uporaba

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje

Udisanje prašina opasnih po zdravlje

Uređaj nemojte upotrebljavati za usisavanje prašina koje su opasne po zdravlje.

PAŽNJA

Oštećenje uređaja

Kratki spoj zbog visoke vlažnosti zraka

Uređaj upotrebljavajte i skladištite samo u zatvorenim prostorijama.

- Ovaj univerzalni usisivač prikladan je za suho čišćenje podnih i zidnih površina.
- Ovaj uređaj prikladan je za komercijalnu uporabu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i iznajmljivskim prostorima.

Opis uređaja

Slika A

- ① Zaključavanje ventilacijske rešetke
- ② Ventilacijska rešetka
- ③ Položaj za odlaganje za podni nastavak
- ④ Natpisna pločica
- ⑤ Usisno crijevo
- ⑥ Kućište filtra ispušnog zraka
- ⑦ Filtar ispušnog zraka
- ⑧ Nastavak za tekstilni namještaj
- ⑨ Tipka za deblokiranje
- ⑩ Paket baterija
- ⑪ Držač crijeva
- ⑫ Ručka (sklopiva)
- ⑬ Usisna glava
- ⑭ Zapor usisne glave
- ⑮ Spremnik za prljavštinu
- ⑯ Upravljački kotačić
- ⑰ Usisni nastavak
- ⑱ Nastavak za fuge
- ⑲ Eco prekidač (energetski štedljivi način rada)
- ⑳ Glavna sklopka
- ㉑ Prekidač za prebacivanje između tvrde površine/tepiha
- ㉒ Podni nastavak
- ㉓ Prilagođavanje teleskopske usisne cijevi
- ㉔ Teleskopska usisna cijev
- ㉕ Regulator usisne snage
- ㉖ Koljeno
- ㉗ Košara trajnog filtra
- ㉘ Filtar za zaštitu motora

Priprema

1. Raspakirajte uređaj i montirajte pribor.

Slika B

Puštanje u pogon

1. Provjerite je li košara trajnog filtra košara pričvršćena na usisnu glavu.

Načini rada

- 1 Rad s filterskom vrećicom
- 2 Rad bez filterske vrećice

Ugradnja HEPA filtra (posebni pribor)

1. Otključajte i uklonite ventilacijsku rešetku.
2. Izvadite kućište filtra ispušnog zraka.
3. Umetnite HEPA filter (posebni pribor).
4. Postavite i zaključajte ventilacijsku rešetku.

Umetanje filterske vrećice

1. Otključajte i skinite usisnu glavu.
2. Natakните flizelinsku filtersku vrećicu. Povucite pritom otvor filterske vrećice do kraja preko izbočine usisnog nastavka.

Slika C

3. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Umetanje kompleta baterija

1. Gurnite komplet baterija u držač baterije i uglavite ga.

Punjenje kompleta baterija

Napomena

Pročitajte upute za uporabu proizvođača punjača i obratite posebnu pozornost na sigurnosne naputke!

Napomena

Pročitajte upute za uporabu proizvođača kompleta baterija i obratite posebnu pozornost na sigurnosne napomene!

Napomena

Paket baterija je djelomično napunjen kod isporuke. Napunite prije puštanja u pogon i po potrebi.

Napomena

Punjenje paketa baterija može se provoditi samo kada ga izvadite.

1. Pritisnite tipku za deblokiranje i uklonite komplet baterija.
2. Napunite komplet baterije prema uputama za uporabu proizvođača punjača i proizvođača kompleta baterija.

Rukovanje

Uključivanje uređaja

1. Uključite uređaj na glavnoj sklopki.

Eco način rada

Eco tipka (energetski štedljiv način rada): Uređaj radi sa smanjenom usisnom snagom. Produžuje se vijek trajanja baterije.

1. Aktiviranje eco načina rada: Pritisnite Eco prekidač. Svjetlosni prsten Eco prekidača svijetli plavo.
2. Isključite eco način rada: Ponovno pritisnite Eco prekidač. Plavi svjetlosni prsten se gasi.

Namještanje usisne snage

1. Regulirajte usisnu snagu na regulatoru usisne snage.

Način rada čišćenja

Napomena

Kod čišćenja tekstilnih presvlaka trajanje akumulatora se skraćuje u odnosu na čišćenje tvrdih površina.

1. Postavite prekidač podnog nastavka na tvrdu površinu ili tepih.
2. Izvršite čišćenje.

Isključivanje uređaja

1. Isključite uređaj na glavnoj sklopki.

Nakon svakog rada

1. Ispraznite spremnik.
2. Očistite uređaj iznutra i izvana usisavanjem i obrišite ga vlažnom krpom.

Čuvanje uređaja

1. Odložite uređaj u suhu prostoriju i zaštitite ga od neovlaštenog korištenja.

Transport

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

1. Pri transportu u vozilima uređaj osigurajte od klizanja i prevrtanja prema trenutno važećim smjernicama.

Skладиštenje

⚠ OPREZ

Nepridržavanje težine

Opasnost od ozljeda i oštećenja

Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Uređaj se smije skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

1. Pritisnite tipku za deblokiranje i uklonite komplet baterija kako biste izbjegli pražnjenje.

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Ozljede zbog dodira dijelova pod naponom

Isključite uređaj.

Izvadite paket baterija.

Čišćenje košare trajnog filtra

PAŽNJA

Opasnost zbog mokre košare trajnog filtra

Postoji opasnost od oštećenja uređaja

Nikada ne stavljajte mokru košaru trajnog filtra.

1. Otključajte i skinite usisnu glavu.
2. Zakrenite usisnu glavu za 180 ° i odložite je.
3. Otključajte i uklonite košaru trajnog filtra.
4. Ako je potrebno, očistite košaru trajnog filtra (koja se može prati) pod tekućom vodom i ostavite je da se osuši.
5. Postavite košaru trajnog filtra i uglavite je na mjesto.
6. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Zamjena filterske vrećice

1. Otključajte i skinite usisnu glavu.
2. Skinite flizelinsku filtersku vrećicu s usisnog nastavka.

Slika D

3. Preklopите ušicu za zatvaranje i nepropusno zatvorite flizelinsku filtersku vrećicu.
4. Natakните novu flizelinsku filtersku vrećicu. Povucite pritom otvor filterske vrećice do kraja preko izbočine usisnog nastavka.
5. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Zamjena filtra ispušnog zraka

Filter ispušnog zraka: mijenjati po potrebi, ali najmanje 1x godišnje

1. Otključajte i uklonite ventilacijsku rešetku.
2. Uklonite kućište filtra ispušnog zraka.
3. Izvadite filter ispušnog zraka iz kućišta ispušnog filtra.
4. Umetnite novi filter ispušnog zraka u kućište ispušnog filtra.
5. Stavite kućište filtra ispušnog zraka.
6. Postavite i zaključajte ventilacijsku rešetku.

Zamjena HEPA filtra (posebni pribor)

HEPA filter: mijenjati po potrebi, ali najmanje 1x godišnje

1. Otključajte i uklonite ventilacijsku rešetku.
2. Izvadite HEPA filter (posebni pribor).
3. Umetnite novi HEPA filter (posebni pribor).
4. Postavite i zaključajte ventilacijsku rešetku.

Zamjena filtra za zaštitu motora

1. Otključajte i skinite usisnu glavu.
2. Zakrenite usisnu glavu za 180 ° i odložite je.
3. Otključajte i uklonite košaru trajnog filtra.
4. Izvadite filter za zaštitu motora.
5. Umetnite novi filter za zaštitu motora.
6. Postavite košaru trajnog filtra i uglavite je na mjesto.
7. Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

*Ozljede zbog dodira dijelova pod naponom
Isključite uređaj.*

Izvadite paket baterija.

Uređaj se isključuje tijekom rada

Toplinska zaštita motora je reagirala

1. Na svim dijelovima provjerite postoje li začepljenja.
2. Zamijenite filzelinsku filtersku vrećicu.
3. Zamijenite filter za zaštitu motora.
4. Zamijenite filter ispušnog zraka ili HEPA filter (posebni pribor).
5. Ponovno uključite uređaj.

Usisna snaga se smanjuje

1. Uklonite sva začepljenja iz usisne mlaznice, usisne cijevi ili usisnog crijeva.
2. Zamijenite filzelinsku filtersku vrećicu.
3. Očistite košaru trajnog filtra pod tekućom vodom i ostavite je da se osuši.
4. Postavite/blokirajte usisnu glavu ispravno.
5. Zamijenite neispravno usisno crijevo.
6. Zamijenite filter za zaštitu motora.

Izlaženje prašine pri usisavanju

1. Provjerite položaj filterske vrećice.
2. Zamijenite filzelinsku filtersku vrećicu.
3. Postavite/blokirajte usisnu glavu ispravno.
4. Očistite košaru trajnog filtra pod tekućom vodom i ostavite je da se osuši.
5. Umetnite novu košaru trajnog filtra.
6. Postavite ili zamijenite filter za zaštitu motora ispravno.

Usisna turbina ne radi

1. Ostavite da se pregrijana ploča ohladi.
2. Napunite komplet baterija.
3. Umetnite komplet baterija.
4. Ponovno uključite uređaj.

Servisna služba

Ako se smetnja ne može ukloniti, uređaj mora ispitati servisna služba.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližjoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na poledini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke Kärcher pod "Preuzimanja".

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Popis rezervnih dijelova

Koristite samo originalne komplete baterija tvrtke KÄRCHER, a ne baterije koje nisu punjive.

Opis	Kataloški broj, rezervni dio	Broj artikla, nepakirano
Komplet baterija Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Komplet baterija Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Komplet baterija Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Brzi punjač Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Brzi punjač Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Brzi punjač Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Usisivač za suho usisavanje

Tip: 1.355-xxx

Tip: 1.527-xxx

Relevantne EU direktive

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2011/65/EU

2014/30/EU

Primijenjene usklađene norme

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Primijenjene nacionalne norme

-

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management




S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Telefaks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2022/10/01

Tehnički podaci

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Električni priključak			
Nazivni napon kompleta baterija	V	36 DC	36 DC
Klasa zaštite		III	III
Nazivna snaga	W	500	500
Maksimalna snaga	W	500	500
Podaci o snazi uređaja			
Zapremina spremnika	l	10	15
Protok zraka (maks.)	l/s	40	40
Podtlak (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Vrijeme rada s punim baterijama - komplet baterija Battery Power 36/50	minute	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Vrijeme rada s punim baterijama - komplet baterija Battery Power+ 36/60	minute	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Vrijeme rada s punim baterijama - komplet baterija Battery Power+ 36/75	minute	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Dimenzije i težine			
Tipična težina pri radu	kg	6,8	7,1
Duljina x širina x visina	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Promjer usisnog crijeva	mm	35	35
Duljina usisnog crijeva	m	2,0	2,0
Okolni uvjeti			
Okolna temperatura	°C	0/+40	0/+40
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-69			
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	57	57
Nesigurnost K_{pA}	dB(A)	2	2
Vrijednost vibracije šaka-ruka	m/s^2	<2,5	<2,5
Nesigurnost K	m/s^2	0,2	0,2

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Opšte napomene	94
Zaštita životne sredine	94
Namenska upotreba	94
Opis uređaja	94
Priprema	94
Puštanje u pogon	94
Rukovanje	95
Transport	95
Skladištenje	95
Nega i održavanje	95
Pomoć u slučaju smetnji	96
Garancija	96
Pribor i rezervni delovi	96
EU izjava o usklađenosti	96
Tehnički podaci	97

Opšte napomene



Pre prve upotrebe, pročitajte originalna uputstva za upotrebu i priložene bezbednosne instrukcije. Postupajte u skladu sa tim.

Sačuvajte obe knjžice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

- Ukoliko se ignorišu uputstvo za rukovanje i bezbednosne napomene, može doći do oštećenja uređaja i mogu se javiti opasnosti po rukovaoca i druge ljude.
- U slučaju štete nastale prilikom transporta odmah obavestite prodavca.
- Prilikom raspakivanja proverite da li nedostaju delovi opreme i da li ima oštećenja.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili

pogrešnog odlaganje u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Namenska upotreba

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje

Udisanje prašina štetnih po zdravlje

Nemojte koristiti uređaj za usisavanje prašina štetnih po zdravlje.

PAŽNJA

Oštećenje uređaja

Kratki spoj usled prevelike vlažnosti vazduha

Uređaj skladištite i koristite samo u unutrašnjim prostorima.

- Ovaj univerzalni usisivač je namenjen za suvo čišćenje podnih i zidnih površina.

- Ovaj uređaj je pogodan za profesionalnu upotrebu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, radnjama, kancelarijama i prostorima za iznajmljivanje.

Opis uređaja

Slika A

- ① Zaključavanje izduvne rešetke
- ② Izduvna rešetka
- ③ Položaj za parkiranje za podni nastavak
- ④ Natpisna pločica
- ⑤ Usisno crevo
- ⑥ Kućište izduvnog filtera
- ⑦ Filter izduvnog vazduha
- ⑧ Nastavak za tekstilni nameštaj
- ⑨ Taster za deblokadu
- ⑩ Akumulatorsko pakovanje
- ⑪ Držač creva
- ⑫ Ručka za nošenje (sklopiva)
- ⑬ Usisna glava
- ⑭ Blokada usisne glave
- ⑮ Posuda za prljavštinu
- ⑯ Upravljački točičić
- ⑰ Usisni nastavci
- ⑱ Nastavak za fuge
- ⑲ Eco prekidač (režim rada za uštedu energije)
- ⑳ Glavni prekidač
- ㉑ Prekidač za prebacivanje opcije tvrda površina/ tepih
- ㉒ Podni nastavak
- ㉓ Podešavanje teleskopske usisne cevi
- ㉔ Teleskopska usisna cev
- ㉕ Regulator usisne sile
- ㉖ Zakrivljeni nastavak
- ㉗ Korpa trajnog filtera
- ㉘ Filter za zaštitu motora

Priprema

1. Raspakujte uređaj i montirajte pribor.
Slika B

Puštanje u pogon

1. Proverite da li je korpa trajnog filtera pričvršćena na usisnu glavu.

Načini rada

- 1 Rad sa filterskom vrećicom
- 2 Rad bez filterske vrećice

Ugradnja HEPA filtera (poseban pribor)

1. Deblokirajte i skinite izdovnu rešetku.
2. Izvadite kućište filtera izdovnog vazduha.
3. Postavite HEPA filter (poseban pribor).
4. Postavite i zaključajte izdovnu rešetku.

Postavljanje filterske vrećice

1. Deblokirajte i skinite usisnu glavu.
2. Postavite filzelinsku filtersku vrećicu. Pri tome, otvor filterske vrećice u potpunosti povucite preko ivice usisnog nastavka.

Slika C

3. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Postavljanje akumulatorskog pakovanja

1. Akumulatorsko pakovanje uvucite u držač akumulatora i uglavite.

Punjenje akumulatorskog pakovanja

Napomena

Pročitajte uputstvo za rad proizvođača punjača i posebno obratite pažnju na sigurnosne napomene!

Napomena

Pročitajte uputstvo za rad proizvođača akumulatorskog pakovanja i posebno obratite pažnju na sigurnosne napomene!

Napomena

Akumulatorsko pakovanje je prilikom isporuke delimično napunjeno. Napuniti pre puštanja u rad i po potrebi.

Napomena

Punjenje akumulatorskog pakovanja može da se vrši samo kada je pakovanje izvađeno.

1. Pritisnite taster za deblokadu i izvadite akumulatorsko pakovanje.
2. Napunite akumulatorsko pakovanje u skladu sa uputstvima za rad proizvođača punjača i proizvođača akumulatorskog pakovanja.

Rukovanje

Uključivanje uređaja

1. Uključite uređaj na glavnom prekidaču.

Ekonomični režim

Ekonomični način rada (energetski štedljivi način rada): Uređaj radi sa smanjenom snagom usisavanja. Vreme rada baterije se produžava.

1. Uključivanje ekonomičnog načina rada: Pritisnite prekidač za ekonomični način rada. Svetlosni prsten prekidača za ekonomični način rada svetli plavo.
2. Isključivanje ekonomičnog načina rada: Ponovo pritisnite prekidač za ekonomični način rada. Plavi svetlosni prsten se gasi.

Podešavanje usisne snage

1. Usisnu snagu regulišite na regulatoru usisne sile.

Pogon čišćenja

Napomena

Prilikom čišćenja tekstilnih obloga, vreme rada baterije se skraćuje u poređenju sa čišćenjem tvrdih površina.

1. Prekidač za prebacivanje podnog nastavka podesite na tvrdu površinu ili tepih.
2. Izvršite čišćenje.

Isključivanje uređaja

1. Isključite uređaj na glavnom prekidaču.

Posle svakog rada

1. Ispraznite rezervoar.
2. Uređaj očistite unutra i spolja usisavanjem i brisanjem pomoću vlažne krpe.

Čuvanje uređaja

1. Uređaj odložiti u suvu prostoriju i zaštititi ga od neovlašćene upotrebe.

Transport

⚠ OPREZ

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom transporta obratite pažnju na težinu uređaja.

1. Prilikom transporta u vozilima, uređaj osigurajte od isklizavanja i prevrtanja u skladu sa važećim smernicama.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Zanemarivanje težine

Opasnost od povreda i oštećenja

Prilikom skladištenja obratite pažnju natežinu uređaja.

Uređaj sme da se skladišti samo u unutrašnjem prostoru.

1. Pritisnite taster za deblokadu i izvadite akumulatorsko pakovanje, da biste sprečili pražnjenje.

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Povrede dodirivanjem delova koji provode struju

Isključite uređaj.

Izvadite akumulatorsko pakovanje.

Čišćenje korpe trajnog filtera

PAŽNJA

Opasnost usled mokre korpe trajnog filtera

Opasnost od oštećenja uređaja

Nikada nemojte postavljati vlažnu korpu trajnog filtera.

1. Deblokirajte i skinite usisnu glavu.
2. Usisnu glavu okrenite za 180° i odložite.
3. Deblokirajte i skinite korpu trajnog filtera.
4. Korpu trajnog filtera (može da se pere), po potrebi, očistite pod mlazom vode i ostavite da se osuši.
5. Postavite i uglavite korpu trajnog filtera.
6. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Zamena filterske vrećice

1. Deblokirajte i skinite usisnu glavu.
 2. Uklonite filzelinsku filtersku vrećicu sa usisnog nastavka.
- ### Slika D
3. Preklopote ušicu za zatvaranje i hermetički zatvorite filzelinsku filtersku vrećicu.
 4. Postavite novu filzelinsku filtersku vrećicu. Pri tome, otvor filterske vrećice u potpunosti povucite preko ivice usisnog nastavka.
 5. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Zamena filtera izduvnog vazduha

Filter izduvnog vazduha: menjati po potrebi, ali najmanje jednom godišnje

1. Deblokirajte i skinite izduvnu rešetku.
2. Izvadite kućište filtera izduvnog vazduha.
3. Izvadite filter izduvnog vazduha iz kućišta filtera izduvnog vazduha.
4. Postavite novi filter izduvnog vazduha u kućište filtera izduvnog vazduha.
5. Postavite kućište filtera izduvnog vazduha.
6. Postavite i zaključajte izduvnu rešetku.

Zamena HEPA filtera (poseban pribor)

HEPA filter: menjati po potrebi, ali najmanje jednom godišnje

1. Deblokirajte i skinite izduvnu rešetku.
2. Izvadite HEPA filter (poseban pribor).
3. Postavite novi HEPA filter (poseban pribor).
4. Postavite i zaključajte izduvnu rešetku.

Zamena filtera za zaštitu motora

1. Deblokirajte i skinite usisnu glavu.
2. Usisnu glavu okrenite za 180° i odložite.
3. Deblokirajte i skinite korpu trajnog filtera.
4. Skinite filter za zaštitu motora.
5. Postavite novi filter za zaštitu motora.
6. Postavite i uglavite korpu trajnog filtera.
7. Postavite usisnu glavu i zaključajte je.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Povrede dodirivanjem delova koji provode struju isključite uređaj.

Izvadite akumulatorsko pakovanje.

Uređaj se isključuje tokom rada

Aktivirala se termička zaštita motora

1. Proveriti sve delove na postojanje začepjenja.
2. Zameniti filzelinsku filtersku vrećicu.
3. Zameniti filter za zaštitu motora.
4. Zameniti filter izduvnog vazduha ili HEPA filter (poseban pribor).
5. Ponovo uključiti uređaj.

Usisna snaga opada

1. Ukloniti sva začepjenja iz usisnog nastavka, usisne cevi ili usisnog creva.
2. Zameniti filzelinsku filtersku vrećicu.
3. Očistiti korpu trajnog filtera pod mlazom vode i ostaviti da se osuši.
4. Pravilno postaviti/zaključati usisnu glavu.
5. Zameniti neispravno usisno crevo.
6. Zameniti filter za zaštitu motora.

Isticanje prašine prilikom usisavanja

1. Proveriti pravilan položaj filzelinske filterske vrećice.
2. Zameniti filzelinsku filtersku vrećicu.
3. Pravilno postaviti/zaključati usisnu glavu.
4. Očistiti korpu trajnog filtera pod mlazom vode i ostaviti da se osuši.
5. Postaviti novu korpu trajnog filtera.
6. Pravilno postaviti ili zameniti filter za zaštitu motora.

Usisna turbina ne radi

1. Ostaviti pregrejanu matičnu ploču da se ohladi.
2. Napuniti akumulatorsko pakovanje.
3. Postaviti akumulatorsko pakovanje.
4. Ponovo uključiti uređaj.

Servisna služba

Ako smetnja ne može da se otkloni, uređaj mora da se odnese na proveru u servisnu službu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližjoj ovlašćenju lokaciji servisne službe. (Adresu vidite na poledini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne Kärcher internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Spisak rezervnih delova

Koristite samo KÄRCHER originalna akumulatorska pakovanja, nemojte upotrebljavati punjive baterije.

Naziv	Kataloški broj, rezervni deo	Broj artikla, bez pakovanja
Akumulatorsko pakovanje Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Akumulatorsko pakovanje Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Akumulatorsko pakovanje Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Punjač za brzo punjenje Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Punjač za brzo punjenje Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Punjač za brzo punjenje Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.

Proizvod: Usisivač za suvo usisavanje

Tip: 1.355-xxx

Tip: 1.527-xxx

Važeće direktive EU

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2011/65/EU

2014/30/EU

Primenjene harmonizovane norme

EN IEC 63000: 2018
 EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
 EN 55014-2: 2015
 EN 60312-1: 2017
 EN 60335-1
 EN 60335-2-69
 EN 62233: 2008



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management



S. Reiser
 Manager Regulatory Affairs & Certification


Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Faks: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2022/10/01

Primenjene nacionalne norme

-
 Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

Tehnički podaci

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Električni priključak			
Nominalni napon akumulatorskog pakovanja	V	36 DC	36 DC
Klasa zaštite		III	III
Nominalna snaga	W	500	500
Maksimalna snaga	W	500	500
Podaci o snazi uređaja			
Zapremina posude	l	10	15
Protok vazduha (maks.)	l/s	40	40
Podpritisak (maks.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Vreme rada pri punom punjenju akumulatora - akumulatorsko pakovanje Battery Power 36/50	minuta	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Vreme rada pri punom punjenju akumulatora - akumulatorsko pakovanje Battery Power+ 36/60	minuta	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Vreme rada pri punom punjenju akumulatora - akumulatorsko pakovanje Battery Power+ 36/75	minuta	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Dimenzije i težine			
Tipična radna težina	kg	6,8	7,1
Dužina x širina x visina	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Prečnik usisnog creva	mm	35	35
Dužina usisnog creva	m	2,0	2,0
Uslovi okruženja			
Temperatura okoline	°C	0/+40	0/+40
Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-69			
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	dB(A)	57	57
Nepouzdanost K _{pA}	dB(A)	2	2
Vrednost vibracije na šaci i ruci	m/s ²	<2,5	<2,5
Nepouzdanost K	m/s ²	0,2	0,2

Zadržavamo pravo na tehničke podatke.

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις.....	98
Προστασία του περιβάλλοντος	98
Προβλεπόμενη χρήση	98
Περιγραφή συσκευής.....	98
Προετοιμασία.....	98
Έναρξη χρήσης	98
Χειρισμός.....	99
Μεταφορά	99
Αποθήκευση	99
Φροντίδα και συντήρηση	99
Αντιμετώπιση βλαβών	100
Εγγύηση	100
Παρελόμενα και ανταλλακτικά.....	101
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	101
Τεχνικά χαρακτηριστικά	102

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης καθώς και τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιάρικα για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για τον χειριστή ή άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση ζημιάς από τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα αγοράς.
- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα καθώς και για ζημιές.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε

περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Προβλεπόμενη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία

Εισπνοή βλαβερών σωματιδίων σκόνης

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση επιβλαβών για την υγεία σκονών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Βραχυκύκλωμα λόγω υψηλής ατμοσφαιρικής υγρασίας
Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Αυτή ηλεκτρική σκούπα γενικής χρήσης προορίζεται για τον ξηρό καθαρισμό δαπέδων και τοίχων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες ενοικίασεως.

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α

- 1 Ασφάλιση της γρίλιας αέρα
- 2 Γρίλια αέρα
- 3 Θέση στάθμευσης για ακροστόμιο δαπέδου
- 4 Πινακίδα τύπου
- 5 Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
- 6 Περιβλήμα φίλτρου ακάθαρτου αέρα
- 7 Φίλτρο ακάθαρτου αέρα
- 8 Ακροστόμιο ταπετσαρίας
- 9 Πλήκτρο απασφάλισης
- 10 Μπαταρίες
- 11 Στήριγμα σωλήνα
- 12 Λαβή μεταφοράς (πτυσσόμενη)
- 13 Κεφαλή αναρρόφησης
- 14 Ασφάλιση της κεφαλής αναρρόφησης
- 15 Δοχείο ρύπων
- 16 Τροχός οδήγησης
- 17 Στόμιο αναρρόφησης
- 18 Ακροστόμιο αρμών
- 19 Διακόπτης Eco (εξοικονόμηση ενέργειας)
- 20 Γενικός διακόπτης
- 21 Διακόπτης επιλογής για σκληρές επιφάνειες/μοκέτες
- 22 Ακροφύσιο δαπέδου
- 23 Ρύθμιση τηλεσκοπικού σωλήνα αναρρόφησης
- 24 Τηλεσκοπικός σωλήνας αναρρόφησης
- 25 Ρυθμιστής αναρρόφησης
- 26 Καμπύλη
- 27 Μόνιμο φίλτρο
- 28 Φίλτρο προστασίας κινητήρα

Προετοιμασία

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία της συσκευής και τοποθετήστε τα πρόσθετα εξαρτήματα.

Εικόνα Β

Έναρξη χρήσης

1. Βεβαιωθείτε πως το μόνιμο φίλτρο είναι στερεωμένο στην κεφαλή αναρρόφησης.

Τρόποι λειτουργίας

- 1 Λειτουργία με σακούλα φίλτρου
- 2 Λειτουργία χωρίς σακούλα φίλτρου

Τοποθέτηση φίλτρου HEPA (ειδικό εξάρτημα)

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε τη γρίλια εξερχόμενου αέρα.
2. Αφαιρέστε το περιβλήμα φίλτρου ακάθαρτου αέρα.
3. Τοποθετήστε το φίλτρο HEPA (ειδικό εξάρτημα).
4. Τοποθετήστε και ασφαλίστε τη γρίλια εξερχόμενου αέρα.

Τοποθέτηση σακούλας φίλτρου

1. Απασφαλίστε και βγάλτε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Τοποθετήστε τη σακούλα φίλτρου από βάτα. Τραβήξτε ταυτόχρονα το άνοιγμα της σακούλας φίλτρου εντελώς πάνω από το στόμιο αναρρόφησης.

Εικόνα C

3. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Τοποθέτηση συστοιχίας μπαταριών

1. Βάλτε τη συστοιχία μπαταριών στην υποδοχή και ασφαλίστε την.

Φόρτιση μπαταρίας

Υπόδειξη

Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας του κατασκευαστή του φορτιστή και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας!

Υπόδειξη

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή των μπαταριών και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις υποδείξεις ασφαλείας!

Υπόδειξη

Η συστοιχία μπαταριών φορτώνεται μερικώς κατά την παράδοση. Φορτώστε πριν από την έναρξη χρήσης και ανάλογα με τις ανάγκες.

Υπόδειξη

Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί, μόνο αφού αφαιρεθεί.

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
2. Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών, σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του φορτιστή και του κατασκευαστή της συστοιχίας μπαταριών.

Χειρισμός

Ενεργοποίηση συσκευής

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή από το γενικό διακόπτη.

Λειτουργία Eco

Λειτουργία Eco (εξοικονόμηση ενέργειας): Η συσκευή λειτουργεί με μειωμένη ισχύ αναρρόφησης. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας παρατείνεται.

1. Ενεργοποίηση λειτουργίας Eco: Πατήστε τον διακόπτη Eco. Ο φωτιζόμενος δακτύλιος του διακόπτη Eco ανάβει μπλε.
2. Απενεργοποίηση λειτουργίας Eco: Πατήστε επανειλημμένα τον διακόπτη Eco. Το μπλε φωτιζόμενο δαχτυλίδι σβήνει.

Ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης

1. Ρυθμίστε την αναρροφητική ισχύ στον αντίστοιχο ρυθμιστή.

Λειτουργία καθαρισμού

Υπόδειξη

Κατά τον καθαρισμό υφασμάτων επενδύσεων η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι μικρότερη από ό,τι κατά τον καθαρισμό σκληρών επιφανειών.

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής του ακροστομίου δαπέδου στη θέση για σκληρές επιφάνειες ή μοκέτες.
2. Πραγματοποιήστε τον καθαρισμό.

Απενεργοποίηση συσκευής

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή από το γενικό διακόπτη.

Μετά από κάθε λειτουργία

1. Αδειάστε το δοχείο.
2. Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά και εξωτερικά με αναρρόφηση και σκούπισμα με υγρό πανί.

Φύλαξη συσκευής

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και προστατέψτε από αναρμόδια άτομα.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

1. Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής. Η συσκευή επιτρέπεται να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης και αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών ώστε να αποφύγετε την εκφόρτιση.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.

Καθαρισμός του μόνιμου φίλτρου

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος λόγω υγρού μόνιμου φίλτρου

Κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή

Ποτέ μην τοποθετήσετε το μόνιμο φίλτρο σε υγρή κατάσταση.

1. Απασφαλίστε και βγάλτε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Στρέψτε την κεφαλή αναρρόφησης κατά 180° και αποθέστε την.
3. Απασφαλίστε και αφαιρέστε το μόνιμο φίλτρο.
4. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το μόνιμο φίλτρο (πλένεται) κάτω από τρεχούμενο νερό και αφήστε το να στεγνώσει.
5. Τοποθετήστε το μόνιμο φίλτρο και ασφαλίστε το στη θέση του.

6. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Αντικατάσταση σακούλας φίλτρου

1. Απασφαλίστε και βγάλτε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Αφαιρέστε τη σακούλα φίλτρου από το στόμιο αναρρόφησης.
Εικόνα D
3. Διπλώστε τη γλώσσα και κλείστε ερμητικά τη σακούλα φίλτρου.
4. Τοποθετήστε μια νέα σακούλα φίλτρου. Τραβήξτε ταυτόχρονα το άνοιγμα της σακούλας φίλτρου εντελώς πάνω από το στόμιο αναρρόφησης.
5. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Αλλαγή φίλτρου ακάθαρτου αέρα

Φίλτρο ακάθαρτου αέρα: αντικατάσταση ανάλογα με τις ανάγκες, αλλά τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε τη γρίλια εξερχόμενου αέρα.
2. Αφαιρέστε το περίβλημα φίλτρου ακάθαρτου αέρα.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο ακάθαρτου αέρα από το περίβλημά του.
4. Τοποθετήστε στο περίβλημα ένα νέο φίλτρο ακάθαρτου αέρα.
5. Τοποθετήστε το περίβλημα φίλτρου ακάθαρτου αέρα.
6. Τοποθετήστε και ασφαλίστε τη γρίλια εξερχόμενου αέρα.

Αντικατάσταση φίλτρου HEPA (ειδικό εξάρτημα)

Φίλτρο HEPA: αντικατάσταση ανάλογα με τις ανάγκες, αλλά τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε τη γρίλια εξερχόμενου αέρα.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο HEPA (ειδικό εξάρτημα).
3. Τοποθετήστε καινούργιο φίλτρο HEPA (ειδικό εξάρτημα).
4. Τοποθετήστε και ασφαλίστε τη γρίλια εξερχόμενου αέρα.

Αντικατάσταση του φίλτρου προστασίας του κινητήρα

1. Απασφαλίστε και βγάλτε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Στρέψτε την κεφαλή αναρρόφησης κατά 180° και αποθέστε την.
3. Απασφαλίστε και αφαιρέστε το μόνιμο φίλτρο.
4. Αφαιρέστε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
5. Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
6. Τοποθετήστε το μόνιμο φίλτρο και ασφαλίστε το στη θέση του.
7. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ KΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.

Η συσκευή απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας

Ενεργοποιήθηκε η προστασία υπερθέρμανσης του κινητήρα

1. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν αποφράξεις.
2. Αντικαταστήστε τη σακούλα φίλτρου από βάτα.
3. Αντικαταστήστε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
4. Αντικαταστήστε το φίλτρο ακάθαρτου αέρα ή το φίλτρο HEPA (ειδικό εξάρτημα).
5. Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

Η αναρροφητική ισχύς μειώνεται

1. Ξεβουλώστε το ακροστόμιο αναρρόφησης, τον άκαμπο και τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
2. Αντικαταστήστε τη σακούλα φίλτρου από βάτα.
3. Καθαρίστε το μόνιμο φίλτρο με τρεχούμενο νερό και αφήστε το να στεγνώσει.
4. Τοποθετήστε/ασφαλίστε σωστά την κεφαλή αναρρόφησης.
5. Αντικαταστήστε έναν ελαττωματικό ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
6. Αντικαταστήστε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.

Διαρροή σκόνης κατά την αναρρόφηση

1. Ελέγξτε την εφαρμογή της σακούλας φίλτρου.
2. Αντικαταστήστε τη σακούλα φίλτρου από βάτα.
3. Τοποθετήστε/ασφαλίστε σωστά την κεφαλή αναρρόφησης.
4. Καθαρίστε το μόνιμο φίλτρο με τρεχούμενο νερό και αφήστε το να στεγνώσει.
5. Τοποθετήστε ένα νέο μόνιμο φίλτρο.
6. Τοποθετήστε σωστά ή αντικαταστήστε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.

Ο στρόβιλος αναρρόφησης δεν λειτουργεί

1. Αφήστε την υπερθερμασμένη πλακέτα να κρυώσει.
2. Φορτίστε την μπαταρία.
3. Τοποθετήστε την μπαταρία.
4. Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Εάν δε διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα) Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Κατάλογος ανταλλακτικών

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες KÄRCHER και όχι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Όνομασία	Αρ. παραγγελίας, ανταλλακτικό	Κωδικός, αποσυσκευασμένο
Συστοιχία μπαταριών Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Συστοιχία μπαταριών Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Συστοιχία μπαταριών Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Συσκευή ταχείας φόρτισης Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Συσκευή ταχείας φόρτισης Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Συσκευή ταχείας φόρτισης Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοσή την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα ξηρής αναρρόφησης

Τύπος: 1.355-xxx

Τύπος: 1.527-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/EE

2014/30/EE

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα

-

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Ηλεκτρική σύνδεση			
Όνομαστική τάση συστοιχίας μπαταριών	V	36 DC	36 DC
Κατηγορία προστασίας		III	III
Όνομαστική ισχύς	W	500	500
Μέγιστη ισχύς	W	500	500
Στοιχεία ισχύος συσκευής			
Χωρητικότητα δοχείου	l	10	15
Ποσότητα αέρα (μέγ.)	l/s	40	40
Υπόπίεση (μέγ.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Χρόνος λειτουργίας κατά την πλήρη φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών - Συστοιχία μπαταριών Battery Power 36/50	Λεπτά	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Χρόνος λειτουργίας κατά την πλήρη φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών - Συστοιχία μπαταριών Battery Power+ 36/60	Λεπτά	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Χρόνος λειτουργίας κατά την πλήρη φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών - Συστοιχία μπαταριών Battery Power+ 36/75	Λεπτά	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Διαστάσεις και βάρη			
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	6,8	7,1
Μήκος x πλάτος x ύψος	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Διάμετρος ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης	mm	35	35
Μήκος ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης	m	2,0	2,0
Περιβαλλοντικές συνθήκες			
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	0/+40	0/+40
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-69			
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	57	57
Αβεβαιότητα K_{pA}	dB(A)	2	2
Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα	m/s^2	<2,5	<2,5
Αβεβαιότητα K	m/s^2	0,2	0,2

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Общие указания.....	103
Защита окружающей среды.....	103
Использование по назначению.....	103
Описание устройства.....	103
Подготовка.....	103
Ввод в эксплуатацию.....	104
Управление.....	104
Транспортировка.....	104
Хранение.....	104
Уход и техническое обслуживание.....	104
Помощь при неисправностях.....	105
Гарантия.....	106
Принадлежности и запасные части.....	106
Декларация о соответствии стандартам ЕС....	106
Технические характеристики.....	107

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности может привести к повреждению устройства и опасности травмирования оператора и других лиц.
- При обнаружении транспортных повреждений сразу проинформировать торгового представителя.
- При распаковке устройства проверить его комплектность и целостность.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Использование по назначению

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья

Вдыхание вредной для здоровья пыли

Не использовать устройство для сбора вредной для здоровья пыли.

ВНИМАНИЕ

Повреждение устройства

*Короткое замыкание из-за высокой влажности
Использовать и хранить устройство только в помещении.*

- Данный универсальный пылесос предназначен для сухой чистки поверхностей пола и стен.
- Данное устройство подходит для промышленного использования, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, офисах и бюро по аренде недвижимости.

Описание устройства

Рисунок А

- ① Блокировка выпускной решетки
- ② Выпускная решетка
- ③ Парковочное положение насадки для пола
- ④ Заводская табличка
- ⑤ Всасывающий шланг
- ⑥ Корпус выходного фильтра
- ⑦ Выходной фильтр
- ⑧ Насадка для мягкой мебели
- ⑨ Кнопка разблокировки
- ⑩ Аккумуляторный блок
- ⑪ Держатель шланга
- ⑫ Ручка для переноски (складная)
- ⑬ Головка пылесоса
- ⑭ Фиксатор головки пылесоса
- ⑮ Мусоросборник
- ⑯ Направляющий ролик
- ⑰ Всасывающий патрубок
- ⑱ Щелевая насадка
- ⑲ Выключатель режима Eco (режим экономии энергии)
- ⑳ Главный выключатель
- ㉑ Переключатель для твердых поверхностей/ковровых покрытий
- ㉒ Насадка для пола
- ㉓ Механизм регулировки телескопической удлинительной трубки
- ㉔ Телескопическая удлинительная трубка
- ㉕ Регулятор силы всасывания
- ㉖ Колено
- ㉗ Постоянный фильтрующий элемент
- ㉘ Фильтр защиты двигателя

Подготовка

1. Распаковать устройство и установить принадлежности.

Рисунок В

Ввод в эксплуатацию

1. Проверить, прикреплен ли постоянный фильтрующий элемент к головке пылесоса.

Режимы работы

1. Режим с фильтр-мешком
2. Режим без фильтр-мешка

Установка фильтра HEPA (специальные принадлежности)

1. Разблокировать и снять выпускную решетку.
2. Вынуть корпус выходного фильтра.
3. Вставить фильтр HEPA (специальные принадлежности).
4. Установить и заблокировать выпускную решетку.

Установка фильтр-мешка

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
2. Надеть фильтр-мешок из нетканого материала. При этом полностью надеть отверстие фильтр-мешка на выступ всасывающего патрубка.

Рисунок С

3. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Установка аккумуляторного блока

1. Вставить аккумуляторный блок в держатель аккумулятора до щелчка.

Зарядка аккумуляторного блока

Примечание

Ознакомиться с инструкцией производителя по эксплуатации зарядного устройства и особое внимание обратить на указания по технике безопасности!

Примечание

Ознакомиться с инструкцией производителя по эксплуатации аккумуляторного блока и особое внимание обратить на указания по технике безопасности!

Примечание

Аккумуляторный блок частично заряжен при поставке. Перед началом эксплуатации и по необходимости зарядить.

Примечание

Аккумуляторный блок можно заряжать только после его извлечения.

1. Нажать кнопку разблокировки и вынуть аккумуляторный блок.
2. Зарядить аккумуляторный блок в соответствии с инструкциями по эксплуатации производителей зарядного устройства и аккумуляторного блока.

Управление

Включение устройства

1. Включить устройство с помощью главного выключателя.

Режим Eco

Режим Eco (режим экономии энергии): устройство работает со сниженной мощностью всасывания. Время работы аккумулятора увеличивается.

1. Включение режима Eco: нажать выключатель режима Eco. Световое кольцо выключателя режима Eco светится синим.
2. Выключение режима Eco: Повторно нажать выключатель режима Eco. Синее световое кольцо гаснет.

Регулировка силы всасывания

1. Отрегулировать силу всасывания регулятором силы всасывания.

Режим очистки

Примечание

При чистке текстильных покрытий срок службы аккумулятора сокращается по сравнению с чисткой твердых поверхностей.

1. Установить переключатель насадки для пола на твердую поверхность или ковровое покрытие.
2. Выполнить очистку.

Выключение устройства

1. Выключить устройство с помощью главного выключателя.

После каждой эксплуатации

1. Оporожнить бак.
2. Очистить прибор снаружи и внутри пылесосом и протереть его влажным полотенцем.

Хранение устройства

1. Хранить устройство в сухом помещении, приняв меры от несанкционированного использования.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений. Во время транспортировки учитывать вес устройства.

1. При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений. Во время хранения учитывать вес устройства. Устройство разрешается хранить только в помещениях.

1. Нажать кнопку разблокировки и вынуть аккумуляторный блок, чтобы предотвратить его разрядку.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током. Травмы в результате касания токоведущих частей.

Выключить устройство.

Вынуть аккумуляторный блок.

Очистка постоянного фильтрующего элемента

ВНИМАНИЕ

Опасность из-за мокрого постоянного фильтрующего элемента

Опасность повреждения устройства

Никогда не вставляйте мокрый постоянный фильтрующий элемент.

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
2. Повернуть головку пылесоса на 180° и положить ее.
3. Разблокировать и снять постоянный фильтрующий элемент.
4. При необходимости промыть постоянный фильтрующий элемент (моющийся изнутри) под проточной водой.
5. Установить постоянный фильтрующий элемент и зафиксировать его на месте.
6. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Замена фильтр-мешка

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
2. Снять фильтр-мешок из нетканого материала с всасывающего патрубка.

Рисунок D

3. Сложить замыкающую накладку и плотно закрыть фильтр-мешок из нетканого материала.
4. Надеть новый фильтр-мешок из нетканого материала. При этом полностью надеть отверстие фильтр-мешка на выступ всасывающего патрубка.
5. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Замена выходного фильтра

Выходной фильтр: заменять по мере необходимости, но не реже одного раза в год

1. Разблокировать и снять выпускную решетку.
2. Вынуть корпус выходного фильтра.
3. Вынуть выходной фильтр из корпуса.
4. Вставить новый выходной фильтр в корпус.
5. Вставить корпус выходного фильтра.
6. Установить и заблокировать выпускную решетку.

Замена фильтра HEPA (специальные принадлежности)

Фильтр HEPA: заменять по мере необходимости, но не реже одного раза в год

1. Разблокировать и снять выпускную решетку.
2. Извлечь фильтр HEPA (специальные принадлежности).
3. Вставить новый фильтр HEPA (специальные принадлежности).
4. Установить и заблокировать выпускную решетку.

Замена фильтра защиты двигателя

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
2. Повернуть головку пылесоса на 180° и положить ее.
3. Разблокировать и снять постоянный фильтрующий элемент.
4. Извлечь фильтр защиты двигателя.
5. Вставить новый фильтр защиты двигателя.
6. Установить постоянный фильтрующий элемент и зафиксировать его на месте.
7. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током
Травмы в результате касания токоведущих частей

Выключить устройство.

Вынуть аккумуляторный блок.

Устройство отключается во время работы

Сработал тепловой защитный элемент двигателя

1. Проверить все части на предмет засорения.
2. Заменить фильтр-мешок из нетканого материала.
3. Заменить фильтр защиты двигателя.
4. Заменить выходной фильтр или фильтр HEPA (специальные принадлежности).
5. Включите устройство снова.

Сила всасывания ослабевает

1. Удалить все засоры из насадки, всасывающей трубки или всасывающего шланга.
2. Заменить фильтр-мешок из нетканого материала.
3. Помыть постоянный фильтрующий элемент под проточной водой и просушить.
4. Правильно установить/зафиксировать головку пылесоса.
5. Заменить неисправный всасывающий шланг.
6. Заменить фильтр защиты двигателя.

Во время уборки из устройства выходит пыль

1. Проверить посадку фильтр-мешка из нетканого материала.
2. Заменить фильтр-мешок из нетканого материала.
3. Правильно установить/зафиксировать головку пылесоса.
4. Помыть постоянный фильтрующий элемент под проточной водой и просушить.
5. Вставить новый постоянный фильтрующий элемент.
6. Правильно вставить или заменить защитный фильтр двигателя.

Всасывающая турбина не работает

1. Дать остыть перегретой плате.
2. Зарядить аккумуляторный блок.
3. Вставить аккумуляторный блок.
4. Включите устройство снова.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, устройству необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09 / (2)023.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Перечень запасных частей

Используйте только оригинальные батарейные блоки KÄRCHER. Неперезаряжаемые батареи использовать не разрешается.

Обозначение	Номер заказа, запасная часть	Артикульный номер, без упаковки
Аккумуляторный блок Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Аккумуляторный блок Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Аккумуляторный блок Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Устройство быстрой зарядки Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Устройство быстрой зарядки Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Устройство быстрой зарядки Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: Пылесос для сухой уборки

Тип: 1.355-xxx

Тип: 1.527-xxx

Действующие директивы ЕС

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2011/65/EC

2014/30/EC

Примененные гармонизированные стандарты

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Примененные национальные стандарты

-

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40


71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Технические характеристики

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Электрическое подключение			
Номинальное напряжение аккумуляторного блока	V	36 DC	36 DC
Класс защиты		III	III
Номинальная мощность	W	500	500
Максимальная мощность	W	500	500
Рабочие характеристики устройства			
Объем бака	l	10	15
Расход воздуха (макс.)	l/s	40	40
Разрежение (макс.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Время работы при полном заряде аккумулятора — аккумуляторный блок Battery Power 36/50	Минуты	19/Есо: 43	19/Есо: 43
Время работы при полном заряде аккумулятора — аккумуляторный блок Battery Power+ 36/60	Минуты	22/Есо: 50	22/Есо: 50
Время работы при полном заряде аккумулятора — аккумуляторный блок Battery Power+ 36/75	Минуты	31/Есо: 66	31/Есо: 66
Размеры и вес			
Типичный рабочий вес	kg	6,8	7,1
Длина x ширина x высота	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Диаметр всасывающего шланга	mm	35	35
Длина всасывающего шланга	m	2,0	2,0
Условия окружающей среды			
Температура окружающей среды	°C	0/+40	0/+40
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-69			
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	57	57
Погрешность K_{pA}	dB(A)	2	2
Вибрация на руке/кисти	m/s^2	<2,5	<2,5
Погрешность K	m/s^2	0,2	0,2

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

Загальні вказівки	108
Охорона довкілля	108
Використання за призначенням.....	108
Опис пристрою	108
Підготовка.....	108
Введення в експлуатацію	108
Керування.....	109
Транспортування.....	109
Зберігання	109
Догляд та технічне обслуговування.....	109
Допомога в разі несправностей.....	110
Гарантія	110
Приладдя та запасні деталі	110
Декларація про відповідність стандартам ЄС .	111
Технічні характеристики	112

Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

- Недотримання інструкції з експлуатації та вказівок з техніки безпеки може призвести до пошкодження пристрою та небезпеки травмування оператора та інших осіб.
- У разі виявлення транспортних ушкоджень відразу проінформувати торгового представника.
- Під час розпакування пристрою перевірити його комплектність і цілісність.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі

неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Використання за призначенням

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я

*Вдихання шкідливого для здоров'я пилу
Забороняється експлуатація пристрою для збору шкідливого для здоров'я пилу.*

УВАГА

Пошкодження пристрою

*Коротке замикання через високу вологість
Використовувати і зберігати пристрій тільки у приміщеннях.*

- Цей універсальний пилосос призначений для вологого та сухого очищення підлоги і стін.
- Цей пристрій придатний для професійного використання, наприклад, в готелях, школах, лікарнях, фабриках, магазинах, офісах і бюро з оренди нерухомості.

Опис пристрою

Малюнок А

- 1 Блокування витяжної решітки
- 2 Витяжна решітка
- 3 Паркувальне положення насадки для підлоги
- 4 Заводська табличка
- 5 Всмоктувальний шланг
- 6 Корпус вихідного фільтра
- 7 Вихідний фільтр
- 8 Насадка для м'яких меблів
- 9 Кнопка розблокування
- 10 Акумуляторний блок
- 11 Тримач шланга
- 12 Ручка для перенесення (складана)
- 13 Головка пилососа
- 14 Фіксатор головки пилососа
- 15 Контейнер для сміття
- 16 Напрямний ролик
- 17 Усмоктувальний патрубков
- 18 Щілинна насадка
- 19 Вимикач режиму Eco (режим заощадження енергії)
- 20 Головний вимикач
- 21 Перемикач для твердих поверхонь/килимових покриттів
- 22 Насадка для підлоги
- 23 Механізм регулювання телескопічної всмоктувальної трубки
- 24 Телескопічна всмоктувальна трубка
- 25 Регулятор сили всмоктування
- 26 Коліно
- 27 Постійний фільтрувальний елемент
- 28 Фільтр захисту двигуна

Підготовка

1. Розпакувати пристрій і встановити приладдя.
Малюнок В

Введення в експлуатацію

1. Перевірити, чи прикріплений постійний фільтрувальний елемент до головки пилососа.

Режими експлуатації

- 1 Експлуатація з фільтрувальним мішком
- 2 Експлуатація без фільтрувального мішка

Встановлення фільтра HEPA (спеціальне обладнання)

1. Розблокувати і зняти витяжну решітку.
2. Вийняти корпус вихідного фільтра.
3. Вставити фільтр HEPA (спеціальне обладнання).
4. Установити і зафіксувати витяжну решітку.

Встановлення фільтрувального мішка

1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
2. Надягти фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу. При цьому повністю надіти отвір фільтрувального мішка на виступ всмоктувального патрубка.

Малюнок С

3. Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Установлення акумуляторного блоку

1. Вставити акумуляторний блок у тримач акумулятора до фіксації.

Заряджання акумуляторного блоку

Вказівка

Ознайомитись з інструкцією виробника з експлуатації зарядного пристрою і особливо прийняти до уваги вказівки з техніки безпеки!

Вказівка

Ознайомитись з інструкцією виробника з експлуатації акумуляторного блоку і особливо прийняти до уваги вказівки з техніки безпеки!

Вказівка

Під час постановки акумуляторний блок частково заряджений. Перед початком експлуатації та за потреби зарядити акумулятор.

Вказівка

Заряджати акумуляторний блок можна лише вийнявши його з пристрою.

1. Натиснути кнопку розблокування і витягти акумуляторний блок.
2. Заряджати акумулятор відповідно до інструкцій з експлуатації виробників зарядного пристрою та акумуляторного блоку.

Керування

Увімкнення пристрою

1. Увімкнути пристрій за допомогою головного вимикача.

Режим Eco

Режим Eco (режим заощадження енергії): Прилад працює зі зниженою потужністю всмоктування. Тривалість роботи акумулятора збільшується.

1. Увімкнення режиму Eco: натиснути вимикач режиму Eco. Світлове кільце вимикача режиму Eco світиться синім.
2. Вимкнення режиму Eco: ще раз натиснути вимикач режиму Eco. Синє світлове кільце гасне.

Регулювання потужності всмоктування

1. Відрегулювати потужність всмоктування на регуляторі потужності всмоктування.

Режим очищення

Вказівка

Під час очищення текстильних підлогових покриттів строк служби акумулятора коротший, ніж під час очищення твердих поверхонь.

1. Встановити перемикач насадки для підлоги на тверду поверхню або килимове покриття.
2. Виконати очищення.

Вимикання пристрою

1. Вимкнути пристрій за допомогою головного вимикача.

Після кожного використання

1. Спорожнити бак.
2. Очистити пристрій ззовні та всередині за допомогою пилососа та протерти його вологою ганчіркою.

Зберігання пристрою

1. Зберігати пристрій у сухому приміщенні, вживши заходів від несанкціонованого використання.

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень
Під час транспортування враховувати вагу пристрою.

1. Під час транспортування в транспортних засобах закріплювати пристрій згідно з чинними нормами для запобігання його ковзанню та перевертанню.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Недотримання ваги

Небезпека травмування та пошкоджень
Під час зберігання враховувати вагу пристрою. Пристрій має зберігатися лише у приміщеннях.

1. Натиснути кнопку розблокування і витягти акумуляторний блок, щоб уникнути його розряджання.

Догляд та технічне обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом

Трави в результаті торкання струмоведучих частин

Вимкнути пристрій.

Вийняти акумуляторний блок.

Очищення постійного фільтрувального елемента

УВАГА

Небезпека через мокрий постійний фільтрувальний елемент

Небезпека пошкодження пристрою
Ніколи не вставляти мокрий постійний фільтрувальний елемент.

1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
2. Повернути головку пилососа на 180° та зняти її.
3. Розблокувати та зняти постійний фільтрувальний елемент.
4. Якщо потрібно, промити постійний фільтрувальний елемент (що миється) проточною водою.

5. Установити і зафіксувати постійний фільтрувальний елемент.
6. Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Заміна фільтрувального мішка

1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
 2. Зняти фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу з всмоктувального патрубка.
- Малюнок D**
3. Скласти затискну накладку й щільно закрити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
 4. Надягти новий фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу. При цьому повністю надіти отвір фільтрувального мішка на виступ всмоктувального патрубка.
 5. Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Заміна вихідного фільтра

Вихідний фільтр: замінювати за потреби, але не рідше одного разу на рік

1. Розблокувати і зняти витяжну решітку.
2. Вийняти корпус вихідного фільтра.
3. Вийняти вихідний фільтр з корпусу.
4. Встановити новий вихідний фільтр в корпус.
5. Вставити корпус вихідного фільтра.
6. Установити і зафіксувати витяжну решітку.

Заміна фільтра HEPA (спеціальне обладнання)

Фільтр HEPA: замінювати за потреби, але не рідше одного разу на рік

1. Розблокувати і зняти витяжну решітку.
2. Витягти фільтр HEPA (спеціальне обладнання).
3. Вставити новий фільтр HEPA (спеціальне обладнання).
4. Установити і зафіксувати витяжну решітку.

Заміна фільтра для захисту двигуна

1. Розблокувати і зняти головку пилососа.
2. Повернути головку пилососа на 180° та зняти її.
3. Розблокувати та зняти постійний фільтрувальний елемент.
4. Вийняти фільтр захисту двигуна.
5. Установити новий фільтр захисту двигуна.
6. Установити і зафіксувати постійний фільтрувальний елемент.
7. Встановити і зафіксувати головку пилососа.

Допомога в разі несправностей

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом
Травми в результаті торкання струмоведучих частин

Вимкнути пристрій.

Вийняти акумуляторний блок.

Пристрій вимикається під час роботи

Спрацював тепловий захисний елемент двигуна

1. Перевірити усі частини на предмет засмічення.
2. Замінити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
3. Замінити фільтр захисту двигуна.
4. Замінити вихідний фільтр або фільтр HEPA (спеціальне приладдя).
5. Знову ввімкнути пристрій.

Потужність всмоктування знижується

1. Видалити усі засмічення із насадки, всмоктувальної трубки або всмоктувального шланга.
2. Замінити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
3. Помити постійний фільтрувальний елемент під проточною водою і просушити.
4. Правильно встановити/зафіксувати головку пилососа.
5. Замінити несправний всмоктувальний шланг.
6. Замінити фільтр захисту двигуна.

Під час всмоктування виходить пил

1. Перевірити посадку фільтрувального пакету з нетканого матеріалу.
2. Замінити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
3. Правильно встановити/зафіксувати головку пилососа.
4. Помити постійний фільтрувальний елемент під проточною водою і просушити.
5. Вставити новий постійний фільтрувальний елемент.
6. Правильно встановити або замінити фільтр захисту двигуна.

Усмоктувальна турбіна не працює

1. Дати охолонути перегрітій платі.
2. Зарядити акумуляторний блок.
3. Установити акумуляторний блок.
4. Знову ввімкніть пристрій.

Сервісна служба

Якщо пошкодження не можна усунути, необхідно перевірити пристрій у сервісній службі.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту Kärcher у розділі «Завантаження».

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Перелік запасних частин

Використовуйте лише оригінальні акумуляторні батареї KÄRCHER. Використовувати акумуляторні батареї, що не перезаряджаються, не дозволяється.

Позначення	Номер замовлення, запасна частина	Артикулний номер, без упаковки
Акумуляторний блок Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Акумуляторний блок Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Акумуляторний блок Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Пристрій швидкого заряджання Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Пристрій швидкого заряджання Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Пристрій швидкого заряджання Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність. Виріб: Пилосос для сухого прибирання

Тип: 1.355-xxx

Тип: 1.527-xxx

Відповідні директиви ЄС
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2011/65/ЄС
2014/30/ЄС

Застосовувані гармонізовані стандарти

EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 62233: 2008

Застосовувані національні стандарти

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management




S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2022/10/01

Технічні характеристики

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Електричне підключення			
Номінальна напруга акумуляторного блока	V	36 DC	36 DC
Клас захисту		III	III
Номінальна потужність	W	500	500
Максимальна потужність	W	500	500
Робочі характеристики пристрою			
Місткість баку	l	10	15
Кількість повітря (макс.)	l/s	40	40
Розрідження (макс.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Час роботи за повного заряду акумулятора — акумуляторний блок Battery Power 36/50	хвилини	19/Есо: 43	19/Есо: 43
Час роботи за повного заряду акумулятора — акумуляторний блок Battery Power+ 36/60	хвилини	22/Есо: 50	22/Есо: 50
Час роботи за повного заряду акумулятора — акумуляторний блок Battery Power+ 36/75	хвилини	31/Есо: 66	31/Есо: 66
Розміри та вага			
Типова робоча вага	kg	6,8	7,1
Довжина x ширина x висота	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Діаметр всмоктувального шланга	mm	35	35
Довжина всмоктувального шланга	m	2,0	2,0
Умови навколишнього середовища			
Температура навколишнього середовища	°C	0/+40	0/+40
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-69			
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	57	57
Похибка K_{pA}	dB(A)	2	2
Значення вібрації на ручі/кисті	m/s^2	<2,5	<2,5
Похибка K	m/s^2	0,2	0,2

Зберігається право на внесення технічних змін.

Съдържание

Общи указания.....	113
Защита на околната среда.....	113
Употреба по предназначение.....	113
Описание на уреда.....	113
Подготовка.....	113
Пускане в експлоатация.....	114
Обслужване.....	114
Транспортиране.....	114
Съхранение.....	114
Грижа и поддръжка.....	114
Помощ при повреди.....	115
Гаранция.....	115
Акcesoари и резервни части.....	116
Декларация за съответствие на ЕС.....	116
Технически данни.....	117

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност. Процедурата съответно.

Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

- При пренебрегване на ръководството за експлоатация и на указанията за безопасност могат да възникнат повреди по уреда и опасности за обслужващото лице и за други хора.
- При транспортни дефекти незабавно информирайте търговеца.
- При разопаковането проверете съдържанието на опаковката за липсващи принадлежности или повреди.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло,

които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страницата: www.kaercher.de/REACH

Употреба по предназначение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето

Вдишване на опасни за здравето прахове

Не използвайте уреда за изсмукване на опасни за здравето прахове.

ВНИМАНИЕ

Повреда на уреда

Късо съединение поради висока влажност на въздуха

Използвайте и съхранявайте уреда само във вътрешни помещения.

- Тази универсална прахосмукачка е предназначена за сухо почистване на подови и стени повърхности.
- Този уред е подходящ за промишлена употреба, напр. в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и помещения под наем.

Описание на уреда

Фигура А

- ① Заклучване на изпускателната решетка
- ② Издухваща решетка
- ③ Позиция за паркиране на подовата дюза
- ④ Типова табелка
- ⑤ Смукателен маркуч
- ⑥ Тяло на филтъра за отпадъчен въздух
- ⑦ Филтър за изходящ въздух
- ⑧ Дюза за тапицерии
- ⑨ Бутон за деблокиране
- ⑩ Акумулираща батерия
- ⑪ Носач за маркуча
- ⑫ Работна ръчка (сгъваема)
- ⑬ Всмукателна глава
- ⑭ Блокировка на всмукателната глава
- ⑮ Резервоар за отпадъци
- ⑯ Водеща ролка
- ⑰ Всмукателен накрайник
- ⑱ Дюза за почистване на фуги
- ⑲ Превключвател Есо (режим за спестяване на енергия)
- ⑳ Главен прекъсвач
- ㉑ Превключвател твърда повърхност/под с килим
- ㉒ Подова дюза
- ㉓ Регулиране на телескопичната всмукателна тръба
- ㉔ Телескопична всмукателна тръба
- ㉕ Регулатор на изсмукващата сила
- ㉖ Огъната част
- ㉗ Постоянна филтърна кошница
- ㉘ Защитен филтър на двигателя

Подготовка

1. Разопаковайте уреда и монтирайте принадлежностите.

Фигура В

Пускане в експлоатация

1. Проверете дали постоянната филтърна кошница е прикрепена към смукателната глава.

Режими на работа

1. Работа с филтърна торбичка
2. Работа без филтърна торбичка

Монтаж на HEPA филтър (специална принадлежност)

1. Отключете и свалете издухващата решетка.
2. Извадете корпуса на филтъра за отпадъчен въздух.
3. Поставете HEPA филтъра (специални принадлежности).
4. Поставете и застопорете издухващата решетка.

Монтаж на филтърната торбичка

1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
2. Поставете филтърната торба от текстилен материал. Издърпайте отвора на филтърната торба изцяло върху края на всмукателния накрайник.
3. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Поставете акумулаторната батерия

1. Поставете акумулаторната батерия в нейния държач и я фиксирайте.

Зареждане на акумулиращата батерия

Указание

Прочетете ръководството за експлоатация на производителя на зарядното устройство и задължително спазвайте указанията за защита!

Указание

Прочетете ръководството за експлоатация на производителя на акумулиращата батерия и спазвайте особено указанията за защита!

Указание

При доставката акумулиращата батерия е частично заредена. Заредете преди пускане в експлоатация и при необходимост.

Указание

Акумулиращата батерия може да се зарежда само когато е извадена.

1. Натиснете бутона за освобождаване и извадете акумулиращата батерия.
2. Заредете акумулиращата батерия, както е описано в ръководствата за експлоатация на производителя на зарядното устройство и производителя на акумулиращата батерия.

Обслужване

Включване на уреда

1. Включете уреда от главния прекъсвач.

Режим Есо

Режим Есо (режим за спестяване на енергия): Уредът работи с намалена всмукателна мощност. Времето за зареждане се удължава.

1. Включване на режим Есо: Натиснете превключвателя Есо. Светещият пръстен на превключвателя Есо светва в синьо.
2. Изключване на режим Есо: Натиснете превключвателя Есо отново. Синият светещ пръстен угасва.

Настройка на силата на изсмукване

1. Регулирайте смукателната сила от регулатора на силата на всмукване.

Режим на почистване

Указание

При почистване на текстилни подови настилки продължителността на работа на акумулатора е по-кратка в сравнение с почистването на твърди повърхности.

1. Поставете превключвателя на подовата дюза на твърда площ или под с килим.
2. Извършете почистването.

Изключване на уреда

1. Изключете уреда от главния прекъсвач.

След всяка употреба

1. Изпразнете резервоара.
2. Почистете уреда отвътре и отвън посредством изсмукване и изтриване с влажна кърпа.

Съхранение на уреда

1. Съхранявайте уреда в сухо помещение и го подsigурете срещу неоправомощено ползване.

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

1. При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и преобръщане в съответствие с валидните инструкции.

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на теглото

Опасност от наранявания и повреди

При съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.

Уредът трябва да се съхранява само във вътрешни помещения.

1. Натиснете бутона за освобождаване и извадете акумулиращата батерия, за да предотвратите разреждане.

Грижа и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

Наранявания поради допир до провеждащи ток части

Изключете уреда.

Извадете акумулиращата батерия.

Почистване на постоянната филтърна кошница

ВНИМАНИЕ

Опасност поради мокра постоянна филтърна кошница

Опасност от повреда на уреда

Никога не поставяйте постоянната филтърна кошница мокра.

1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
2. Завъртете смукателната глава на 180° и я поставете.
3. Отключете и извадете постоянната филтърна кошница.
4. При необходимост почистете постоянната филтърна кошница (миеща се) под течаща вода и я оставете да изсъхне.
5. Поставете постоянната филтърна кошница и я застопорете.
6. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Смяна на филтърната торбичка

1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
 2. Извадете филтърната торба от текстилен материал от смукателния крайник.
- Фигура D**
3. Стънете затварящата пластина и затворете плътно филтърната торба от текстилен материал.
 4. Поставете нова филтърна торба от текстилен материал. Издърпайте отвора на филтърната торба изцяло върху края на смукателния крайник.
 5. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Смяна на филтъра за изходящ въздух

Филтър за отпадъчен въздух: сменяйте го при необходимост, но поне 1 път годишно

1. Отключете и свалете издухващата решетка.
2. Извадете корпуса на филтъра за отпадъчен въздух.
3. Извадете филтъра за отпадъчен въздух от тялото на филтъра за отпадъчен въздух.
4. Поставете нов филтър за отпадъчен въздух в тялото на филтъра.
5. Поставете тялото на филтъра за отпадъчен въздух.
6. Поставете и застопорете издухващата решетка.

Смяна на HEPA филтъра (специална принадлежност)

HEPA филтър: сменяйте го при необходимост, но поне 1 път годишно

1. Отключете и свалете издухващата решетка.
2. Извадете HEPA филтъра (специална принадлежност).
3. Поставете нов HEPA филтър (специална принадлежност).
4. Поставете и застопорете издухващата решетка.

Смяна на защитния филтър на двигателя

1. Деблокирайте и свалете всмукателната глава.
2. Завъртете смукателната глава на 180° и я поставете.
3. Отключете и извадете постоянната филтърна кошница.
4. Извадете защитния филтър на двигателя.
5. Поставете нов защитен филтър на двигателя.
6. Поставете постоянната филтърна кошница и я застопорете.
7. Поставете и блокирайте всмукателната глава.

Помощ при повреди

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар

Наранявания поради допир до провеждащи ток части

Изключете уреда.

Извадете акумулиращата батерия.

Уредът се изключва по време на експлоатация

Защитният термопротектор на двигателя е сработил

1. Проверете всички части за запушвания.
2. Сменете филтърната торба от текстилен материал.
3. Сменете защитния филтър на двигателя.
4. Сменете филтъра за отпадъчен въздух или HEPA филтъра (специална принадлежност).
5. Включете уреда отново.

Силата на всмукване отслабва

1. Отстранете всички запушвания от смукателната дюза, смукателната тръба или смукателния маркуч.
2. Сменете филтърната торба от текстилен материал.
3. Почистете филтърната кошница под течаща вода и я оставете да изсъхне.
4. Правилно поставете/заклучете смукателната глава.
5. Сменете дефектния смукателен маркуч.
6. Сменете защитния филтър на двигателя.

Излизане на прах при засмукване

1. Проверете положението на филтърната торба от текстилен материал.
2. Сменете филтърната торба от текстилен материал.
3. Правилно поставете/заклучете смукателната глава.
4. Почистете филтърната кошница под течаща вода и я оставете да изсъхне.
5. Поставете нова постоянна филтърна кошница.
6. Поставете правилно или сменете защитния филтър на двигателя.

Смукателната турбина не работи

1. Оставете прегрялата платка да се охлади.
2. Заредете акумулиращата батерия.
3. Поставете акумулаторната батерия.
4. Включете уреда отново.

Сервиз

Ако повредата не може да бъде отстранена, уредът трябва да бъде проверен от сервиза.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия.

Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Списък с резервни части

Използвайте само оригинални акумулаторни батерии KÄRCHER, не използвайте акумулаторни батерии, които не могат да се презареждат.

Обозначение	Номер на поръчка, резервна част	Номер на артикул, неопакован част
Акумулираща батерия Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Акумулираща батерия Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Акумулираща батерия Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Зарядно устройство за бързо зареждане Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Зарядно устройство за бързо зареждане Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Зарядно устройство за бързо зареждане Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Прахосмукачка за сухо почистване

Тип: 1.355-xxx

Тип: 1.527-xxx

Приложими директиви на ЕС

2006/42/EO (+2009/127/EO)

2011/65/EC

2014/30/EC

Приложими хармонизирани стандарти

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Приложими национални стандарти

-

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Технически данни

		T 10/1 Вр (Adv/HEPA)	T 15/1 Вр (Adv/HEPA)
Електрическо свързване			
Номинално напрежение на акумулираща батерия	V	36 DC	36 DC
Клас защита		III	III
Номинална мощност	W	500	500
Максимална мощност	W	500	500
Данни за мощността на уреда			
Съдържание на резервоара	l	10	15
Количество въздух (макс.)	l/s	40	40
Вакуум (макс.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулиращата батерия - акумулираща батерия Battery Power 36/50	Минути	19/Eco: 43	19/Eco: 43
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулиращата батерия - акумулираща батерия Battery Power+ 36/60	Минути	22/Eco: 50	22/Eco: 50
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулиращата батерия - акумулираща батерия Battery Power+ 36/75	Минути	31/Eco: 66	31/Eco: 66
Размери и тегла			
Типично собствено тегло	kg	6,8	7,1
Дължина x ширина x височина	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Диаметър на всмукателния маркуч	mm	35	35
Дължина на всмукателния маркуч	m	2,0	2,0
Условия на заобикалящата среда			
Околна температура	°C	0/+40	0/+40
Установени стойности съгласно EN 60335-2-69			
Ниво на звуково налягане L _{рА}	dB(A)	57	57
Неустойчивост K _{рА}	dB(A)	2	2
Стойност на вибрацията ръка-рамо	m/s ²	<2,5	<2,5
Неустойчивост К	m/s ²	0,2	0,2

Запазваме си правото на технически промени.

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар.....	118
Қоршаған ортаны қорғау	118
Мақсатына сәйкес қолдану	118
Құрылғының сипаттамасы	118
Дайындық	118
Пайдалануға беру.....	118
Қолдану	119
Тасымалдау.....	119
Сақтау	119
Күтім және техникалық қызмет көрсету	119
Ақаулар кезіндегі көмек.....	120
Кепілдік	120
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер	120
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация.....	121
Техникалық сипаттамалары.....	122

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғаш рет пайдалану алдында, осы пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты және берілген қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз. Нұсқаулыққа сәйкес әрекет етіңіз.

Ары қарай пайдалану немесе келесі иесіне беру үшін, екі нұсқаулықты да сақтап қойыңыз.

- Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты және қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулықты ұстанбау құрылғының зақымдалуына және құрылғылармен және сол ортада жұмыс істейтін тұлғалардың жарақаттануына әкелуі мүмкін.
- Тасымалдау кезінде зақымдалған жағдайда дереу дилерге хабарлаңыз.
- Қаптамадан шығарған кезде оның құрамында керек-жарақтардың бар-жоғын немесе зақымданбағанын тексеріңіз.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам

денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Мақсатына сәйкес қолдану

⚠ ЕСКЕРТУ

Денсаулыққа қауіп

Денсаулыққа зиян болған шаңды жұту құрылғы денсаулыққа зиянды шаңды сорғуға арналмаған.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Құрылғының зақымдануы

Ылғалдың жоғары болуына байланысты қысқаша тұйықталу.

Құрылғыны тек үй ішінде пайдаланып, сақтаңыз.

- Берілген әмбебап шаңсорғыш еден мен қабырғаларды құрғақ тазалауға арналған.
- Бұл құрылғы коммерциялық мақсатта пайдалануға арналған, мысалы, қонақ үйлер, мектептер, емханалар, фабрикалар, дүкендер, кеңселер мен жалға алынған ғимараттар.

Құрылғының сипаттамасы

Сурет А

- 1 Сорғыш торды құлыптау
- 2 Сорғыш тор
- 3 Еден саптамасына арналған тұрақ күйі
- 4 Зауыт тақтайшасы
- 5 Сору шлангісі
- 6 Шығыс ауа сүзгісінің корпусы
- 7 Шығыс ауа сүзгісі
- 8 Қаптау
- 9 Құлыптан шығару түймесі
- 10 Аккумулятор жинағы
- 11 Шланг ажыратқышы
- 12 Тұтқа (жиналмалы)
- 13 Соратын басы
- 14 Соратын басының ілмегі
- 15 Қоқыс контейнері
- 16 Бағыттаушы шығыршық
- 17 Соратын келте құбыры
- 18 Саңылаулы саптамa
- 19 Эко қосқыш (Энергия үнемдеу режимі)
- 20 Негізгі қосқыш
- 21 Қатты беткей/Кілемді беткей параметрлеріне ауыстырып-қосқыш
- 22 Еден саптамасы
- 23 Телескоп сорғыш түтігін реттеу
- 24 Телескоп сорғыш түтігі
- 25 Сору күшін реттегіш
- 26 Буын
- 27 Тұрақты сүзгілеу элементі
- 28 Қозғалтқыш қорғанысы сүзгісі

Дайындық

1. Құрылғыны қаптамадан шығарып, керек-жарақтарды орнатыңыз.

Сурет В

Пайдалануға беру

1. Тұрақты сүзгілеу элементінің сору басына бекітілгенін тексеріңіз.

Жұмыс режимі

- 1 Сүзгі пакеті бар режим
- 2 Сүзгі пакеті жоқ режим

HEPA сүзгісін (Арнайы керек-жарақтар) орнатыңыз

1. Сорғыш торының құлпын ашыңыз және алыңыз.
2. Шығыс ауа сүзгісінің корпусын шығарып алыңыз.
3. HEPA сүзгісін (Арнайы керек-жарақтар) орнатыңыз.
4. Сорғыш торды орнатып, бекітіңіз.

Сүзгі пакетін орнатыңыз

1. Сору басын құлыптан ашып, алыңыз.
2. Флизелин сүзгі пакетін бекітіңіз. Сүзгі пакетінің саңылауын сору келтеқұбырының белдемесінен толығымен тартыңыз.

Сурет С

3. Соратын басын орнату және бекіту.

Аккумулятор жинағын салыңыз

1. Аккумулятор жинағын батарея ұстағышына салып, орнына қойыңыз.

Аккумулятор жинағын зарядтау

Нұсқау

Зарядтау құрылғысы жөніндегі өндірушінің пайдалану нұсқауларын оқып шығыңыз және қауіпсіздік нұсқауларына ерекше назар аударыңыз!

Нұсқау

Аккумулятор жинағы өндірушінің пайдалану нұсқауларын оқып шығыңыз және қауіпсіздік нұсқауларына ерекше назар аударыңыз!

Нұсқау

Аккумулятор жинағы жеткізілген кезде ішінара зарядталған күйде болады. Қолданысқа енгізу алдында және қажет болған жағдайда зарядтаңыз.

Нұсқау

Аккумулятор жинағын тек құрылғыдан шығарылған күйде зарядтауға болады.

1. Құлпын ашу түймесін басып, зарядтың таусылып қалмауы керек.
2. Зарядтау құрылғысы мен аккумулятор жинағын өндірушінің пайдалану нұсқауларына сәйкес аккумулятор жинағын зарядтаңыз.

Қолдану

Құрылғыны қосу

1. Құрылғыны негізгі ажыратқыш көмегімен қосу.

Эко режимі

Эко режимі (Энергияны үнемдеу режимі): Құрылғы аз сору қуатымен жұмыс істейді. Аккумулятордың қызмет ету мерзімі ұзартылды.

1. Эко режимін қосу: Эко қосқышын басыңыз. Эко қосқышының жарық сақинасы көк түспен жанады.
2. Эко режимін өшіру: Эко қосқышын бірнеше рет басыңыз. Көк жарық сақинасы сөнеді.

Сору күшін реттеңіз

1. Сору күшін реттегіш көмегімен сору күшін орнату.

Тазалау режимі

Нұсқау

Тоқыма жабындарын тазалау кезінде қатты беттерді тазалаумен салыстырғанда батареяның қызмет ету мерзімі қысқарады.

1. Еденге арналған саптаманы ауыстырып-қосқышты қатты немесе кілем беткейі қалпына қойыңыз.
2. Тазалауды орындау.

Құрылғыны өшіру

1. Құрылғыны негізгі ажыратқышымен өшіріңіз.

Әрбір тазалаудан кейін

1. Контейнерді босатыңыз.
2. Басқа шаңсорғыш немесе ылғал шүберек көмегімен шаңсорғыштың ішін және сыртын тазалау.

Құрылғыны ұстау

1. Құрылғыны құрғақ бөлмеде сақтаңыз және оны рұқсатсыз пайдаланудан қорғаңыз.

Тасымалдау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Салмақтың сақталмауы

Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі Тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

1. Құрылғыны көліктерде тасымалдау кезінде қолданыстағы нұсқауларға сәйкес оны сырғып кетуден және аударылып кетуден сақтаңыз.

Сақтау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Салмақтың сақталмауы

Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі Тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны тек үй ішінде сақтауға болады.

1. Құлпын ашу түймесін басып, заряд таусылып қалмауы үшін аккумулятор жинағын шығарып алыңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

△ ҚАУІП

Тоқпен зықымдалу қаупі

Кернеу күйінде тұрған бөлшектермен байланыс кезіндегі зақымдар

Құрылғыны өшіріңіз.

Аккумулятор жинағын алыңыз.

Тұрақты сүзгілеу элементін тазалаңыз

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ылғал тұрақты сүзгілеу элементінен болатын қауіп

Құрылғының зақымдану қаупі

Тұрақты сүзгілеу элементін ешқашан дымқыл салмаңыз.

1. Сору басын құлыптан ашып, алыңыз.
2. Сору басын 180° айналдырып, оны төменге қойыңыз.
3. Тұрақты сүзгілеу элементінің құлпын ашыңыз және алыңыз.
4. Тұрақты сүзгілеу элементін (жуылатын) ағын су астында тазалау.

5. Тұрақты сүзгілеу элементін орнатып, бекітіңіз.
6. Соратын басын орнату және бекіту.

Сүзгі пакетін ауыстырыңыз

1. Сору басын құлыптан ашып, алыңыз.
 2. Флизелин сүзгі пакетін сору келтеқұбырынан алыңыз.
- Сурет D**
3. Құлыптау ысырмасын бекітіп, флизелин сүзгі пакетін мықтап жабыңыз.
 4. Жаңа флизелин сүзгі пакетін бекітіңіз. Сүзгі пакетінің саңылауын сору келтеқұбырының белдемесінен толығымен тартыңыз.
 5. Соратын басын орнату және бекіту.

Шығыс ауа сүзгісін алмастыру

Шығарыс ауа сүзгісі: қажет болса жылына кемінде 1 рет ауыстырыңыз

1. Сорғыш торының құлпын ашыңыз және алыңыз.
2. Шығыс ауа сүзгісінің корпусын шығарып алыңыз.
3. Корпустағы шығыс ауа сүзгісін шығарып алыңыз.
4. Корпустағы жаңа шығыс ауа сүзгісін орнатыңыз.
5. Шығыс ауа сүзгісінің корпусын орнатыңыз.
6. Сорғыш торды орнатып, бекітіңіз.

HEPA сүзгісін (Арнайы керек-жарақтар) ауыстырыңыз

HEPA сүзгісі: қажет болса жылына кемінде 1 рет ауыстырыңыз

1. Сорғыш торының құлпын ашыңыз және алыңыз.
2. HEPA сүзгісін (Арнайы керек-жарақтар) шығарып алыңыз.
3. Жаңа HEPA сүзгісін (Арнайы керек-жарақтар) орнатыңыз.
4. Сорғыш торды орнатып, бекітіңіз.

Қозғалтқыш қорғанысы сүзгісін ауыстыру

1. Сору басын құлыптан ашып, алыңыз.
2. Сору басын 180° айналдырып, оны төменге қойыңыз.
3. Тұрақты сүзгілеу элементінің құлпын ашыңыз және алыңыз.
4. Қозғалтқыш қорғанысы сүзгісін шығарып алу.
5. Жаңа қозғалтқыш қорғанысын алу.
6. Тұрақты сүзгілеу элементін орнатып, бекітіңіз.
7. Соратын басын орнату және бекіту.

Ақаулар кезіндегі көмек

⚠ ҚАУІП

Тоқпен зықымдалу қаупі

Кернеу күйінде тұрған бөлшектермен байланыс

кезіндегі зақымдар

Құрылғыны өшіріңіз.

Акумулятор жинағын алыңыз.

Шаңсорғыш тек жұмыс процесінде ажыратылады

Қозғалтқыштың термикалық қорғанысы іске қосылды

1. Шаңсорғыштың барлық бөліктерінің бітеліп қалмағанын тексеру.
2. Флизелин сүзгі пакетін ауыстырыңыз.
3. Қозғалтқыш қорғаныс сүзгісін ауыстыру.
4. Шығыс ауа сүзгісін немесе HEPA сүзгісін (Арнайы керек-жарақтар) ауыстырыңыз.
5. Құрылғыны қайтадан қосыңыз.

Сору күші азаяды

1. Барлық сору келтеқұбырының, соратын турбинаның немесе шлангінің бітелулерін жою.
2. Флизелин сүзгі пакетін ауыстырыңыз.
3. Тұрақты сүзгілеу элементін (жуылатын) ағын су астында тазалау және құрғату керек.
4. Сору басын дұрыс орнату/сырт еткізіп бекіту.
5. Ақаулы сору шлангісін алмастыру.
6. Қозғалтқыш қорғанысы сүзгісін ауыстыру.

Тазалау кезінде шаңғың шығуы

1. Флизелин сүзгі пакетінің сәйкестігін тексеріңіз.
2. Флизелин сүзгі пакетін ауыстырыңыз.
3. Сору басын дұрыс орнату/сырт еткізіп бекіту.
4. Тұрақты сүзгілеу элементін (жуылатын) ағын су астында тазалау және құрғату керек.
5. Жаңа тұрақты сүзгілеу элементін салыңыз.
6. Қозғалтқыш қорғанысы сүзгісін дұрыс салып, ауыстырыңыз.

Соратын турбина жұмыс істемейді

1. Қызып кеткен платинаны суытыңыз.
2. Акумулятор жинағын зарядтау.
3. Акумулятор жинағын салыңыз.
4. Құрылғыны қайта қосыңыз.

Тұтынушыларға қызмет көрсету

Ақау жойылмаған болса, шаңсорғышты сервистік қызметте тексеру керек.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндеміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті Kaercher веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/ҰҰҰҰ пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, ҰҰҰҰ - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:
Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023

өндірілген күнін білдіреді.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Қосалқы бөлшектер тізімі

Тек KÄRCHER түпнұсқалық аккумулятор жинақтарын пайдаланыңыз, қайта зарядталмайтын батареяларды пайдаланбаңыз.

Атауы	Тапсырыс нөмірі, қосалқы бөлшек	Номенклатуралық нөмірі, қаптамасы з
Аккумулятор жинағының батарея қуаты+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Аккумулятор жинағының батарея қуаты+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Аккумулятор жинағының батарея қуаты 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Жылдам зарядтау құрылғысының батарея қуаты+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Жылдам зарядтау құрылғысының батарея қуаты+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Жылдам зарядтау құрылғысының батарея қуаты+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Осымен төменде көрсетілген машина қауіпсіздік және денсаулық қорғау бойынша ЕО директиваларының талаптарына сәйкес келетіні мәлімдейміз. Бізбен келісусіз машинаның конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды.

Өнім: Құрғақ тазалауға арналған шаңсорғыш

Типі: 1.355-xxx

Типі: 1.527-xxx

Қолданыстағы ЕО директивалары

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

Қолданылатын біріздендірілген стандарттар

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60312-1: 2017

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 62233: 2008

Қолданылатын ұлттық стандарттар

-

Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Құжаттаманы жүргізетін уәкілетті тұлға:

С. Райзер

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Германия)

Тел.: +49 7195 14-0

Телефакс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/10/01

Техникалық сипаттамалары

		T 10/1 Bp (Adv/HEPA)	T 15/1 Bp (Adv/HEPA)
Электр желісіне қосу			
Аккумулятор жинағының номиналдық кернеуі	V	36 DC	36 DC
Қорғау класы		III	III
Номиналды қуаты	W	500	500
Максималды қуаты	W	500	500
Құрылғының техникалық сипаттамалары			
Ыдыс көлемі	l	10	15
Ауадағы өнімділігі (макс.)	l/s	40	40
Вакуум (макс.)	kPa (mbar)	22,3 (223)	22,3 (223)
Батареяны толық зарядтау кезіндегі жұмыс уақыты — Батарея қуатының аккумулятор жинағы 36/50	минуттар	19/Есо: 43	19/Есо: 43
Батареяны толық зарядтау кезіндегі жұмыс уақыты — Батарея қуатының аккумулятор жинағы+ 36/60	минуттар	22/Есо: 50	22/Есо: 50
Батареяны толық зарядтау кезіндегі жұмыс уақыты — Батарея қуатының аккумулятор жинағы+ 36/75	минуттар	31/Есо: 66	31/Есо: 66
Өлшемдері мен өнімдер			
Типтік жұмыс салмағы	kg	6,8	7,1
Ұзындығы x ені x биіктігі	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
Сору диаметрі	mm	35	35
Сору ұзындығы	m	2,0	2,0
Экологиялық жағдай			
Қоршаған орта температурасы	°C	0/+40	0/+40
EN 60335-2-69 стандартына сәйкес есептелінетін мән			
Дыбыс қысымының деңгейі L _{pA}	dB(A)	57	57
Белгісіздік K _{pA}	dB(A)	2	2
Қолдағы дірілдің мәні	m/s ²	<2,5	<2,5
Белгісіздік K	m/s ²	0,2	0,2

Техникалық өзгертулерді енгізу құқығы бар.

目录

一般性提示.....	123
环境保护.....	123
按规定使用.....	123
设备说明.....	123
准备.....	123
投入使用.....	123
操作.....	124
运输.....	124
存放.....	124
保养和维护.....	124
故障排除.....	124
质量保证.....	125
附件和备件.....	125
技术数据.....	125

一般性提示



在首次使用设备之前，请先阅读本原厂操作说明书和随附的安全说明。并遵守。

为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管两份手册。

- 不遵守操作说明书和安全说明会导致设备损坏，并对操作员和其他人员造成危险。
- 如有运输损坏，立即通知经销商。
- 开箱时，请检查包装内物品是否有附件丢失或损坏。

环境保护



包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。



电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、电池包或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

按规定使用

警告

健康危害

吸入有害粉尘

请勿使用本设备抽吸有害粉尘。

注意

设备损坏

高湿度会导致短路

仅在室内使用和存放设备。

- 这款通用吸尘器专为干式清洁地面和墙面而设计。
- 本设备适用于商业用途，例如酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室和租赁业务。

设备说明

图 A

- ① 排气格栅联锁装置
- ② 排气格栅
- ③ 地面扒头停放位置
- ④ 铭牌
- ⑤ 抽吸软管
- ⑥ 排气过滤器外壳

- ⑦ 排气滤芯
- ⑧ 软垫吸嘴
- ⑨ 解锁按钮
- ⑩ 电池包
- ⑪ 软管支架
- ⑫ 手柄（可折叠）
- ⑬ 吸头
- ⑭ 吸头联锁装置
- ⑮ 污物容器
- ⑯ 转向辊
- ⑰ 抽吸管接
- ⑱ 缝隙吸嘴
- ⑲ 省电开关（节能模式）
- ⑳ 主开关
- ㉑ 硬地面/地毯拨动开关
- ㉒ 地面扒头
- ㉓ 伸缩式吸管调节装置
- ㉔ 伸缩吸管
- ㉕ 吸力调节器
- ㉖ 歧管
- ㉗ 永久过滤篮
- ㉘ 电机保护过滤器

准备

1. 打开设备包装并组装配件。

图 B

投入使用

1. 检查永久过滤篮是否已安装在吸头上。

运行模式

- 1 带过滤袋运行
- 2 不带过滤袋运行

安装 HEPA 过滤器（特殊配件）

1. 解锁并拆下排气格栅。
2. 取出排气过滤外壳。
3. 装入 HEPA 过滤器（特殊配件）。
4. 安装并锁定排气格栅。

安装过滤袋

1. 解锁并取下吸头。
2. 插入无纺布过滤袋。同时将过滤袋的开口完全拉到抽吸管接的凸起部分上。

图 C

3. 装上吸头并锁定。

装入电池包

1. 将电池包推入电池座并卡入到位。

给电池包充电

提示

请阅读充电器制造商的操作说明书，特别要注意遵守安全提示！

提示

请阅读充电器制造商的操作说明书，特别要注意遵守安全提示！

提示

电池包在交付时已部分充电。在调试前和需要时充电。

提示

电池包只能在已取出的状态下进行充电。

1. 按下解锁按钮，取出电池包。
2. 按照充电器制造商和电池包制造商的操作说明书对电池包进行充电。

操作

接通设备

1. 通过主开关接通设备。

省电模式

省电模式（节能模式）：设备以降低的吸尘功率工作。蓄电运行时间延长。

1. 开启省电模式：按下省电开关。省电开关的灯环呈蓝色亮起。
2. 关闭省电模式：反复按下省电开关。蓝色灯环熄灭。

调节吸力

1. 使用吸力调节器调节吸力。

清洁模式

提示

与清洁硬表面相比，清洁织物铺面时电池的续航时间会缩短。

1. 将地面扒头的切换开关设置为硬地面或地毯。
2. 进行清洁工作。

关闭设备

1. 通过主开关关闭设备。

在每次运行之后

1. 清空容器。
2. 通过抽吸并用湿布擦拭清洁设备内部和外部。

保管设备

1. 将设备放置在一个干燥的房间内并且加锁，防止未经授权的使用。

运输

△ 小心

忽视重量

受伤与损坏危险

运输时注意设备的重量。

1. 在用车辆运输时，根据相应适用的准则防止设备滑动和倾翻。

存放

△ 小心

忽视重量

受伤与损坏危险

存放时注意设备的重量。

本设备只允许存放在室内。

1. 按下解锁按钮并取出电池包，以避免放电。

保养和维护

△ 危险

触电危险

触摸带电部件导致受伤

关闭设备。

取下蓄电池组。

清洁永久过滤篮

注意

潮湿的永久过滤篮会导致危险

设备损坏风险

切勿装入潮湿的永久过滤篮。

1. 解锁并取下吸头。
2. 将吸头旋转 180° 并放下。
3. 解锁并取下永久过滤篮。
4. 如有需要，用流水清洗永久过滤篮（可清洗），然后让其晾干。
5. 装上永久过滤篮并卡入到位。
6. 装上吸头并锁定。

更换过滤袋

1. 解锁并取下吸头。
2. 从抽吸管接上取下无纺布过滤袋。
图 D
3. 收起锁扣条，并封闭无纺布过滤袋。
4. 插入一个新的无纺布过滤袋。同时将过滤袋的开口完全拉到抽吸管接的凸起部分上。
5. 装上吸头并锁定。

更换排气滤芯

排气过滤器：如有需要，至少每年更换一次

1. 解锁并取下排气格栅。
2. 取出排气过滤器外壳。
3. 将排气过滤器从排气过滤器外壳中取出。
4. 将新的排气过滤器装入排气过滤器外壳中。
5. 装入排气过滤器外壳。
6. 安装并锁定排气格栅。

更换 HEPA 过滤器（特殊配件）

HEPA 过滤器：如有需要，至少每年更换一次

1. 解锁并取下排气格栅。
2. 取出 HEPA 过滤器（特殊配件）。
3. 装入新的 HEPA 过滤器（特殊配件）。
4. 安装并锁定排气格栅。

更换电机保护过滤器

1. 解锁并取下吸头。
2. 将吸头旋转 180° 并放下。
3. 解锁并取下永久过滤篮。
4. 取出电机保护过滤器。
5. 装入新的电机保护过滤器。
6. 装上永久过滤篮并卡入到位。
7. 装上吸头并锁定。

故障排除

△ 危险

触电危险

触摸带电部件导致受伤

关闭设备。

取下蓄电池组。

设备在运行期间关闭

电机热保护器响应

1. 检查所有部件是否堵塞。
2. 更换无纺布过滤袋。
3. 更换电机保护过滤器。
4. 更换排气过滤器或 HEPA 过滤器（特殊配件）。
5. 再次接通设备。

吸力减弱

1. 清除吸嘴、吸管或抽吸软管中的所有堵塞物。
2. 更换无纺布过滤袋。
3. 用流水清洗永久过滤篮，然后让其晾干。
4. 正确安装/锁定吸头。
5. 更换损坏的抽吸软管。
6. 更换电机保护过滤器。

吸尘时粉尘泄漏

1. 检查无纺布过滤袋的安装位置。
2. 更换无纺布过滤袋。
3. 正确安装/锁定吸头。
4. 用流水清洗永久过滤篮，然后让其晾干。
5. 装入新的永久过滤篮。
6. 正确安装或更换电机保护过滤器。

吸气涡轮未运行

1. 让过热的电路板冷却下来。
2. 给电池组充电。
3. 装入电池包。
4. 重新接通设备。

客户服务部

如果无法排除故障，则必须由客户服务部检查设备。

质量保证

在每个国家，适用由我们的主管销售公司发布的质量保证条款。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

(地址详见背面。)

更多的质量保证信息(如果有)可以在您当地 Kärcher 网站服务区的“下载”下找到。

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。

备件清单


只能使用 KÄRCHER 原装蓄电池组，不得使用无法反复充电的电池。

名称	订货号, 备件	货号, 无包装
蓄电池组 Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
蓄电池组 Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
蓄电池组 Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
快速充电器 Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
快速充电器 Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
快速充电器 Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

技术数据

T 10/1 Bp (Adv/HEPA) T 15/1 Bp (Adv/HEPA)

电源连接

电池包额定电压	V	36 DC	36 DC
防护等级		III	III
额定功率	W	500	500
最大功率	W	500	500

设备性能

污物桶容量	l	10	15
(最大) 空气流量	l/s	40	40
(最大) 负压	kPa (mbar)	22, 3 (223)	22, 3 (223)
蓄电池充满电时的工作时间 - 蓄电池组 Battery Power 36/50	分钟	19/Eco: 43	19/Eco: 43
蓄电池充满电时的工作时间 - 蓄电池组 Battery Power+ 36/60	分钟	22/Eco: 50	22/Eco: 50
蓄电池充满电时的工作时间 - 蓄电池组 Battery Power+ 36/75	分钟	31/Eco: 66	31/Eco: 66

尺寸和重量

典型的工作重量	kg	6, 8	7, 1
长 x 宽 x 高	mm	430 x 255 x 355	430 x 255 x 405
抽吸软管直径	mm	35	35
抽吸软管长度	m	2, 0	2, 0

环境条件

环境温度	° C	0/+40	0/+40
------	-----	-------	-------

测量值符合 EN 60335-2-69

声压级 L_{pA}	dB (A)	57	57
不确定度 K_{pA}	dB (A)	2	2
手臂振动值	m/s^2	<2, 5	<2, 5
不确定度 K	m/s^2	0, 2	0, 2

保留技术更改的权利。

البيانات الفنية

T 15/1 Bp (Adv/HEPA)	T 10/1 Bp (Adv/HEPA)		
توصيل الطاقة			
36 DC	36 DC	V	الجهد الاسمي لعلية البطارية
III	III		فئة الحماية
500	500	W	إدخال الطاقة المقدر
500	500	W	القدرة القصوى
أداء الجهاز			
15	10	l	محتوى الوعاء
40	40	l/s	كمية الهواء (القصوى)
22,3 (223)	22,3 (223)	kPa (mbar)	ضغط خواني (أقصى)
19/Eco: 43	19/Eco: 43	دقائق	وقت التشغيل عند الشحن الكامل للبطارية - حزمة البطارية Battery Power 36/50
22/Eco: 50	22/Eco: 50	دقائق	وقت التشغيل عند الشحن الكامل للبطارية - حزمة البطارية Battery Power+ 36/60
31/Eco: 66	31/Eco: 66	دقائق	وقت التشغيل عند الشحن الكامل للبطارية - حزمة البطارية Battery Power+ 36/75
الأبعاد الوزن			
7,1	6,8	kg	وزن التشغيل النمطي
430 x 255 x 405	430 x 255 x 355	mm	الطول x العرض x الارتفاع
35	35	mm	قطر خرطوم الشفط
2,0	2,0	m	طول خرطوم الشفط
الظروف المحيطة			
0/+40	0/+40	°C	درجة حرارة المحيط
القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-69			
57	57	dB(A)	مستوى انبعاث الصوت L _{PA}
2	2	dB(A)	قيمة الشك K _{PA}
<2,5	<2,5	m/s ²	القيمة الاهتزازية لليد والذراع
0,2	0,2	m/s ²	K قيمة الشك

نحتفظ بالحق في إدخال تعديلات فنية.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠️ خطر

خطر الإصابة بصدمة كهربائية

الإصابة بسبب ملامسة أجزاء موصلة للكهرباء

قم بإغلاق الجهاز.

أخرج خرطوم البطارية.

الجهاز ينطفئ أثناء التشغيل

استجابة الوافى الحراري ووافى المحرك

1. التحقق من عدم وجود انسدادات في جميع الأجزاء.

2. تغيير كيس فلتر الصوف

3. تبديل فلتر حماية المحرك

4. تبديل فلتر التهوية أو فلتر HEPA (ملحق خاص).

5. قم بتشغيل الجهاز مجدداً.

انخفاض قوة الشفط تدريجياً

1. إزالة كافة الانسدادات من فوهة الشفط، أنبوب الشفط أو خرطوم الشفط.

2. تغيير كيس فلتر الصوف

3. قم بتنظيف سلة الفلتر الدائمة تحت الماء الجاري ثم دعها تجف.

4. تركيب/إفعل رأس الشفط بشكل صحيح.

5. استبدال خرطوم شفط تالف.

6. تبديل فلتر حماية المحرك

خروج الأغبرة عند الشفط

1. تحقق من موضع تركيب كيس فلتر الصوف.

2. تغيير كيس فلتر الصوف

3. تركيب/إفعل رأس الشفط بشكل صحيح.

4. قم بتنظيف سلة الفلتر الدائمة تحت الماء الجاري ثم دعها تجف.

5. أدخل سلة فلتر دائمة جديدة.

6. تركيب أو تبديل فلتر حماية المحرك.

تورين الشفط لا تعمل

1. اترك اللوحة المتعرضة لفرط السخونة تبرد.

2. شحن علب البطارية.

3. قم بتركيب البطارية.

4. قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى.

خدمة العملاء

إن لم تتم إزالة العيب، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة العملاء.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

(العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت)

في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان

"التزيلات".

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخال من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

قائمة قطع الغيار

يجب استخدام علب البطاريات الأصلية من KÄRCHER، وعدم استخدام البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

رقم الصنف، غير مغلف	رقم الطلب، قطع الغيار	التسمية
6.445-059.0	2.445-043.0	حزمة البطارية Battery Power+ 36/75
6.445-085.0	2.042-022.0	حزمة البطارية Battery Power+ 36/60
6.445-039.0	2.445-031.0	حزمة البطارية Battery Power 36/50
6.445-063.0	2.445-045.0	شاحن سريع للبطارية Battery Power+ 36/60 (الاتحاد الأوروبي)
6.445-065.0	2.445-047.0	شاحن سريع للبطارية Battery Power+ 36/60 (المملكة المتحدة)
6.445-069.0	2.445-051.0	شاحن سريع للبطارية Battery Power+ 36/60 (أستراليا)

التخزين

⚠ تنويه

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

احرص عند التخزين على مراعاة وزن الجهاز
يجب أن يتم تخزين الجهاز في أماكن داخلية فقط.

1. اضغط على زر التحرير وانزع حزمة البطارية لتجنب فراغ الشحنة.

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر الإصابة بصدمة كهربائية

الإصابة بسبب ملامسة أجزاء موصلة للكهرباء

قم بإغلاق الجهاز

أخرج حزمة البطارية.

تنظيف سلة الفلتر الدائم

تنبيه

خطر من سلة الفلتر الدائمة المبللة

خطر تلف الجهاز

لا تضع سلة الفلتر الدائمة أبدًا وهي رطبة.

1. تحرير رأس الشفط وإزالته.
2. أدر رأس الشفط بزاوية 180° ثم أخرجه.
3. افتح وأزل سلة الفلتر الدائمة.
4. نظف سلة الفلتر الرئيسية (قابلة للغسل) إذا لزم الأمر تحت الماء الجاري.
5. صنع سلة الفلتر الدائمة وثبتها في مكانها.
6. قم بتركيب رأس الشفط وتأمينها.

تغيير كيس الفلتر

1. تحرير رأس الشفط وإزالته.
2. أزل كيس فلتر الصوف من فوهة الشفط.
3. صورة إيضاحية D
اطو طرف القفل وأحكام غلق كيس فلتر الصوف.
4. إدخال كيس فلتر صوف جديد. اسحب فتحة كيس الفلتر بالكامل
أعلى دعامة فوهة الشفط.
5. قم بتركيب رأس الشفط وتأمينها.

استبدال فلتر التهوية

فلتر التهوية: استبدله إذا لزم الأمر، ولكن على الأقل مرة في السنة

1. افتح شبكة العادم وأزله.
2. أخرج مبيت فلتر التهوية.
3. أخرج فلتر التهوية من علبة فلتر التهوية.
4. تركيب فلتر تهوية جديد في علبة فلتر التهوية.
5. أدخل مبيت فلتر التهوية.
6. وصل وقم بإحكام قفل شبكة الصرف.

استبدال فلتر HEPA (ملحق خاص)

فلتر HEPA: استبدله إذا لزم الأمر، ولكن على الأقل مرة في السنة

1. افتح شبكة العادم وأزله.
2. اخلع فلتر HEPA (ملحق خاص).
3. أدخل فلتر HEPA الجديد (ملحق خاص).
4. وصل وقم بإحكام قفل شبكة الصرف.

استبدال فلتر حماية المحرك

1. تحرير رأس الشفط وإزالته.
2. أدر رأس الشفط بزاوية 180° ثم أخرجه.
3. افتح وأزل سلة الفلتر الدائمة.
4. إزالة فلتر حماية المحرك.
5. تركيب فلتر حماية المحرك الجديد.
6. صنع سلة الفلتر الدائمة وثبتها في مكانها.
7. قم بتركيب رأس الشفط وتأمينها.

تركيب كيس الفلتر

1. تحرير رأس الشفط وإزالته.
2. أدخل كيس فلتر الصوف. اسحب فتحة كيس الفلتر بالكامل
أعلى دعامة فوهة الشفط.
3. صورة إيضاحية C
قم بتركيب رأس الشفط وتأمينها.

تركيب علبة البطارية

1. أدخل البطارية في حامل البطارية وثبتها.

شحن علبة البطارية

إرشاد

اقرأ دليل التشغيل الصادر عن الجهة الصانعة للشاحن واتبع
إرشادات السلامة بشكل خاص!

إرشاد

اقرأ دليل التشغيل الصادر عن الجهة الصانعة للبطارية واتبع
إرشادات السلامة بشكل خاص!

إرشاد

يتم شحن حزمة البطارية جزئيًا عند التسليم. قم بشحنها قبل
التشغيل وعند الزروم.

إرشاد

يمكن شحن حزمة البطارية فقط وهي مخلووعة من الجهاز.
1. اضغط على زر التحرير وانزع حزمة البطارية.

2. قم بشحن البطارية وفقًا للإرشادات التشغيل الصادرة عن الجهة
الصانعة للشاحن والجهة الصانعة للبطارية.

الاستعمال

تشغيل الجهاز

1. يُشغل الجهاز من المفتاح الرئيسي.

وضع Eco

وضع Eco (وضع توفير الطاقة): يعمل الجهاز بقوة شفط منخفضة.
ويطول عمر تشغيل البطارية.

1. تشغيل الوضع Eco: اضغط على مفتاح Eco. توهج حلقة
الضوء الخاصة بمفتاح Eco باللون الأزرق.
2. إيقاف الوضع Eco: كرر الضغط على مفتاح Eco. تنطفئ حلقة
الضوء الزرقاء.

ضبط قوة الشفط

1. اضبط قوة الشفط من منظم قوة الشفط.

تشغيل التنظيف

إرشاد

عند تنظيف أغشية المنسوجات، ينخفض عمر البطارية مقارنة
بتنظيف الأسطح الصلبة.

1. اضبط محول الفوهة الأرضية على السطح الصلب أو على
السجاد.
2. قم بتنفيذ التنظيف.

إيقاف الجهاز

1. يُطفأ الجهاز من المفتاح الرئيسي.

بعد كل تشغيل

1. أفرغ الحاوية.
2. تنظيف الجهاز بمندبل رطب من الداخل ومن الخارج عن طريق
الشفط والمسح.

حفظ الجهاز

1. قم بتخزين الجهاز في غرفة جافة وتأمينه ضد الاستخدام غير
المصرح به.

النقل

⚠ تنويه

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

احرص عند النقل على مراعاة وزن الجهاز.

1. عند عملية النقل في المركبات، يجب تأمين الجهاز ضد الانزلاق
والانقلاب وفقًا لما تنص عليه المعايير السارية حاليًا.

مواصفات الجهاز

صورة إيضاحية A

- ① قفل شبكة الصرف
- ② شبكة الصرف
- ③ حامل الركن للوهة الأرضية
- ④ لوحة الضع
- ⑤ خرطوم شفط
- ⑥ مبيت فلتر التهوية
- ⑦ فلتر التهوية
- ⑧ فوهة التنجيد
- ⑨ زر التحير
- ⑩ علبه البطارية
- ⑪ حامل الخرطوم
- ⑫ مقبض حمل (قابل للطي)
- ⑬ رأس الشفط
- ⑭ قفل رأس الشفط
- ⑮ حاوية الأوساخ
- ⑯ عجلة التوجيه
- ⑰ دعامة الشفط
- ⑱ فوهة الشفوق
- ⑲ مفتاح Eco (وضع توفير الطاقة)
- ⑳ مفتاح رئيسي
- ㉑ محول للسطح الصلب/السجاد
- ㉒ فوهة الأرضية
- ㉓ تعديل أنبوب الشفط التلسكوبي
- ㉔ أنبوب شفط تلسكوبي
- ㉕ منظم قوة الشفط
- ㉖ كوع
- ㉗ سلة الفلتر الدائمة
- ㉘ فلتر حماية المحرك

التحضير

1. أخرج الجهاز من العبوة وركب الملحقات.

صورة إيضاحية B

بدء التشغيل

1. تحقق مما إذا كانت سلة الفلتر الدائمة موصلة برأس الشفط.

أنواع التشغيل

1. التشغيل مع كيس الفلتر
2. التشغيل بدون كيس الفلتر

تركيب فلتر HEPA (ملحق خاص)

1. افتح شبكة العادم وأزلها.
2. أخرج مبيت فلتر التهوية.
3. أدخل فلتر HEPA الجديد (ملحق خاص).
4. وصل وقم بإحكام قفل شبكة الصرف.

المحتويات

126	إرشادات عامة.....
126	حماية البيئة.....
126	الاستخدام المطابق للتعليمات.....
126	مواصفات الجهاز.....
126	التحضير.....
126	بدء التشغيل.....
127	الاستعمال.....
127	النقل.....
127	التخزين.....
127	العناية والصيانة.....
128	مساعدة في حالة حدوث أعطال.....
128	الضمان.....
128	الملحقات التكميلية وقطع الغيار.....
129	البيانات الفنية.....

إرشادات عامة



اقرأ دليل التشغيل الأصلي لهذا وإرشادات السلامة المرفقة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقاً لذلك.

- احتفظ بالكييبين للاستخدام لاحقاً أو تسليمهما للمالك اللاحق.
- قد يؤدي عدم اتباع تعليمات دليل التشغيل وإرشادات السلامة إلى تلف الجهاز وإلى مخاطر على المشغل والأشخاص الآخرين.
- يجب إبلاغ التاجر فوراً عند وجود أضرار ناتجة عن النقل.
- تحقق عند فتح العبوة من المحتويات وعدم فقدان أي ملحقات أو من وجود تلفيات.

حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة. تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً ما تحتوي أيضاً على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الاستخدام المطابق للتعليمات

تحذير

خطر على الصحة

استنشاق أغبرة ضارة صحياً
لا تستخدم الجهاز لشفط أغبرة ضارة صحياً.

تنبيه

تضرر الجهاز

ماس كهربائي بسبب الرطوبة العالية

استخدام وتخزين الجهاز في غرف داخلية فقط.

- تم تصميم الممكنة الكهربائية الشاملة هذه للتنظيف الجاف الخاص بالأرضيات والجدران.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام التجاري ويمكن على سبيل المثال استخدامه في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمتاجر والمكاتب والمحلات المؤجرة.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

